

<https://TheVirtualLibrary.org>

Mariucha

Benito Pérez Galdós

Obras de Pérez Galdos, Madrid, 1905

MARIUCHA

COMEDIA EN CINCO ACTOS

Estrenada en el Teatro Eldorado de Barcelona el 16 de Julio de 1903

PERSONAJES

MARÍA	SRA. GUE
FILOMENA, Marquesa de Alto-Rey	SRTA. CA
VICENTA PULIDO, alcaldesa	SRTA. VIL
TEODOLINDA, viuda americana, millonaria	SRA. MAI
CIRILA, criada	SRA. BUE
MENGA, jovenzuela, vendedora en la plaza	SRTA. BL
SEÑORA de González	SRA. SEGI
SEÑORITA	SRTA. TOI
ÍDEM	SRTA. VIL
LEÓN	SR. DÍAZ
D. PEDRO DE GUZMÁN, Marqués de Alto-Rey y de San Esteban de Gormaz	SR. MEDF
CESÁREO, su hijo	SR. DÍAZ
DON RAFAEL, cura párroco	SR. CIREF
CORRAL, plebeyo enriquecido	SR. GUER
EL ALCALDE de Agramante	SR. JUSTE
EL POCHO, mayoral y alquilador de coches	SR. URQU
BRAVO, juez municipal	SR. SORIA
ROLDÁN, contratista	SR. MANI

Villa de Agramante 1903

MARIUCHA

ACTO PRIMERO

Sala en el palacio de Alto-Rey. El soberbio artesonado es el único vestigio de la antigua magnificencia. Las paredes desnudas; el mueblaje moderno, poco elegante; algunas piezas, ordinarias. Puerta al fondo y a la derecha. A la izquierda, ventana o balcón. Cerca de éste una mesa de escribir. A la derecha, sillón de respeto, sillas. Es de día.

ESCENA PRIMERA

CIRILA, arreglando y limpiando los muebles; CORRAL, EL POCHO, que entran por el fondo. Corral viste con afectación y mal gusto, ostentando brillantes gordos en la pechera, cadena de reloj muy llamativa y sortijas con piedras de valor.

POCHO. ¿Dan su permiso?

CIRILA. Adelante.

CORRAL. ¿No han vuelto de misa los señores?

CIRILA. No tardarán. (*Displicente.*) ¡Vaya, otra vez aquí estos moscones!5

POCHO. Otra vez, y cien más, hasta que...

CORRAL. Perdone la señora Cirila, yo no vengo a cobrar.

CIRILA. Viene a fisgonear, que es peor, y a meter sus narices en las interioridades de la casa...10

CORRAL. Ea, no despotriquee, señora.

CIRILA. (*Aparte.*) ¡Farsante!

POCHO. Yo no hago papeles. Vengo por el aquél de mi propio derecho. (*Saca un papel y lo muestra.*) El Sr. D. Pedro de Guzmán, Marqués de Alto-Rey y15 de San Esteban de Gormaz, es en deber a Francisco Muela, apodado *El Pocho*, la cantidad de...

CIRILA. Basta.

POCHO. Por cuatro servicios de coche...

CIRILA. ¡Agobiar al señor por tal porquería!...20

CORRAL. Ya cobrarás, Pocho. (*Dando largas.*) Ten paciencia...

POCHO. ¡Paciencia!... que es como decir hambre.

CIRILA. (*Incomodada, señalándoles la puerta.*) Hagan el favor... Tengo que hacer...²⁵

POCHO. Yo espero al señor.

CORRAL. Dos preguntas no más, señora Cirila, y perdone. Aún no hace un mes que estos señores Marqueses vinieron acá de Madrid huyendo de la quema. ¿Es cierto que se encuentran ya en situación tan precaria³⁰ que...?

CIRILA. Para nadie es un secreto que los que ayer fueron poderosos hoy no lo son.

CORRAL. Sí: ya saben hasta los perros de la calle que la casa de Alto-Rey es casa concluida. Hace más³⁵ de veinte años que viene cayendo, cayendo, y por fin... (*Con afectada pena.*) ¡Las volteretas que de este mundo loco!... En la villa se dice que los señores Marqueses han llegado a carecer hasta de lo más preciso para la manutención.⁴⁰

POCHO. Y que se ven y se desean para poner un puchero.

CIRILA. ¡Eh... habladurías!

CORRAL. (*Queriendo internarse por la derecha.*) Déjeme, déjeme ir a la cocina a ver qué es lo que guisan...⁴⁵

CIRILA. (*Deteniéndole.*) Alto ahí... ¡Qué desvergüenza!

POCHO. ¡Si ni tan siquiera tendrán lumbre!

CORRAL. Hay que ver...

POCHO. (*Por Cirila.*) ¡Cómo les tapa la miseria!⁵⁰ Ésta no les abandona en la desgracia.

CORRAL. Eso es nobleza.

CIRILA. Gracitud. Les quiero...

CORRAL. Particularmente a la señorita María.

CIRILA. ¡Mi niña del alma! Yo la crié; la he servido⁵⁵ desde que vino al mundo. Más que cariño, por ella tengo adoración.

POCHO. Y qué re-bonita, y qué re-maja, y qué re-salerosa es la niña, ¡Cristo con ella! No le faltará un ricacho que la saque de pobre. Anímese, don Faustino...⁶⁰ Usted rico, usted el más elegante caballero de nuestra villa... ¡Qué mejor proporción...!

CORRAL. (*Pavoneándose.*) Verdaderamente, no es uno saco de paja... De menos nos hizo Dios.

POCHO. Pues si yo fuera don Faustino del Corral,⁶⁵ cualquiera me quitaba a mí esa niña, ¡Cristo con todos! Si tuviera yo esos diamantes en la pechera, esa cadena de reloj y esos anillos refulgentes, y lo que hay en casa, ¡Cristo conmigo! los dinerales que diz que tenemos en el Banco, ¿eh?... aguardando colocación...⁷⁰

CORRAL. No es tanto, Pocho. Algo se ha trabajado y no falta para unas sopas. (*A Cirila.*) Ahora, la última pregunta si usted no se incomoda.

CIRILA. Diga.

CORRAL. ¿Es cierto que el propietario de este palaciot⁷⁵ de Alto-Rey lo cede gratuitamente a los señores Marqueses?

CIRILA. Así lo entiendo.

POCHO. ¡Y luego dicen...! ¡Vaya, que estos nobles tronados siempre caen de pie! Vendió el Marqués este⁸⁰ caserón hace diez años por un pedazo de pan...

CORRAL. ¿Hase visto mayor locura? Si hubiera estado yo en Agramante, no se me escapa esa ganguita... Compró la casa el sastre Diego López, que ha sacado ya triple del coste con el producto de las estancias bajas y⁸⁵ altas que tiene alquiladas. Y ahora, el hombre puede permitirse un rasgo: cede al Marqués las habitaciones mejores...

CIRILA. (*Que ha mirado por el fondo.*) Los señores vienen.⁹⁰

CORRAL. (*Aparte al Pocho.*) Ten comedimiento, Pocho. Hazte cargo de la pobreza...

POCHO. ¿Pues y la mía? ¡Cristo con...! (*Corral le manda callar. Se apartan a la izquierda.*)

ESCENA II

Los mismos; DON PEDRO, cabizbajo: detiéndose en la puerta como esperando a alguien. Conserva en su miseria la nobleza de la figura. El traje, aunque revelando bastante uso, es de corte y telas elegantes. Acude Cirila a recogerle el abrigo y sombrero.

CIRILA. ¿Y la señora Marquesa?⁹⁵

DON PEDRO. Detrás viene con María y el señor Cura. (*Entra despacio, abstraído.*) ¿Qué... hay visitas?

CORRAL. (*Oficioso.*) Señor Marqués, ¿cómo va ese valor?

DON PEDRO. Tirando, amigo, tirando... (*Sobresaltado, ¹⁰⁰al ver al Pocho.*) ¡Otra vez este maldito Pocho!

CIRILA. ¡Desdichado señor!... ¡A lo que ha llegado! (*Vase por la derecha.*)

POCHO. Vuecencia me dijo que hoy...

DON PEDRO. (*Con arrebató de cólera, bastón en mano.*)¹⁰⁵ Dije a usted que le avisaría...

POCHO. Perdóne vuecencia... pero...

DON PEDRO. Es mucho molestar... ¡Es grande impertinencia...!

POCHO. Necesidad, señor. Soy un pobre.¹¹⁰

CORRAL. Paciencia, Pocho. Puedes volver...

DON PEDRO. Cuando se le avise... Espere... (*Se sienta en el sillón.*)

POCHO. (*Con entereza.*) Podré alimentarme de tronchos de berza, de cortezas de chopo; pero no de las buenas¹¹⁵ palabras de vucencia. Págueme, o de aquí me voy al Juzgado municipal...

CORRAL. ¡Pocho...!

DON PEDRO. (*Variando de tono ante la amenaza.*) ¡Qué injusta desconfianza!... Pocho, venga usted aquí.¹²⁰ (*Llamándole, cariñoso.*) Mi buen amigo... (*Le toma la mano.*) ¿Cómo puede dudar...?

POCHO. No es duda, es pobreza.

DON PEDRO. (*Dolorido, con afectada mansedumbre.*) Vaya, vaya, sosiéguese el buen Pocho. (*Dándole palmaditas¹²⁵ en la mano.*) Y no dude que, con el pago, tendrá una buena gratificación... Es muy justo. (*Entran por el fondo Filomena y don Rafael.*)

POCHO. Yo cedo a vucencia la propina si hoy mismo...¹³⁰

DON RAFAEL. ¡Pocho...! (*Con un castañeteo de lengua como el que se usa para echar a los perros, le despide señalándole la puerta.*)

POCHO. Ya, ya... (*Por D. Pedro.*) ¡Cristo con él, con su madre y con toda su casta! (*Vase rápidamente.*)¹³⁵

ESCENA III

DON PEDRO, CORRAL, FILOMENA, DON RAFAEL. La Marquesa de Alto-Rey revela menos que el Marqués, en su traza y vestimenta, la decadencia social. Viste traje negro elegante; mantilla.

DON PEDRO. (*Inquieto.*) ¿Y María?

DON RAFAEL. En la plaza quedó con las de González.

FILOMENA. Entretenidita, viendo esos tipos de los pueblos, los pintorescos trajes, la animación del mercado...¹⁴⁰

CORRAL. (*Saludándola.*) Señora Marquesa, tengo el honor...

FILOMENA. Señor de Corral, mucho gusto... (*Se quita la mantilla.*)

DON PEDRO. (*Afectuoso, cogiéndole la mano.*) Querido¹⁴⁵ Corral, sea usted indulgente con mi desgracia, la cual no sólo me aflige a mí, sino a los amigos que vienen a verme, pues poco grato ha de serles oír mis lamentos, y ver espectáculos como estas embestidas del Pocho...

CORRAL. No se hable más de eso.¹⁵⁰

DON RAFAEL. Y sobre todo, no se exaspere, Marqués... Tómelo con calma... Ya vendrán días mejores...

DON PEDRO. Yo confío en que el Gobierno...

FILOMENA. Por la Virgen, no me hables de¹⁵⁵ Gobiernos...

DON PEDRO. En la Providencia, sí: a eso voy. Quiero decir que Dios inspirará al Gobierno para que...

DON RAFAEL. (*Aprobando.*) ¡Mucho!

DON PEDRO. También espero auxilio de las personas¹⁶⁰ de nuestra clase. Imposible que permanezcan indiferentes...

FILOMENA. Bien podrán ser nuestros iguales o el Gobierno instrumentos de que Dios se valga para salvarnos. Pero en Dios está toda mi esperanza.¹⁶⁵

DON RAFAEL. Sí, sí: Dios...

DON PEDRO. (*Muy nervioso se levanta y se pasea por la escena.*) ¿Pero a qué espera?

FILOMENA. Paciencia, Pedro. Para mirar por nosotros, allá quedó nuestro hijo Cesáreo...¹⁷⁰

DON PEDRO. (*Exasperado.*) ¿Pero qué hace en Madrid Cesáreo, pregunto yo, si no revuelve el mundo por sacarnos de este pantano?

CORRAL. (*Recordando.*) Tengo el gusto de anunciar a los señores Marqueses que su hijo D. Cesáreo llegará hoy.¹⁷⁵

DON PEDRO. (*Gozoso.*) ¡Mi hijo... aquí!

FILOMENA. (*Gozosa.*) ¡Cesáreo! ¿Cómo lo sabe usted?

CORRAL. Por un telegrama que recibió esta mañana el Alcalde.¹⁸⁰

DON PEDRO. Me sorprende mucho.

FILOMENA. A mí no, sabiendo que está aquí Teodolinda.

DON PEDRO. La ricachona americana, la super-mujer, poseedora, según dicen, de un capital de diez millones¹⁸⁵ de pesos... No creo en cuentos de hadas; no creo que existan diez millones de duros, ni que una viuda los posea.

DON RAFAEL. ¿Ni creerá usted que le ha dado la ventolera de adquirir las propiedades más valiosas de la¹⁹⁰ provincia?

DON PEDRO. (*Escéptico.*) Tampoco... Ni creo que con esa señora, con ese mito, tenga relación el viaje de Cesáreo.

CORRAL. Que en Madrid fueron novios o cosa tal,¹⁹⁵ se ha dicho en Agramante.

FILOMENA. Es cierto: en Madrid, el invierno último.

DON PEDRO. Pero aquello pasó... pura *flirtation*, galanteo fugaz...

FILOMENA. ¡Ah!... no sabemos...²⁰⁰

DON PEDRO. (*Malhumorado.*) Digo que terminó.

FILOMENA. Muy pronto lo afirmas.

DON RAFAEL. (*Con cierto misterio.*) Yo puedo asegurar que ayer, hablando con Teodolinda...

DON PEDRO. (*Con súbito interés.*) ¿Qué...?205

FILOMENA. (*Lo mismo.*) ¿Qué...?

DON RAFAEL. Pues hablando ayer con ese Potosí en figura humana... fue a entregarme una cantidad, y no floja, para los pobres...

DON PEDRO. ¿Y qué dijo?210

DON RAFAEL. No sé cómo ni por qué nombramos a los señores Marqueses de Alto-Rey... Se habló de...

CORRAL. Estaba yo presente. Se habló del desastre de esta noble familia...

DON RAFAEL. Hizo grandes elogios de Cesáreo, de su²¹⁵ inteligencia, de su gallardía...

CORRAL. Y al fin dijo que no pensaba volver a casarse.

DON RAFAEL. (*Con viveza y enojo.*) No: no dijo eso, Corral.

CORRAL. Don Rafael, mire que estoy bien seguro...220

DON RAFAEL. (*Con energía.*) No dijo eso, sino todo lo contrario. Y yo me permití aconsejarle... vamos, le indiqué... cuán conveniente le será un sostén... un compañero de la vida que le ayude a llevar la carga de tan desmedidas riquezas.225

DON PEDRO. (*Excitadísimo.*) Mi querido Corral, usted, que es la gaceta de Agramante, hágame el favor de enterarse del telegrama recibido por el Alcalde... si es verdad que viene Cesáreo...

FILOMENA. Y a qué hora...230

CORRAL. Voy al punto.

DON PEDRO. Infórmese también de si esa señora...

CORRAL. Ya saben que alquiló la finca de Lugones, con magnífico parque...

DON RAFAEL. Y esta noche da una fiesta... al aire²³⁵ libre.

CORRAL. Lo que llamamos *garden party*, o *garden* no sé qué, con baile, *buffet*, farolitos...

FILOMENA. Querido Corral, no se entretenga...

CORRAL. Vuelvo. (*Vase presuroso.*)240

ESCENA IV

DON PEDRO, FILOMENA, DON RAFAEL; después CIRILA.

FILOMENA. ¡Qué paso lleva el oficioso señor!

DON PEDRO. Muestrario de pedrería falsa...

DON RAFAEL. Falsa, no: todo lo que lleva al exterior es de ley. El corazón sí que es falso, y la voluntad puro vidrio.²⁴⁵

DON PEDRO. ¿Tiene dinero este hombre?

DON RAFAEL. Don Faustino del Corral, o de los Corrales, no se dejará ahorcar por un millonaje de pesetas.

FILOMENA. ¡Jesús me valga!

DON PEDRO. Hará préstamos en condiciones²⁵⁰ ventajosas.

DON RAFAEL. Suele dar dinero al tres por ciento mensual, con garantía hipotecaria.

DON PEDRO. Y *a retro* quizás. El hombre no quiere arriesgarse.²⁵⁵

FILOMENA. ¿Y a los pobres no da?

DON RAFAEL. ¡Oh! sí: en la suscripción para la *Casa de Misericordia* figura con una suma mensual.

FILOMENA. Será considerable.

DON RAFAEL. Noventa céntimos.²⁶⁰

CIRILA. (*Entrando por el fondo con cartas y periódicos.*) El correo. (*Diríjese a la mesa de la izquierda, a la que va también don Pedro.*)

FILOMENA. (*A la derecha, con don Rafael.*) La sordidez, ave rastrera, hace casi siempre sus nidos en las²⁶⁵ arcas más llenas de caudales.

DON RAFAEL. Así como la caridad, ave del Cielo, suele acomodarse en las arcas vacías. ¡Triste humanidad!

FILOMENA. Por eso yo, en mis angustias actuales,²⁷⁰ me acuerdo de los que aun son más pobres que yo...

DON RAFAEL. (*Elogiando.*) ¡Mucho, mucho!

DON PEDRO. (*A Cirila.*) Aguárdate, que algo hay que llevar al correo. (*En voz alta, mirando el sobre de una carta.*) Filomena, carta de tu madre. (*La da a Cirila,²⁷⁵ que la lleva a su señora.*)

FILOMENA. ¿Han escrito los niños?

DON PEDRO. No; pero me escribe el Rector que están buenos y contentísimos... Perico muy aplicado, Ricardillo un poco travieso...²⁸⁰

FILOMENA. Pero buenos y sanos, que es lo que importa. (*Abre la carta de su madre.*)

DON PEDRO. (*A Cirila, quitándole una de las cartas que le ha dado.*) ¡Qué cabeza! Ésta,

para Cesáreo, no va... Aguarda, voy a concluir ésta.²⁸⁵

FILOMENA. (*Aparte a don Rafael, gozosa, después de leer la carta.*) Para que se vea si tengo razón en poner toda mi confianza en el auxilio celestial. Mi pobre madre, que hoy sufre también penuria, aunque no tanta como yo, me manda por segunda vez una corta cantidad.²⁹⁰

DON RAFAEL. ¿También por conducto mío?

FILOMENA. Sí: usted recibirá el libramiento.

DON RAFAEL. Pues mañana mismo...

FILOMENA. No: no me lo traiga usted. Eso que Dios me envía, en su culto y en obras de piedad quiero²⁹⁵ emplearlo.

DON RAFAEL. Fíjese usted, amiga mía, en sus necesidades. (*Siguen hablando en voz baja.*)

DON PEDRO. (*Cerrada la carta que ha escrito, la da a Cirila.*) Oye: si viene esa señora a invitarnos...³⁰⁰

CIRILA. ¿Qué señora?

DON PEDRO. La super-mujer. ¿Podremos obsequiarla con un té? Dime, ¿queda algo de aquel Porto riquísimo que trajimos de Madrid?

CIRILA. Señor, lo poco que queda resérvelo... (*Sigue³⁰⁵ diciéndole que la despensa está poco menos que vacía.*)

FILOMENA. (*Aparte a don Rafael.*) Dios cuida de nosotros. ¿Por qué conducto? Por éste, por otros que no podemos presumir. Entre tanto, reúna usted lo que³¹⁰ ahora manda Dios con lo que antes vino, y el total divídalo en tres partes: la una sea para sufragios por el alma de mi padre, por la de los hermanos míos y de mi esposo. La otra, la distribuye usted entre los pobres. Con la última parte quiero ofrecer a la Santísima Virgen³¹⁵ del Rosario un manto nuevo. (*Concluye don Pedro de hablar con Cirila y ésta se va.*)

DON RAFAEL. Ya podrá pasarse por este año con el viejo. Nuestra Señora es modesta: no se paga de ostentaciones...³²⁰

FILOMENA. Don Rafael, es mi gusto; es un anhelo ferviente.

DON RAFAEL. Bueno, bueno. No hablemos más. (*Don Pedro, en pie junto a la mesa, reconoce papeles con febril inquietud, irascible.*)³²⁵

DON PEDRO. Filomena, ¿dónde diablos me habéis puesto...?

FILOMENA. (*Acudiendo a su lado.*) ¿Qué, hijo?

DON PEDRO. Es María la que sabe... (*Llamando.*) ¡María, Mariucha!³³⁰

FILOMENA. (*Mirando por el balcón.*) ¡Esa hija...! En la plaza no la veo.

DON PEDRO. Pues que la busquen, que la traigan.

DON RAFAEL. (*Asomándose por el fondo.*) ¡Si está aquí, en el patio! Habla con las vecinas

que llenan sus³³⁵ cántaros en la fuente... Hace fiestas a los chiquillos. (*La llama por señas.*) Es la bondad misma.

FILOMENA. (*Con profunda tristeza.*) ¡Pobre ángel caído en este pozo!

ESCENA V

Los mismos; MARÍA por el fondo. Viste con sencilla elegancia, sin que en su atavío se conozca la pobreza de la familia.

MARÍA. (*Serena, risueña.*) Aquí estoy.³⁴⁰

DON PEDRO. Pero, hija de mi alma, ¿qué hacías?

MARÍA. Me entretuve viendo y examinando nuestra vecindad. En el segundo patio he visto unas familias pobres muy simpáticas, unos chiquillos saladísimos. He hablado con cuantas mujeres vi, preguntándoles de qué³⁴⁵ viven, cómo viven, qué comen... Y sus nombres, edad, familia, todito les pregunté... Tengo ese defecto: soy una fisgona insufrible...

FILOMENA. Eres una chiquilla.

MARÍA. Pues en este patio primero tenemos vecinos³⁵⁰ de mucha importancia. A esta parte, al extremo de la galería de cristales por donde salimos al patio, tenemos de vecino a un carbonero.

DON RAFAEL. Almacén de carbones, sí. El dueño es un hombre excelente, muy trabajador... Le³⁵⁵ conozco...

MARÍA. ¡Por cierto que pasé un susto...! Como me da por verlo todo, me planté en la puerta mirando aquella caverna tenebrosa. De pronto, salió de lo más hondo un hombre horrible, la cara negra, tiznada; los³⁶⁰ ojos, como ascuas, relucían sobre la tez manchada de carbón... Después me eché a reír. El hombre me dijo: «Señorita, ¿en qué puedo servirle?» Y yo...

FILOMENA. (*Interrumpiéndola.*) ¡Vaya que ponerte a hablar con un bruto semejante!³⁶⁵

MARÍA. ¡Si es un hombre finísimo; si me quedé asombrada de oírle!

DON RAFAEL. ¡Mucho, mucho! Ya les contaré algo de ese y otros vecinos.

MARÍA. Todos me han parecido la mejor gente del³⁷⁰ mundo, incluso el negro. ¿Y qué me dices, papá, del espectáculo de esa plaza, hoy día de mercado? Tú no lo has visto; tú, mamá, tampoco.

FILOMENA. Ya nos fijamos al pasar...

MARÍA. Os aseguro que nunca vi cosa que más me³⁷⁵ divirtiera. ¡Esos pobres campesinos que vienen de tan lejos con el fruto de su trabajo!... Venden lo que les sobra, compran lo

que necesitan. Abrumados llegan, abrumados parten, con el peso de la vida que va y viene, sube y baja... Unos traen grano, otros panes, otros³⁸⁰ hortalizas, cochinitos chicos tan monos... Aquéllos una carguita de leña: son los más pobres; éstos cargas de lana: son los más ricos... En todos los puestos, en todos los grupos me metía yo con Teresa y Ramona, y a todos preguntaba: ¿De dónde sois? ¿Cuánto os³⁸⁵ valen las hogazas?... Por esa carga de leña, ¿qué os dan?... Con esos cinco reales, ¿qué compráis ahora? ¿A cómo dais la ristra de cebollas?... Y esas enjalmas rojas para los borricos, ¿cuánto valen?... ¿Habéis hecho buen negocio?... ¿Este trigo es toda vuestra³⁹⁰ cosecha?... ¿Compraréis cochinito?... ¿Lo engordaréis hasta que le arrastre la barriga?... ¿Y vosotros nunca coméis estos pollos, estos patos?... ¿Qué coméis?... ¿Y vuestros nenes se han quedado allá solitos?... Cuando volvéis allá, ¿qué os dicen las pobres³⁹⁵ criaturas?

FILOMENA. ¡Vaya, que eres de verdad reparona y entremetida!... un ángel a quien interesan las cosas de la tierra más que las del Cielo.

DON RAFAEL. (*Con calor.*) Más, no, señora; lo⁴⁰⁰ mismo.

MARÍA. Es que gozo lo indecible, me lo pueden creer, viendo este hormigueo de la vida de los pequeños: cómo viven, cómo luchan, cómo se defienden... Y no sé si reírme o llorar cuando pienso que no son ellos más pobres⁴⁰⁵ que yo.

DON PEDRO. (*Melancólico.*) Más ricos... No hay riqueza como la ignorancia.

FILOMENA. Riqueza y pobreza, por nuestros deseos se miden.⁴¹⁰

MARÍA. Ello es que los veo contentos, al menos tranquilos, y su contento y su tranquilidad se me comunican... Vedme alegre, confiada, con muchas ganas de infundiros a todos confianza y alegría.

DON PEDRO. (*Dirígete a la mesa.*) Ven aquí, ven⁴¹⁵ aquí... Dime, ante todo, dónde metiste las esquelas de... (*Se sienta.*)

MARÍA. (*Aparte, suspirando.*) Corazón mío, poco te duró el contento. (*Abriendo un cajón de la mesa.*) ¡Si están aquí!⁴²⁰

DON PEDRO. ¡Ah! dame...

DON RAFAEL. Señor Marqués, con su permiso... ¿Tiene algo que mandarme?

DON PEDRO. (*Disponiéndose a escribir una carta.*) Querido cura: que no nos olvide en sus oraciones.⁴²⁵

DON RAFAEL. ¡Ah! por mí no ha de quedar. (*Viendo escribir a su padre, y sabiendo lo que escribe, María manifiesta gran aflicción.*)

FILOMENA. (*Aparte a don Rafael al despedirle.*) ¿Se ha fijado bien, don Rafael, en lo que le dije de la⁴³⁰ distribución...?

DON RAFAEL. ¡Mucho, mucho! Descuide: lo haré a toda conciencia, con plena conciencia de mi deber. (*Vase por el fondo.*)

DON PEDRO. (*Sin dejar de escribir.*) Filomena, que⁴³⁵ me preparen el baño.

FILOMENA. Iré yo misma. No hay que agobiar a la pobre Cirila. (*Vase por la derecha.*)

ESCENA VI

MARÍA, DON PEDRO.

DON PEDRO. (*Mostrando a su hija las cartas que ésta sacó.*) Cuidarás de que hoy mismo lleguen a su destino.⁴⁴⁰

MARÍA. (*Angustiada.*) ¡Ay, papá mío! déjame que te diga... ¿No te sientes humillado, degradado, con pedir limosna de esta manera?

DON PEDRO. (*Irascible.*) ¿Y qué he de hacer? ¿Estoy en el caso de solicitar un jornal del Ayuntamiento,⁴⁴⁵ y ponerme a picar piedra en un camino, o a recoger las basuras de las calles?

MARÍA. Pues mira tú: yo preferiría eso.

DON PEDRO. ¿Preferirías verme...?

MARÍA. Lo haría yo si pudiera... romper piedras,⁴⁵⁰ barrer las calles de Agramante.

DON PEDRO. Toma las cartas y mándalas esta tarde. He agregado una... para ese Corral...

MARÍA. (*Resistiéndose a tomar las cartas.*) ¡Ay, Dios mío, Dios mío! (*Llorosa, permanece en resistencia⁴⁵⁵ pasiva.*)

DON PEDRO. (*Con severidad.*) Obedéceme... No me irrites...

MARÍA. Bueno, papá: haré todo lo que me mandes. (*Toma las cartas y las guarda en el bolsillo.*) Es mi deber...⁴⁶⁰ Pero di, ¿no hay otro medio? (*Recordando.*) ¡Ah! me dijeron que viene Cesáreo. ¿Lo sabías?

DON PEDRO. Sí.

MARÍA. ¿Y no esperas que Cesáreo te traiga...? Aguardemos a que llegue...⁴⁶⁵

DON PEDRO. Lo que traiga tu hermano, que no será mucho, lo necesitará para sí. Está obligado a conservar aquí cierto brillo y... No puedo explicártelo.

MARÍA. Sin tus explicaciones lo comprendo. ¿Crees que se me escapan las ideas tuyas, las ideas de toda la⁴⁷⁰ familia? Mi hermano hizo la corte a esa viuda millonaria... Tal vez ahora...

DON PEDRO. No sé... Podría ser...

MARÍA. (*Con agudeza.*) ¿Y no se te ha ocurrido que de estos petitorios podría la dama ricachona enterarse?⁴⁷⁵ ¡Qué diría, qué pensaría de nosotros!

DON PEDRO. (*Confuso.*) Sí; pero... Se haría cargo... No obstante, la idea de que la viuda se entere, me inquieta un poco.

MARÍA. Esta mañana, cuando salía yo de la iglesia⁴⁸⁰ con Vicenta Pulido, vi a la

millonaria. ¡Ay, qué facha, qué cargazón de sedas, de plumas, de encajes, de joyas! Cuentan por ahí que lleva las ligas recamadas de perlas, y que en su casa de Madrid hay más plata que en una catedral.⁴⁸⁵

DON PEDRO. Lo creo...

MARÍA. Y que las mesas de noche son de marfil, y otras cosas... de lápiz-lázuli... Su aspecto es de una *rastaquouère* tremenda y de una cursi estrepitosa.

DON PEDRO. Nunca la he visto. Dicen que es⁴⁹⁰ hermosa.

MARÍA. Lo fue el año de la Revolución de Septiembre, cuando tú todavía no te habías casado.

ESCENA VII

Los mismos; FILOMENA, CIRILA.

FILOMENA. (*Por la derecha.*) Ya tienes el baño pronto.⁴⁹⁵

DON PEDRO. Voy... (*Al salir detiéndose preocupado.*) Si vuelve ese maldito Pocho... le decís... que mañana. (*Entra Cirila por el fondo y habla con María.*)

FILOMENA. No prometas nunca para mañana... Tómate más tiempo.⁵⁰⁰

DON PEDRO. Tienes razón... Mejor será el lunes... seguro, el lunes. (*Vase por la derecha.*)

CIRILA. La he visto entrar en el patio.

FILOMENA. ¿Quién?

CIRILA. La señora Alcaldesa. Creo que viene acá.⁵⁰⁵ (*Entra Vicenta por el fondo.*)

MARÍA. Ya está aquí. (*Vase Cirila.*)

ESCENA VIII

MARÍA, FILOMENA, VICENTA; después CIRILA.

VICENTA. Amigas muy queridas: un aviso, una petición, y me voy al instante.

FILOMENA. Ante todo, ¿sabe usted si viene Cesáreo?⁵¹⁰ Su marido de usted ha recibido un telegrama...

VICENTA. No sé nada. En casa estuve después de misa. Nicolás había salido.

MARÍA. ¿No se sienta? (*Se sientan las tres.*)

VICENTA. Un momento... Lo primero, advertir a⁵¹⁵ ustedes que Teodolinda viene en

persona a invitarlas.

FILOMENA. ¿Esta tarde?

VICENTA. No: antes de mediodía. ¿Irán ustedes a la fiesta veneciana?

FILOMENA. La verdad... no quisiéramos...⁵²⁰

VICENTA. ¡Por Dios, Marquesa! Esta pobre niña debe distraerse, lucir su belleza...

FILOMENA. Sí, sí... María irá con usted...

VICENTA. Para mí no hay mayor honra... (*A María.*) Y me enorgullece llevarla a usted conmigo, aunque a⁵²⁵ su lado resultaré una facha.

MARÍA. ¡Por Dios, Vicenta!...

VICENTA. Usted ha traído todo su guardarropa, de última moda, elegantísimo, y yo...

MARÍA. ¿No me dijo usted que esperaba hoy el vestido⁵³⁰ de *garden party* que encargó a Madrid?

VICENTA. (*Desconsolada.*) Pero no vendrá, ¡qué pena! (*Saca una carta.*) Vean la carta de la modista, que ha sido como un rayo... (*Lee.*) «Imposible remitir hoy...» Este contratiempo me anonada.⁵³⁵

FILOMENA. Lo comprendo. ¡Contar con una cosa y...! Las modistas son tremendas.

VICENTA. Pues ahora viene la súplica. En este conflicto no veo más que una solución: arreglar un vestido que estrené año pasado, cuando vino el Ministro de⁵⁴⁰ Fomento y se alojó en mi casa. Pero desconfío de que mi hermana y yo podamos arreglarlo con toda la elegancia que deseo. Ustedes me indicarán... Perdonen mi impertinencia. El puesto que ocupa Nicolás me obliga a ser la más elegante del pueblo. No quiero hacer mal⁵⁴⁵ papel. Nicolás se disgustaría con esto más que si perdiera las elecciones.

FILOMENA. Enseñaré a ustedes un modelo que traje. (*Las interrumpe Cirila entrando presurosa por el fondo.*)

CIRILA. Señora... ahí sube.⁵⁵⁰

FILOMENA. ¿Quién?

CIRILA. Esa señora tan...

VICENTA. ¡Teodolinda!

MARÍA. ¡La *rastaquouère*...!

VICENTA. (*A Filomena.*) ¡Verá usted qué lujo tan⁵⁵⁵ desfachatado! (*Entra Teodolinda. Su figura y vestido son conformes a las descripciones que de ella se han hecho. Vase Cirila.*)

ESCENA IX

FILOMENA, MARÍA, VICENTA, TEODOLINDA.

TEODOLINDA. Señora Marquesa, me perdonará usted que haya sido muy inconveniente en la elección de hora⁵⁶⁰ para mi visita.

FILOMENA. ¡Oh! el honor que recibimos no sabe hacer distinción de horas. (*Se sientan: María al extremo izquierda.*)

TEODOLINDA. Y hemos de convenir en que la vida de⁵⁶⁵ campo forzosamente ha de relajar un poco la etiqueta social.

FILOMENA. Seguramente.

TEODOLINDA. Perdóneme la señora Alcaldesa si llamo campo a esta preciosa villa, tan culta, modelo de policía⁵⁷⁰ y urbanización.

VICENTA. Campo es... con casas... ciudad... al aire libre.

TEODOLINDA. Y la más hospitalaria que cabe imaginar. Estoy contentísima. La casa que he tomado es una preciosidad...⁵⁷⁵ aunque algo pequeña...

MARÍA. (*Aparte.*) ¡Jesús! Pequeña dice. ¡Y la edificaron para convento! Pues que le traigan el Escorial.

TEODOLINDA. El parque muy frondoso. Sería incomparable si tuviera lago...⁵⁸⁰

MARÍA. (*Aparte.*) ¡Y mucha agua!

TEODOLINDA. Y una extensión de quinientas hectáreas.

FILOMENA. A propósito de extensiones de tierra, se dice que usted adquiere pertenencias mineras y bienes raíces en la provincia.⁵⁸⁵

VICENTA. Y un monte grandísimo, y tres dehesas...

TEODOLINDA. Que me gustaría poder juntar en una sola, para formar una propiedad verdaderamente regia.

MARÍA. (*Aparte.*) ¡Cuatro dehesas juntas! para que esta fiera tenga donde pasearse a sus anchas.⁵⁹⁰

FILOMENA. Hará usted todo lo que se le antoje, y no habrá ilusión ni capricho que no pueda satisfacer.

TEODOLINDA. (*Con refinada amabilidad.*) Por lo pronto, señora Marquesa, aquí me trae la ilusión de que usted y su linda hija honren esta noche mi casa.⁵⁹⁵

FILOMENA. Mi esposo y yo agradecemos a usted en el alma su invitación. (*Suspirando.*) Nos hallamos bajo el peso de tristezas y desazones que excluyen todo regocijo. Pero no privaremos a nuestra hija de esa magnífica fiesta. Cuento usted con María, que irá con la señora⁶⁰⁰ Alcaldesa.

TEODOLINDA. Amiga mía, del mal el menos... Su preciosa hija será la flor más lucida de mi jardín, y la estrella más brillante de mi noche... quiero decir... de la noche de... (*Embarullándose, no puede acabar el*⁶⁰⁵*concepto.*)

FILOMENA. (*Comprendiendo.*) Sí, sí... ya...

MARÍA. (*Aparte.*) ¡Ay, Dios mío, se le acabó la cuerda!

FILOMENA. María agradece tanta bondad... y tendrá⁶¹⁰ mucho gusto...

MARÍA. Grandísimo placer... Será una fiesta espléndida, nunca vista en Agramante.

TEODOLINDA. Las señoras de esta culta villa le darán todo su encanto.⁶¹⁵

VICENTA. Y encanto mayor usted...

MARÍA. Usted, la amable dueña de la casa, la opulenta anfitrionisa...

ESCENA X

Los mismos; CORRAL, presuroso, por el fondo.

CORRAL. Señor Marqués, señoras...

FILOMENA. (*Alarmada, se levanta.*) ¿Qué noticias,⁶²⁰ Corral?

MARÍA. ¿Viene mi hermano?

CORRAL. Ya está en Agramante... Le vi en la estación. Salieron a recibirle el Alcalde, el Coronel de la zona, el Juez municipal y el Contratista de la traída de⁶²⁵ aguas... Al instante vendrá. ¿Y el señor Marqués? (*Hace reverencia a Teodolinda.*)

FILOMENA. (*A María.*) Ve, hija: dale prisa... (*Vase María por la derecha.*)

CORRAL. (*A Filomena.*) Debo anticipar a usted que⁶³⁰ Cesáreo sólo estará en Agramante algunas horas. Esta tarde tomará el tren mixto para llegar a Santamar, la capital de la provincia, antes que salga de allí el Ministro de la Gobernación, que ha ido a inaugurar el nuevo Presidio.⁶³⁵

ESCENA XI

Los mismos; DON PEDRO; tras él, MARÍA.

DON PEDRO. Ya sé... ya me ha enterado María... (*A Teodolinda muy cortés.*) Señora mía, crea usted que me confunde el honor que hace a esta humilde casa...

TEODOLINDA. La casa y familia, dignas son de todos los honores. La casa es un soberbio palacio. Al venir⁶⁴⁰ aquí, he admirado por tercera vez la hermosa fachada plateresca. ¡Qué maravilla, señor Marqués!

FILOMENA. (*Con tristeza.*) Esa maravilla y otras ¡ay! fueron nuestras.

DON PEDRO. Cuando Dios quería...⁶⁴⁵

TEODOLINDA. ¡Y quién sabe si volverán, cuando menos se piense, a su primitivo, a su ilustre dueño!

DON PEDRO. ¡Quién sabe...! Cesáreo tal vez, si adquiere, como yo espero y él merece, una elevada posición en la política...650

TEODOLINDA. Ya sabe usted que está aquí.

DON PEDRO. Le esperamos por instantes.

CORRAL. Pronto vendrá. Han querido enterarle del asunto de las aguas...

FILOMENA. (*Impaciente.*) Mucho tardan.655

VICENTA. La culpa es de mi marido.

CORRAL. (*Que ha mirado por el fondo.*) Ya vienen, ya suben, ya están aquí. (*Corren Filomena y María al encuentro de Cesáreo. Le abrazan y besan cariñosamente. Tras de Cesáreo entran el Alcalde, Roldán y Bravo. Don660Pedro ha permanecido junto a Teodolinda.*)

ESCENA XII

Los mismos; CESÁREO, el ALCALDE, ROLDÁN, BRAVO.
Roldán es ordinario, de mediana edad; Bravo, persona fina, abogado joven.

CESÁREO. (*Con emoción.*) Mamá, te encuentro bien. Tú, Mariucha, te has repuesto... Estos aires... (*Avanza. Ve a don Pedro y se abrazan tiernamente.*)

ALCALDE. Nos hemos permitido secuestrarle por unos665 minutos.

ROLDÁN (*Contratista*). Perdonen los señores Marqueses...

BRAVO (*Juez municipal*). Los intereses del pueblo nos han hecho olvidar la felicidad de la familia.670

DON PEDRO. ¡Qué sorpresa, hijo; qué alegría! (*Indicando la presencia de Teodolinda.*) Y no es una sorpresa sola.

CESÁREO. (*Dirigiéndose a Teodolinda.*) Ya me dijo el Alcalde... (*Corral habla con María; Roldán y Bravo675con Filomena.*)

TEODOLINDA. ¿Que estaba yo aquí? (*Alargándole su mano.*) Pues ha sido de lo más casual... Yo no sospechaba...

DON PEDRO. Con piedra blanca marco esta coincidencia680 felicísima. La alegría de verte y el honor de esta visita.

TEODOLINDA. Ya ve usted, Cesáreo, cómo no se pueden hacer profecías.

CESÁREO. Ya, ya... (*Don Pedro habla con el685Contratista.*)

TEODOLINDA. La última vez que estuvo usted en mi casa salió diciendo que ya no nos veríamos más.

CESÁREO. Antes profetizó usted otra cosa, Teodolinda, que no fue confirmada.⁶⁹⁰

TEODOLINDA. Tal vez... Lo que prueba que todos somos muy malos profetas. Aleccionada por la pícara realidad, que así nos desmiente, ya no profetizo, Cesáreo. (*Se levanta.*)

DON PEDRO. (*Desconsolado.*) ¿Tan pronto?⁶⁹⁵

TEODOLINDA. ¡Oh! no desconozco lo que son estos momentos para una familia cariñosa...

FILOMENA. (*Acudiendo a despedirla.*) Señora, amiga mía...

CORRAL. (*Aparte a María, con galanteo meloso.*) Si⁷⁰⁰ usted va, ¿cómo he de faltar yo? Iré tras el lucero buscando en su brillo un rayito de esperanza.

MARÍA. ¡Ay, qué empalagoso!

TEODOLINDA. (*Despidiéndose de María.*) Que no me falte, por Dios. No tendría yo consuelo.⁷⁰⁵

MARÍA. Mil y mil gracias.

TEODOLINDA. (*A Cesáreo.*) Y usted ¿no querrá dar un vistazo a mi fiesta?

CESÁREO. Imposible, Teodolinda.

DON PEDRO. Quédate, hijo...⁷¹⁰

CESÁREO. Imposible.

TEODOLINDA. Ya no le ruego más. ¡Cuando se obstina en hacerse el interesante...!

CESÁREO. Es absolutamente preciso que yo salga en el tren de las cinco.⁷¹⁵

TEODOLINDA. Ya: tiene que conferenciar con el Ministro. De ello dependerá la salvación de la patria.

CESÁREO. No salvaré a la patria... Quizás salve a una parte de ella.

TEODOLINDA. En fin, adiós y buen viaje. Si quiere⁷²⁰ comer conmigo... A la una en punto... ¡Pero qué tonta! El corto tiempo de que dispone pertenece a la familia.

DON PEDRO. Antes que nosotros está la cortesía. Irá, Teodolinda; aceptará su amable invitación.⁷²⁵

CESÁREO. No, no...

TEODOLINDA. Verá usted, Marqués, cómo nos deja mal a todos. Adiós, adiós. (*Las señoras la acompañan hasta la puerta. Corral, con oficiosa galantería, va tras ella ofreciéndole el brazo para conducirla hasta la*⁷³⁰*calle.*)

VICENTA. (*Al Alcalde.*) Nicolás, vámonos.

ALCALDE. (*Despidiéndose.*) Señor Marqués, muy suyo siempre. Luego le explicaremos

este asunto de las aguas...735

ROLDÁN. El giro que quieren dar al expediente es de lo más desatinado...

BRAVO. A todos nos preocupa hondamente...

DON PEDRO. A mí también... a mí también... No se aparta de mi pensamiento la traída de los diez millones...740 digo, de las aguas, la traída de aguas...

VICENTA. (*A Filomena.*) Volveré esta tarde... Veré ese modelo...

MARÍA. (*Despidiendo a Vicenta.*) Adiós... hasta luego...745

ROLDÁN. (*Despidiéndose del Marqués.*) Siempre a sus órdenes...

BRAVO. (*Ídem.*) Repito...

ALCALDE. (*Ídem.*) Felicidades. (*Salen Vicenta, el Alcalde, Roldán y Bravo.*)750

FILOMENA. (*Cogiendo a Cesáreo del brazo.*) Ven y verás cómo nos hemos instalado.

DON PEDRO. (*Reteniéndole.*) Luego irá. Dejadle un rato conmigo. (*Les hace seña de que se alejen.*)

MARÍA. Pero que sea cortito. También nosotros755 tenemos que charlar...

FILOMENA. Déjale ahora. Tienen que hablar a solas. (*Se va, llevándose a María.*)

ESCENA XIII

DON PEDRO; CESÁREO, que se sienta, pensativo, apoyada la frente en la mano.

DON PEDRO. (*En pie.*) Acepta, hijo, acepta la invitación de esa señora.760

CESÁREO. Convéncete, papá, de que Teodolinda es una esperanza inmensamente remota, un sueño...

DON PEDRO. Pero... en Madrid, el invierno último, dijiste a tu madre...

CESÁREO. Sí, lo dije... yo soñaba... creí poder traer765 a casa la lámpara de Aladino.

DON PEDRO. Tú le hacías la corte.

CESÁREO. Sí.

DON PEDRO. ¿Hubo rompimiento?

CESÁREO. Absoluto.770

DON PEDRO. ¿Iniciado por ti?

CESÁREO. Por ella.

DON PEDRO. Al invitarte ahora, quizás desea reanudar...

CESÁREO. No la conoces. Teodolinda no es toda vanidad:775 tiene inteligencia, sentido práctico, que aprendió de los yankees. Conoce bien nuestra desgracia, el abismo de descrédito en que hemos caído... Teme el ridículo... Coquetea con sus millones, como otras coquetean con sus gracias...780

DON PEDRO. (*Suspirando, con gran desaliento.*) Bien... no digo nada.

CESÁREO. Pero con todo... (*Dudando.*) ¿Iré a comer? (*Con resolución súbita.*) Iré. ¿Qué pierdo en ello? (*Se levanta.*)785

DON PEDRO. Nada pierdes... ¡Y quién sabe si...!

CESÁREO. No, papá: hoy, pensar en eso es un delirio. Podría no serlo... (*Meditabundo.*)

DON PEDRO. ¿Cuándo? ¿En qué caso?790

CESÁREO. En el caso de que yo adquiriese la posición política que busco, que creo tener ya... casi casi en la mano.

DON PEDRO. Entendido. (*Impaciente.*) Vete, hijo, vete. Toma el tren. Por Dios, habla con el Ministro795 esta noche, mañana...

CESÁREO. Esta noche sin falta.

DON PEDRO. Yo espero, tragando amargura, sufriendo humillaciones, devorando sonrojos. ¿Pero qué importa?...800

CESÁREO. (*Echando mano al bolsillo para sacar su cartera.*) Y a propósito, papá... Tengo muy poco dinero, poquísimo...

DON PEDRO. Pues déjalo para ti, que lo necesitarás más que nosotros...805

CESÁREO. Tengo lo preciso para llegar a Santamar y volverme a Madrid... Pero en Santamar está Jacinto Mondéjar, que me ha ofrecido prestarme una cantidad...

DON PEDRO. Pues a la vuelta me la darás.810

CESÁREO. ¿De veras podréis pasar...? (*Mostrando la cartera, en ademán de abrirla.*)

DON PEDRO. Pasaremos... Más pasó Jesucristo. Adelante, hijo... Por delante siempre tú, el único redentor posible de la familia.815

ESCENA XIV

DON PEDRO, CESÁREO, MARÍA; después FILOMENA.

MARÍA. (*Por la derecha, entreabre la puerta y se asoma cautelosa.*) Papá y hermano, ¿no me permitiréis curiosear un poquito?

DON PEDRO. Entra ya, hijita.

CESÁREO. (*Llamándola cariñoso.*) Ven, que aún no he podido abrazarte a mi gusto. (*Se abrazan.*) ¡Pobre Mariucha! ¡Recluida en este medio social tan impropio de ti, entre tanta vulgaridad!

MARÍA. No creas... Me acomodo perfectamente a esta vida provinciana.⁸²⁵

CESÁREO. Papá, a todos recomiendo un exquisito cuidado de esta joya. (*Con entusiasmo.*) Joya, digo: cuerpo y alma de lo más selecto que da de sí la humanidad. Velad por ella sin descanso. ¡Mariucha! (*Acariciándola.*) ¡Mi Mariucha! Merece que nos desvivamos⁸³⁰ por llevarla a su esfera natural, donde luzca, donde brille...

MARÍA. Pero, tontín, ¿quieres llevarme a donde hay tanta luz? Si alguna tengo en mí, mejor brillaré en la obscuridad.⁸³⁵

DON PEDRO. ¡Ah! Veremos quién está en lo cierto.

FILOMENA. Ven, Cesáreo, para que veas cómo nos hemos instalado en este medio palacio. No nos falta comodidad.⁸⁴⁰

CESÁREO. Enseñadme vuestra habitación, la de María... (*Vase con Filomena por la derecha.*)

ESCENA XV

MARÍA; DON PEDRO, que muy excitado y hablando solo se pasea por la escena.

MARÍA. Papaíto, ¿estás contento?

DON PEDRO. (*Sin hacerle caso.*) El Ministro, si es hombre agradecido, le acogerá bien. Recordará que le⁸⁴⁵ di la mano en sus primeros pasos.

MARÍA. Dime, papaíto... (*Tras él sin lograr que la escuche.*)

DON PEDRO. El Gobierno, la situación en masa, la Corona, el país... no permitirán que la casa de Alto-Rey⁸⁵⁰ acabe de hundirse...

MARÍA. Papá...

DON PEDRO. Hija mía, no puedo decirte que estoy contento ni que estoy triste. Me encuentro en una expectación solemne...⁸⁵⁵

MARÍA. ¿Ves algún horizonte? ¿Y por fin, Cesáreo...? Cuéntaselo todo a tu hijita... ¿Te ha traído...?

DON PEDRO. No he querido tomar lo poco que trae, pues sería loca imprudencia dejar inerte al guerrero que se apresta al combate.

MARÍA. ¡Jesús, pues no estás hoy poco imaginativo!

DON PEDRO. Digo que nosotros...

MARÍA. (*Severa.*) Nosotros...865

DON PEDRO. Nos arreglaremos.

MARÍA. ¿Cómo?... Papá, por la Virgen Santísima, tú olvidas el ahogo continuo de esta existencia; el afán de ayer, de hoy, de mañana; la cadena de compromisos, de pequeñas deudas, que oprime, que envilece...870

DON PEDRO. A todo se atenderá. ¿Recogiste las cartas?

MARÍA. Las recogí... pensaba quemarlas.

DON PEDRO. (*Vivamente.*) No, por Dios.

ESCENA XVI

DON PEDRO, MARÍA, LEÓN. Hállanse el Marqués y su hija junto a la mesa. Entra LEÓN y dice las primeras palabras en la puerta. Trae la cara tiznada; viste traje de pana.

LEÓN. El señor Marqués...875

DON PEDRO. (*Aterrado, sin atreverse a mirar a la puerta, creyendo que el que entra es el Pocho.*) ¡Otra vez ese hombre!

MARÍA. (*Mirando a la puerta.*) ¿Quién es?

DON PEDRO. (*Sin mirar.*) ¡Que vuelva... que se880 vaya!... Mañana... el lunes...

MARÍA. (*Reconociendo a León.*) Papá, si no es el Pocho!... Es nuestro vecino, el carbonero... digo, el dueño del almacén de carbones.

LEÓN. (*Avanzando respetuoso, pero sin timidez.*)885 Molestaré muy poco al señor Marqués...

DON PEDRO. Adelante... Dígame lo que guste. Es usted tímido.

LEÓN. Tímido no soy... Tengo otros defectos, pero ése no. Sé hablar con personas distinguidas.890

MARÍA. ¿Oyes, papá?

DON PEDRO. (*Observándole.*) En efecto: su lenguaje, sus modales no se avienen con su modesta ocupación... ¿Y en qué puedo servirle?

LEÓN. Soy inquilino del almacén y vivienda de este⁸⁹⁵ primer patio a la izquierda. Mi negocio me pide ya ensanche de local. Quisiera que el señor Marqués me arrendase toda la crujía, hasta la medianería del Juzgado municipal, desalojando el cafetín, que no paga alquiler.

DON PEDRO. Amigo mío, yo no soy el propietario:⁹⁰⁰ lo fui.

MARÍA. Somos simples inquilinos, como usted... Ese señor sastre nos ha cedido esta parte no más...

LEÓN. ¡Ah! Perdóne usted: yo entendí que había entregado el edificio a los señores Marqueses para que⁹⁰⁵ dispusiesen de todo... arriba y abajo...

DON PEDRO. No, hijo mío.

LEÓN. Así lo entendí. Yo, la verdad, en el caso del Sr. López, así lo habría hecho.

DON PEDRO. Gracias, amigo.⁹¹⁰

MARÍA. (*Aparte a su padre.*) ¿Ves qué generoso, qué atento?

LEÓN. Dispénsame el señor Marqués. Mi petición resulta una impertinencia. (*Hace reverencia para retirarse.*)⁹¹⁵

DON PEDRO. Un momento, vecino... (*Con interés.*) ¿Y qué tal, qué tal ese negocio?...

LEÓN. Pues no voy mal, señor. El desarrollo que han tomado en Agramante las pequeñas industrias, me ha favorecido mucho.⁹²⁰

MARÍA. ¡Vaya, vaya!

DON PEDRO. (*Risueño.*) ¿Con que vamos bien, vamos bien? ¿El tráfico marcha?

LEÓN. Sí, señor: marcha a fuerza de atención, de diligencia, de trabajo rudo...⁹²⁵

DON PEDRO. (*Sumamente amable.*) Tendrá usted su capitalito...

LEÓN. Empiezo a formarlo.

DON PEDRO. Bien, joven, muy bien. Y sus ahorros los irá usted colocando para obtener nuevas ganancias...⁹³⁰ Bien, amigo mío. La vecindad de usted es para mí muy grata.

MARÍA. (*Con interés.*) ¿Y todo ese carbón lo trae usted de las minas, de los montes?

LEÓN. El mundo está lleno de tesoros, unos escondidos,⁹³⁵ otros bien a la vista... Para cogerlos, hace falta mucha paciencia, mucha, porque...

ESCENA XVII

DON PEDRO, MARÍA, LEÓN, FILOMENA, CESÁREO.

FILOMENA. (*Que viene disputando con su hijo.*) No, no: en la Providencia, sólo en la Providencia debemos poner nuestra esperanza.⁹⁴⁰

CESÁREO. Conforme, mamá. Pero de algún mediador se ha de valer la Providencia. (*Van acercándose al centro. Repara en León.*)

MARÍA. (*Presentándole.*) Nuestro vecino, el comerciante en carbones...945

LEÓN. (*Despidiéndose.*) Con la venia de los señores...

CESÁREO. (*Que al verle se ha fijado en él creyendo descubrir, bajo el tizne, un rostro conocido.*) Aguarde un momento, buen amigo. (*León se detiene, rígido, parado950 en firme. Cesáreo le contempla fijamente. León, impávido, afronta su mirada.*)

MARÍA. ¿Qué... le conoces?

DON PEDRO. Es un trabajador bien acomodado; un excelente vecino.955

CESÁREO. Paréceme... (*Sospechando.*) Juraría... (*Abandonando su sospecha.*) No, no... Perdone usted... Creí... No es, no.

LEÓN. (*Aparte al retirarse.*) Dice que no soy. Tiene razón: no soy. (*Hace reverencia y sale.*)960

ESCENA XVIII

MARÍA, DON PEDRO, CESÁREO, FILOMENA; después
CIRILA.

FILOMENA. ¿Pero qué...? ¿Has visto en él...?

MARÍA. (*Vivamente.*) ¿Alguna persona conocida?

CESÁREO. Creí ver, al través de lo negro... ¿Os acordáis de aquel Antonio Sanfelices, sobrino del Marqués de Tarfe?...965

FILOMENA. ¡Jesús! El mayor calavera de Madrid.

DON PEDRO. ¿No fue procesado?

MARÍA. Sí, sí: Sanfelices. Pero éste no es aquél, Cesáreo: es otro.

CIRILA. (*Por el fondo.*) Recado de esa señora doña970 Teodolinda... Que esperan al señor don Cesáreo para comer.

MARÍA. (*Desconsolada.*) ¿Y no come con nosotros? ¿Nuestra compañía no vale más que el *menú* de esa feróstica?975

CESÁREO. Ha llegado el momento de sacrificar hasta los más dulces afectos...

DON PEDRO. (*Separándole de su hermana.*) Vete pronto, hijo; no te hagas esperar.

CESÁREO. Voy, sí. (*A Filomena y María.*) Y no980 partiré sin volver acá. Seguro, seguro. (*Dirígese al fondo. Filomena y María van con él, prodigándole cariños. Permanecen en la puerta despidiéndole.*)

DON PEDRO. (*Junto a la mesa, a la izquierda.*) Cirila.985

CIRILA. Señor.

DON PEDRO. No te descuides en traer un buen trozo de carne para rosbif...

CIRILA. (*Con expresión lastimera, indicando la escasez de recursos.*) Señor, considere...990

DON PEDRO. Considero, considero... que no puedo pasarme sin una alimentación muy sólida.

CIRILA. Yo cuidaré, señor; pero tenga en cuenta...

DON PEDRO. (*Propendiendo a la irascibilidad.*) No ha de faltar crédito... Y suceda lo que quiera, ¿he995 de consentir que la anemia me devore?

CIRILA. (*Aparte.*) Dios nos tenga de su mano. (*Dirígese a Filomena: ésta y María vuelven de despedir a Cesáreo.*)

MARÍA. (*Llorosa.*) Es una ingratitud...1000

FILOMENA. Hija, si así conviene... (*A Cirila.*) Comeremos. (*Van hacia la derecha.*)

CIRILA. Señora, ¿no sabe...? (*Le cuenta que don Pedro pide rosbif, etc. Vanse por la derecha.*)

ESCENA XIX

MARÍA, DON PEDRO; después FILOMENA.

DON PEDRO. María, irás esta noche a la fiesta de1005 Teodolinda.

MARÍA. (*Resignada.*) ¡Si vieras, papá, qué sacrificio es para mí...!

DON PEDRO. No me repliques. (*Vivamente.*) ¡Ah! lo principal se me olvidaba. No mandes por ahora esas1010 cartas.

MARÍA. ¡Oh, cuánto me alegro! (*Las saca del bolsillo.*)

DON PEDRO. Es que... he pensado... Se mandará sólo una. (*Toma las cartas y escoge una entre ellas.*)1015 Ésta: la reproduces, variando el nombre...

MARÍA. (*Suspensa.*) ¿Y qué nombre se pone?

DON PEDRO. El de nuestro amable y simpático vecino...

MARÍA. (*Con gran asombro.*) ¡El de la cara negra!1020

DON PEDRO. Verás cómo ése no me desaira.

MARÍA. (*Con ansiedad.*) ¿Pero qué piensas?... ¿Cuál es tu plan? ¿Cómo te atreves a solicitar...? ¡Y si luego...! ¡Explícame, papá, por Dios...!

DON PEDRO. (*Con gran confusión en su mente.*)¹⁰²⁵ ¡No puedo explicártelo!... Siento en mi cabeza un desvanecimiento, una debilidad... Principio de anemia, por causa de la alimentación insuficiente.

MARÍA. ¡Oh!

DON PEDRO. ¿Mandarás la carta? (*María permanece¹⁰³⁰muda, en profunda meditación. Pausa.*) Contéstame.

MARÍA. (*Con resolución animosa, alzando la cabeza.*) Sí.

FILOMENA. (*En la puerta de la derecha.*) ¿Pero no¹⁰³⁵ venís a comer?

DON PEDRO. Sí... ¡tengo un apetito...! (*Diríjese a la puerta. María permanece inmóvil, meditabunda.*)

FILOMENA. (*A María.*) ¿Y tú, Mariucha?... ¿qué haces, qué piensas?¹⁰⁴⁰

MARÍA. Nada. (*Impetuosa, después que les ve alejarse.*) ¡La muerte, Señor, dame la muerte, o enséñame cómo hemos de vivir!



ACTO SEGUNDO

Crujía baja del patio claustrado en el palacio de Alto-Rey. Todos los huecos de la galería están cubiertos de cristalería antigua emplomada, a excepción del más próximo a la derecha, que es entrada de una glorieta cerrada, en su parte interior, por enrejado cubierto de enredaderas. Dicha glorieta se supone hecha para ocultar aquel lado del claustro que está en ruinas. Al extremo derecho de la galería está el arranque de la escalera que conduce a las habitaciones altas de los Marqueses; al izquierdo puerta practicable por la cual se sale al centro del patio y a la calle.

En la casa de la izquierda, puerta y reja del almacén de carbón.

Bancos de piedra arrimados a los cristales. Es primera hora de la noche. Claridad viva de luna llena ilumina la glorieta y arranque de la escalera, y la parte derecha del escenario.

ESCENA PRIMERA

LEÓN, CIRILA, que salen por la izquierda. LEÓN con la cara lavada.

LEÓN. ¿Está usted segura de lo que dice? Repítamelo.

CIRILA. ¿Otra vez?

LEÓN. Es tan extraordinario, tan fuera de lo común, el mensaje traído por usted, que... Oído ya tres veces,⁵ no me determino a creerlo.

CIRILA. Pues a la cuarta va la vencida. Mi señorita, la señorita María, hija de los señores Marqueses de Alto-Rey... ¿Duda usted de que exista mi señorita?

LEÓN. No puedo dudar de lo que he visto. Lo que¹⁰ dudo es que...

CIRILA. ¿No se llama usted León, don León o el señor León? ¿No tiene la cara negra?

LEÓN. Ya me he lavado... Míreme bien.

CIRILA. Bueno: es usted el sujeto con quien hablar¹⁵ desea.

LEÓN. ¿Aquí?

CIRILA. La señorita irá esta noche a esa gran fiesta en casa de...

LEÓN. Ya...²⁰

CIRILA. Mis amos, para que la señora Alcaldesa no se moleste en venir a buscarla, han determinado que yo la lleve a casa de la señora Alcaldesa... ahí enfrente... La señorita baja conmigo... la espera usted... Por aquí, según veo, no pasa a estas horas un alma...²⁵

LEÓN. Nadie. El Juzgado municipal está cerrado de noche.

CIRILA. Hablan la señorita y usted... delante de mí...

LEÓN. Hablamos... hablará ella, y me dirá... Perdone usted: esta confusión y estas dudas mías provienen³⁰ de la obscuridad y del acento turbado con que usted se expresa. Usted entró en mi casa diciendo que traía una carta para mí... Después...

CIRILA. (*Interrumpiéndole.*) Porque la señorita me dio la carta para el señor León, y apenas la puso en mis³⁵ manos, me la arrebató diciéndome: «No, no: nada de carta. Aunque es muy penosa esta declaración hablada, prefiero...» (*Sintiendo rumor en la escalera.*) ¡Ah! ya viene. (*María descende cautelosa, aplicando el oído, mirando a todos lados. Detiéndose a cada peldaño, con temor⁴⁰ y ansiedad. Viene vestida para la fiesta nocturna, con traje de extraordinaria elegancia y riqueza. Sombrero; abrigo de verano. La luna llena ilumina la hermosa figura.*)

ESCENA II

LEÓN, CIRILA, MARÍA.

MARÍA. Aquí está... Me espera. (*Parada en el primer peldaño, temerosa.*) ¡Oh! no me atrevo... le diré⁴⁵ que se vaya, que me equivoqué... Es necesidad, locura...

CIRILA. (*Se acerca a ella, secreteando.*) Te aguarda... ¿Qué... temes?

MARÍA. (*Rehaciéndose.*) ¡Ay, sí!... Pero más que mi miedo podrá el tesón del alma mía. Lo que resolví⁵⁰ después de mucho meditar, debe hacerse, se hará... Inspíreme Dios y fortalézcame. Cirila, tú te sientas aquí para avisarme si alguien de casa...

CIRILA. Sí, sí: yo estaré al cuidado... (*Se sienta en el primer peldaño.*)⁵⁵

MARÍA. (*Aparte, avanzando.*) Es bueno, es generoso... Nos atenderá... Con esta esperanza me aventuro...

LEÓN. (*Respetuoso.*) Señorita... estoy a sus órdenes.

MARÍA. Gracias... Si me he permitido molestarle... (*Aparte.*) No sé cómo empezar. Estudié un principio⁶⁰ muy oportuno... y ya se me ha ido de la memoria...

LEÓN. Para mí es grande honor...

MARÍA. (*Aparte recordando.*) ¡Ah! ya... (*Alto.*) Pues mi padre... (*Aparte.*) No era esto... (*Alto.*) Mi hermano...⁶⁵

LEÓN. Su hermano de usted hizo esta mañana un reconocimiento minucioso de mi fisonomía. Le estorbaba un poco la máscara de carbón que llevaba yo entonces...

MARÍA. Signo, emblema de un trabajo honrado. (*Aparte.*) Me parece que voy bien. Debo ganarme su⁷⁰ voluntad. (*Alto.*) Mi hermano creyó ver en su cara de usted cierto parecido con un muchacho de Madrid... un mala cabeza, que dio mil escándalos y cometió... no sé qué diabluras... Realmente no existe semejanza.

LEÓN. ¿Que no existe semejanza? ¿Y usted lo⁷⁵ afirma?

MARÍA. (*Principiando a sospechar; mirándole atenta.*) Sí... yo... conocí al tal. Verdad que no recuerdo bien su fisonomía. Por eso dije luego: «No es aquél, Cesáreo; es otro.»⁸⁰

LEÓN. Su hermano de usted, creyendo ver en esta cara facciones conocidas, estaba en lo cierto. Soy Antonio Sanfelices.

MARÍA. (*Retrocediendo asustada.*) ¡Oh, Dios mío! Usted... Perdóneme si he dicho... (*Aparte.*) ¡Ay!⁸⁵ ahora la he hecho buena.

LEÓN. No tengo por qué perdonarla. Sosiéguese usted.

MARÍA. No haga usted caso... Juzgando por lo que oí, dije...⁹⁰

LEÓN. ¡Si ha estado usted excesivamente benigna en la calificación de mis actos! Diabluras ha dicho. Fue algo más... Si quiere usted atenuar mis faltas, diga: complicidad irreflexiva en delitos graves.

MARÍA. (*Asustada.*) ¡Ay, Dios mío! Yo no digo⁹⁵ nada, ni sé nada de eso... Y no tema que yo le delate, ni que descubra su verdadero nombre.

LEÓN. En realidad, no tengo ya por qué ocultarlo. León es mi segundo nombre de pila. Lo adopté como primero en los días más horribles de mi vida, cuando,¹⁰⁰ abandonado por unos, de otros perseguido, me vi solo, encadenado a mi conciencia, frente al mundo inmenso, que me pareció el conjunto de todas las iras contra mí. Hoy conservo este nombre porque en él veo la forma bautismal de mi regeneración. Usted, con divina perspicacia,¹⁰⁵ acertaba cuando dijo: «No es aquél, Cesáreo; es otro.»

MARÍA. (*Reflexiva.*) Es usted otro.

LEÓN. El hombre lleva en sí todos los elementos del bien y del mal. Excelentes personas han caído en la¹¹⁰ perdición; santos hay que fueron perversos.

MARÍA. Si es usted de estos últimos, déjeme que le admire.

LEÓN. Merezco quizás el respeto de usted; admiración, no.¹¹⁵

MARÍA. La desgracia, tal vez la miseria, le han obligado a luchar; la lucha le ha redimido: ¿no es eso?

LEÓN. Criado fui en la holganza... Puedo decir que no tuve padres, porque murieron dejándome muy niño. Hombre ya, heredé una fortuna, que vino a mis manos¹²⁰ cuando la compañía de amigos, peores que yo, me había educado ya en los vicios de la disipación y el juego, en el menosprecio de toda rectitud... Corrí desvanecido por el mundo, ciego y desmandado. Este vértigo, este correr loco, forzosamente habían de precipitarme al¹²⁵ abismo. Mis amigos iban delante, más ciegos que yo. Si el dinero nos faltaba, ¡qué arbitrios, qué combinaciones depravadas para procurárnoslo! Por fin, la escasez nos

arrastró a la desesperación, la desesperación a la ignominia, ésta al escándalo, y el escándalo nos estrelló¹³⁰ contra la justicia, y nuestros nombres fueron oprobio de familias respetables.

MARÍA. (*Con estupor candoroso.*) ¡Jesús! ¿Y por qué, dígame, por qué fue usted tan malo?

LEÓN. Óigame, señorita, y vea toda mi maldad. Un¹³⁵ compañero mío de aquellas locuras discurrió... poner en un documento de crédito una firma que no era la suya. (*Movimiento de reprobación en María; protesta viva de León con mirada y gesto.*) Yo no lo hice... me repugnaba. Mi complicidad consistió en que pude evitar el fraude, y¹⁴⁰ no lo evité... por el provecho momentáneo que de él tuve. Mi aturdimiento fue causa de que el menos culpable, yo, apareciese más recargado de responsabilidad y...

MARÍA. (*Vivamente.*) De todo eso tengo yo una idea¹⁴⁵ vaga... En Madrid, por unos días, no se habló de otra cosa. Su tío de usted, el Marqués de Tarfe...

LEÓN. Mi tío, que hasta entonces no se había cuidado de mí, se mostró grande, generoso y justiciero ante la deshonra que yo arrojé sobre la familia. Con su dinero¹⁵⁰ fue cancelado el infamante documento; por gestión suya fue sobreseída la causa que se nos formó; y tratándome con severidad cruel, no tan cruel como yo merecía, me dio lo preciso para irme a Cádiz, donde un amigo suyo tenía el encargo de embarcarme para América.¹⁵⁵

MARÍA. Eso entendí... que se había ido usted a Montevideo, al Brasil, no sé... Siga.

LEÓN. Pero estoy importunando a usted con mi triste historia, impidiéndole...

MARÍA. (*Vivamente.*) No: si eso me interesa más¹⁶⁰ que nada. Cuente... Se embarcó usted...

LEÓN. A embarcarme iba; pero en el camino caí enfermo, y en mi enfermedad y en mantenerme gasté el dinero que llevaba. Solo, vagabundo, sin más amparo que el Cielo arriba, mucha tierra por delante, entré en¹⁶⁵ relaciones con mi conciencia, y empecé a creer que un hombre nuevo alentaba en mí.

MARÍA. (*Con intensa curiosidad.*) ¿Pero cómo vivía, cómo pudo arreglarse? Cuénteme esa parte de su historia...¹⁷⁰

LEÓN. ¿Le agrada a usted?

MARÍA. Es muy bonita... digo, es la más interesante...

LEÓN. Y la más terrible. No podrá usted, con todos los atrevimientos de su imaginación, reconstruir las torturas¹⁷⁵ mías, la fatiga inmensa, el angustioso *via crucis* tras la caridad pública, la miseria, los ultrajes... Pero todo esto era necesario para que naciese el hombre nuevo, y allí nació, en aquel vivir doloroso...

MARÍA. Refiérame todo, sin omitir nada. (*Se sienta¹⁸⁰ en el banco de piedra, y escucha poniendo toda su alma en el relato.*)

LEÓN. Pues mire usted, ni aun en los trances de mayor desesperación me decidí a quitarme la vida.

MARÍA. ¿No pensó usted en suicidarse?¹⁸⁵

LEÓN. Sí pensé alguna vez; pero en el momento de consumarlo, me detenía... Me daba lástima de matar al hombre nuevo... Me parecía que mataba a un niño.

MARÍA. (*Identificándose con la idea.*) Sí, sí: lo comprendo, lo siento yo... Siga.¹⁹⁰

LEÓN. Sin norte ni rumbo, yo atravesaba sierras, valles, estepas... Caridad encontré en algunos lugares; en otros desprecio, palos, burlas...

MARÍA. (*Compadecida.*) ¡Ay, qué hambres pasaría, pobrecito!¹⁹⁵

LEÓN. He recogido sobras de las cocinas más miserables; los pastores me han dado a rebañar sus sartenes.

MARÍA. Y andando, andando siempre, con su cruz a cuestas.

LEÓN. Con mi cruz... y con mi conciencia, que ya²⁰⁰ no me ponía cara muy adusta.

MARÍA. Ya le sonreía, le alentaba... Y usted siempre adelante.

LEÓN. Hasta que llegué a las minas de Somonte. Allí pedí trabajo. Me lo prometieron... Entre tanto,²⁰⁵ ayudaba a los carreteros a cargar carbón.

MARÍA. Y así vivía...

LEÓN. Allí tuve el primer dinero ganado por mí; ¡pero con qué trabajos!... Un día se murió de viejo un pobre borrico que trabajaba con un carro pequeño.²¹⁰ Yo lo sustituí.

MARÍA. ¡Jesús!

LEÓN. Y tirando de mi cargamento, aquí lo traje. Fue la primera vez que entré en Agramante... Volví a la mina. Un secreto instinto, algo como una naciente²¹⁵ vocación del hombre nuevo, movía mi voluntad, movía mis manos a una ocupación que era mi mayor gusto... Cuando los carros se ponían en camino, yo recogía los pedacitos de carbón que caían al suelo. Recogiendo y acopiando toda aquella miseria esparcida, llenaba yo²²⁰ una cesta de carbón, que vendía luego en los pueblos próximos...

MARÍA. (*Maravillada.*) ¡Oh, qué paciencia, Dios mío!

LEÓN. En mi afán de llenar la cesta, yo no me contentaba con recoger los pedacitos: quería recoger hasta²²⁵ los átomos...

MARÍA. (*Identificándose con la idea.*) ¡Los átomos! Es lo que yo digo: cuando pasa un átomo, cogerlo...

LEÓN. En esto, yo había escrito a mi tío explicándole mi deplorable situación: yo estaba descalzo, harapiento.²³⁰ Por toda respuesta, me mandó a esta villa tres cajas en pequeña velocidad, porte pagado. En ellas venía toda mi ropa.

MARÍA. ¡Oh, qué bien! Por lo menos, se remedió usted de su mayor falta. ¿Y qué hizo entonces? ¿Se²³⁵ puso usted su ropita y...?

LEÓN. No, señorita. ¿De qué me servía todo aquel matalotaje tan impropio de mi estado mísero? Salvo algunas prendas y el calzado más cómodo, vendí toda mi ropa.²⁴⁰

MARÍA. ¡Oh, qué feliz idea!... La ropa elegante...

LEÓN. La vendí por lo que quisieron darme. ¿Y qué hice? Me fui a la mina y compré cuatro toneladas de carbón.

MARÍA. (*Animándose, se levanta.*) ¡Bravísimo, señor²⁴⁵ hombre nuevo!

LEÓN. Pagué mi carbón a toca-teja: lo traje acá, parte en carro, parte en un borrico, y algo también a hombros, en una cesta...

MARÍA. Y lo vendió y ganó dinero.²⁵⁰

LEÓN. Antes de veinte días pude comprar un carro.

MARÍA. (*Gozosa.*) Ya veo, ya veo... Se le revelaba a usted un mundo.

LEÓN. Me sentía poseedor de cualidades nuevas, de ideas nuevas, de nuevas aptitudes... Buscaba en mí,²⁵⁵ por curiosidad, al hombre antiguo, y no lo encontraba. Aquí de la expresión de usted, que me llega al alma: «No es aquél, Cesáreo; es otro.»

MARÍA. Su historia, señor mío, me conmueve, me anonada. La veo no menos maravillosa que las vidas de²⁶⁰ santos y que las empresas de los conquistadores más atrevidos. Lo demás...

LEÓN. Lo demás apenas necesita explicaciones: honradez intachable; trabajo continuo noche y día; diligencia, prontitud, buena fe; cumplimiento exacto,²⁶⁵ infalible, de todo compromiso comercial... conciencia tranquila, robustez, salud...

MARÍA. (*Suspira hondamente.*) ¡Cuántos bienes después de tanta adversidad!

LEÓN. Y ahora, señorita, desenmascarado absolutamente²⁷⁰ el vecino negro, dígame usted en qué puedo servirla.

MARÍA. (*Aparte.*) Después de oírle, siento más vergüenza que antes. (*Alto.*) No soy digna de acercarme a usted con la pretensión de... No, no puedo decirlo...²⁷⁵ Usted ha turbado mis ideas... Yo le creía un hombre inferior... y ahora es usted tan grande que casi no me atrevo a mirarle. (*Inquieta, recorre la escena.*) ¡Oh! no, imposible. Debo retirarme. (*Llamando en voz baja.*) Cirila. (*Acude ésta a su lado.*) ¡No me atrevo; siento²⁸⁰ una vergüenza...!

CIRILA. En casa no duermen. Tu papá se pasea de sala en sala. Debemos irnos.

MARÍA. (*Dudando.*) No, no: aguarda... ¡Dios mío, qué ansiedad!²⁸⁵

LEÓN. Estamos solos, señorita. Puede explicarme...

MARÍA. No, no, León: me falta valor. Soy una pobre señorita mal educada, incapaz de resolver cosa alguna... Lo que yo pretendía, lo que me impulsó a llamarle, es algo que a sus ojos me rebajaría, y yo no quiero rebajarme²⁹⁰ a los ojos de usted, de quien ha sabido ser creador de sí mismo. Hágase usted cuenta de que no le llamé, de que no nos hemos visto, y retírese... Le suplico que se retire.

LEÓN. (*Con calma, que encubre una calculada expectación²⁹⁵ y deseos de penetrar en las ideas de María.*) Bien, señorita, en ese caso... (*Con gran lentitud.*) Si es deseo de usted

que me retire... poniéndome siempre a sus órdenes... (*Se va retirando muy despacio, parándose y volviendo la cabeza.*) me retiraré.³⁰⁰

MARÍA. (*Con súbito arranque.*) León. (*Aparte a Cirila.*) Sí, sí: lo diré... es preciso. Me volvería loca si no lo dijese. Ello es ridículo, humillante; ¿pero qué importa? (*Alto.*) Usted comprenderá que no es por mí... que obligada me veo por... Hay duras necesidades...³⁰⁵ que abruman...

CIRILA. (*Aparte a María.*) Ángel, dílo pronto, en dos palabras, para que acabe tu agonía.

MARÍA. (*Con gran esfuerzo.*) Mi padre, mi familia...

LEÓN. Yo haré menos violenta esa manifestación,³¹⁰ anticipándome...

MARÍA. Sí... hable usted por mí...

LEÓN. El Marqués se halla en situación precaria... Lo sé: he visto alguna carta dirigida por el señor Marqués a personas de la villa...³¹⁵

MARÍA. ¡Oh, qué vergüenza! (*Premiosa, trémula.*) Mi padre me ordenó que escribiese a usted una de esas cartas... la escribí... Luego me pareció, viéndole a usted tan humilde, que de palabra... sería mejor... Perdone usted mi atrevimiento. Mi padre es bueno;³²⁰ sólo que el pobrecito sueña con engrandecimientos y regeneraciones que no vienen, que no vendrán... Es bueno, y mi madre una excelente señora, y mis hermanitos... (*Sollozando*) son muy buenos también... están... en el colegio... Tenga compasión de nosotros... En mi³²⁵ casa se ha llegado a una situación tan... no sé cómo decirlo... tal vez usted no lo crea. (*Más ahogado el sollozo.*) Yo procuro ocultar a mi padre la terrible verdad de nuestra miseria. Yo sola la sé, yo y Cirila, que más que mi criada, es mi amiga. Los demás viven en³³⁰ un mundo de ilusiones, de mentiras... Mi hermano los mantiene en el engaño... Nos hundimos; rodamos al precipicio, a la abyección... Esto lo veo yo... lo veo... pero no puedo remediarlo, no sé remediarlo... no sé, no sé... (*Rompe en llanto. Cirila llora también en*³³⁵*silencio.*)

LEÓN. Es en usted mérito grande ver la situación en su realidad terrible, mirarla cara a cara...

MARÍA. (*Más serena.*) Sí, señor... la miro... cara a cara.³⁴⁰

LEÓN. Heroína es usted, y está llamada a entrar en batalla con las mayores desdichas... Pero usted tiene un corazón grande, un corazón valiente, ¿verdad?

MARÍA. Quiero tenerlo.

LEÓN. Usted no se acobarda ante ningún obstáculo.³⁴⁵

MARÍA. No. (*Secándose las lágrimas, animosa.*)

LEÓN. Y posee entereza bastante para permanecer serena ante un contratiempo, ante un golpe de adversidad... como el que yo voy a darle en este momento.

MARÍA. (*Aterrada.*) ¡Usted... un golpe!³⁵⁰

LEÓN. Diciéndole, como le digo, que no puedo socorrer a su familia. (*María permanece*

en muda expectación.) No podré esta noche, ni mañana... ni en algunos días podré.

MARÍA. (*Aparte consternada.*) ¡Humillación, espantosa³⁵⁵ ridiculez! (*Llévase las manos al rostro.*)

LEÓN. ¡Cuánto me aflige mi negativa, sólo Dios lo sabe! (*Decidiéndose a presentar el asunto en su realidad descarnada.*) Pero a una persona tan inteligente debo yo completa sinceridad... Suprimo las explicaciones sentimentales³⁶⁰ de mi conducta, y daré a usted tan sólo las que deben hablar a su razón. (*María continúa expresando el trastorno de su desengaño.*) Hace un mes, viendo claro un desarrollo grande de mi tráfico, hice a la mina un pedido de consideración. El nuevo ferrocarril me trajo³⁶⁵ seis vagones, luego ocho, luego más. He colocado ya la mayor parte... Mañana, 10, es el día fatal, el vencimiento de las obligaciones que contraje. Gracias a mi puntualidad, tengo crédito en la Compañía Minera. La falta de pago me hundiría, me haría perder en un instante³⁷⁰ la reputación mercantil adquirida con ímprobo trabajo y privaciones de que usted no puede tener idea.

MARÍA. (*Atónita, pero identificándose con las ideas de León.*) Sí, sí: ya entiendo.

LEÓN. Allí (*Señalando a su casa.*) tengo apilada, billete³⁷⁵ sobre billete, duro sobre duro, la cantidad que he de pagar mañana. No me ha sobrado nada. ¿Quiere usted que le traiga la suma que allí espera... para el pago de una deuda sagrada y para la sanción de mi crédito? (*Pausa.*)³⁸⁰

MARÍA. (*Después de una vacilación momentánea, dice con voz firme:*) No.

LEÓN. Es usted fuerte, animosa. (*Gozoso.*) Veo que si yo soy de hierro, usted también.

MARÍA. ¿Yo? (*Con grave acento y convicción.*) Si³⁸⁵ Dios me concede lo que le pido, el bronce será menos fuerte que yo, y el acero menos templado.

LEÓN. ¡Mujer grande!

MARÍA. Mujer... del tamaño de los acontecimientos, considero muy bien las razones que usted me da para...³⁹⁰ En fin, que no desmerezca yo a sus ojos; que no me crea... no sé qué iba a decir... y procure usted olvidar esta entrevista...

LEÓN. Eso nunca. Espero que, en un día próximo, podré ser menos cruel que he sido esta noche.³⁹⁵

MARÍA. (*Turbada.*) Gracias, infinitas gracias. Retírese usted... Tiene ocupaciones... Yo también.

LEÓN. Sí... debo retirarme. (*Le hace reverencia. Aléjase lentamente; la contempla a distancia. Aparte.*) ¡Dura lección es ésta!... ¡Terrible lección! Aprovéchala.⁴⁰⁰ (*Continúa observándola. Acércase Cirila de nuevo a María, con ánimo de consolarla.*) Desdichada víctima social, lucha, padece y vencerás. (*Entra en su casa.*)

ESCENA III

MARÍA, CIRILA; después VICENTA.

CIRILA. Niña del alma, no te acobardes. Poco amable y nada generoso ha estado el vecino. Probaremos⁴⁰⁵ con otros. (*Saca la carta.*) Con variar el nombre...

MARÍA. (*Vivamente, mirando a la parte oscura de la escena por donde ha desaparecido León, arrebatada a Cirila la carta y la estruja.*) Acábase esta ignominia. (*Rompe la carta y arroja los pedazos. Aparece Vicenta por la⁴¹⁰puerta del patio. Viste traje para la fiesta.*) Su proceder duro, casi bárbaro, es para mí un aviso del Cielo. Admiro en ese hombre la severidad de un maestro inflexible.

VICENTA. (*Aparte.*) ¡Aquí María!... ¡y qué elegante!...⁴¹⁵

CIRILA. La señora Alcaldesa.

MARÍA. (*Aparte a Cirila.*) Apártate... Vigila en la escalera. (*Cirila se aleja por la derecha, cautelosa, y aguarda sentada en el primer peldaño.*)

ESCENA IV

MARÍA, VICENTA.

VICENTA. ¡María... querida! Usted, impaciente por⁴²⁰ mi tardanza, ha bajado a esperarme.

MARÍA. Sí: esperaba a usted...

VICENTA. Vengo retrasada. Cosiendo hasta muy tarde hemos estado mi hermana y yo con el dichoso arreglo. (*Mostrando su vestido.*) Yo quería que lo viese su mamá.⁴²⁵

MARÍA. Mamá se acuesta muy temprano.

VICENTA. (*Girando sobre sí.*) ¿Qué tal estoy?...

MARÍA. (*Riendo.*) ¡Horrible! No podía usted discurrir un arreglo más desatinado.

VICENTA. ¡Oh, qué pena me da usted!... Pero ya⁴³⁰ no tiene remedio... Vámonos.

MARÍA. No: yo no voy. Después de vestida, decido no ir.

VICENTA. Entonces, ¿qué hacía usted aquí?

MARÍA. Salíamos... (*Sin saber qué decir.*) Íbamos a⁴³⁵ casa de usted para que me viese...

VICENTA. (*Deslumbrada por la elegancia y riqueza del atavío de María.*) ¡Oh, suprema elegancia! Está usted divina, ideal.

MARÍA. Vea usted, Vicenta: con un traje como éste⁴⁴⁰ debiera usted presentarse esta noche en los jardines de Teodolinda, iluminados *a giorno*. Una *toilette* así es lo que a usted le corresponde, por su posición, por su natural elegancia y belleza... y no ese adefesio barato, que va pregonando las hechuras de casa y el aprovechamiento⁴⁴⁵ de trapitos. (*Burlándose.*) ¡Pobre amiga mía! No puede usted imaginar qué lástima le tengo.

VICENTA. (*Consternada.*) No me lo diga usted más, porque hago lo que usted: no ir.

MARÍA. (*Vivamente.*) No, no, Vicenta. Usted no⁴⁵⁰ puede faltar. ¡Qué se diría! No, no... De ninguna manera...

VICENTA. ¡Vaya que es desdicha! No tan bueno como ése, pero elegantísimo también y de gran novedad, es el vestido que yo encargué. (*Furiosa.*) ¡Ay,⁴⁵⁵ qué bribona de modista; era cosa de arrastrarla!...

MARÍA. (*Imitando su furia.*) De sacarle los ojos. Sí, porque con su informalidad la pone a usted en un ridículo espantoso. Yo lo siento tanto como usted, y estoy pensando que... (*Pausa.*)⁴⁶⁰

VICENTA. (*Con gran ansiedad, reparando en todas las partes del hermoso vestido.*) ¿Qué, hija mía?

MARÍA. (*Gozando con la ansiedad de Vicenta.*) Pienso... que con este traje estaría usted encantadora, Vicenta.⁴⁶⁵

VICENTA. ¡Oh, sí...!

MARÍA. ¡Y qué golpe daría usted si con él se presentara en el baile! Usted imagínese la grandiosa decoración del parque y jardines... los focos eléctricos, que darán a las mujeres bien vestidas un aspecto ideal, fantástico...⁴⁷⁰ y por fondo el follaje verde, salpicado de lucecitas...

VICENTA. (*Entusiasmada.*) ¡Oh, incomparable! Creerían que es el vestido que encargué a Madrid... María, amiga del alma, ¿es cierto lo que sospecho?⁴⁷⁵ Me dice el corazón que usted, con su generosidad sin ejemplo, se digna prestarme... (*María hace signos afirmativos, lentamente.*) ¡Oh, qué alegría! ¿Con que...?

MARÍA. (*Empezando a ponerse grave.*) Hay algún⁴⁸⁰ inconveniente.

VICENTA. ¿Cuál?

MARÍA. Yo le prestaría a usted con mucho gusto mi traje... pero... si luego me lo ven a mí, ¡qué dirán!

VICENTA. (*Desconsolada.*) ¡Ah, sí...! no había⁴⁸⁵ caído...

MARÍA. No debo prestar a usted mi vestido, no... Pero... por otro medio podría lucirlo. (*Pausa, expectación de Vicenta.*)

VICENTA. ¿Cómo?⁴⁹⁰

MARÍA. Comprándolo.

VICENTA. (*Asustada, cruzando las manos.*) ¡María!

MARÍA. Vendo esta ropa, que es absurda, irrisoria, en la humilde situación a que ha llegado mi familia. Mi padre es pobre, tan pobre que no lo son más los que⁴⁹⁵ mendigan en las calles. Ya no hay forma de disimular ni encubrir nuestra descarnada miseria...

VICENTA. (*Compadecida.*) ¡Pobre amiga de mi alma! ¡Qué pena!... Sí: compro el vestido... compro todo: traje, sombrero, abrigo... Pero ello ha de ser para⁵⁰⁰ ponérmelo y

lucirlo esta noche.

MARÍA. Tiene usted tiempo.

VICENTA. (*Con gran impaciencia.*) Pero no podemos descuidarnos.

MARÍA. Espérese un poco. Aún tenemos que⁵⁰⁵ estipular...

VICENTA. Naturalmente, el precio.

MARÍA. Que no puede ser corto. Usted, señora rica y de buen gusto, puede apreciar...
Fíjese bien: este traje es de Redfern, el primer modisto de París...⁵¹⁰

VICENTA. Ya se conoce.

MARÍA. *Rue de Rivoli*, 242. Viste a la Emperatriz de Rusia y a la Reina de Inglaterra.

VICENTA. Y será carísimo.

MARÍA. Usted figúrese... Mis padres encargaron y⁵¹⁵ pagaron estos lujosos trapos dos meses ha, cuando ya eran pobres, casi miserables. Lo que ellos dieron entonces a la vanidad, justo es que la vanidad se lo devuelva.

VICENTA. Amiga mía, me hago cargo de las circunstancias, y sé que me obligan a ser generosa. Fije usted⁵²⁰ un valor razonable, teniendo en cuenta que es prenda usada, y no regatearemos. (*Impaciente porque María se quite el vestido.*) Y ahora... Porque los instantes vuelan, María. El precio y pago lo arreglaremos mañana.

MARÍA. Perdone usted, Vicenta. Los malditos *mañanas*,⁵²⁵ causa de tantos desórdenes, están abolidos...

VICENTA. ¿Por quién?

MARÍA. Por mí. Me propongo cambiar radicalmente mi modo de ser. Ya no soy aquella, soy otra. La gravedad, la urgencia del caso exigen que esta noche quede⁵³⁰ todo resuelto y concluido: la entrega de la ropa, el pago, etc... No he de ser exigente. De lo que costaron a mi padre este rico traje y sus accesorios... ya usted ve: todo nuevecito... sólo una vez me lo puse en Madrid,... rebajo la mitad.⁵³⁵

VICENTA. Bien.

MARÍA. Si usted quiere lucirlo esta noche haciéndolo pasar por el que encargó a Madrid, tiene que darme...

VICENTA. ¿Cuánto?⁵⁴⁰

MARÍA. (*Con energía.*) No mañana, mañana no, esta noche misma, ahora, corra usted a su casa, que está bien cerca, dos pasos, y tráigame... cuatrocientos duros.

VICENTA. (*Confusa, sin saber qué hacer.*) Pero... verá usted... el caso es que esta noche... Naturalmente,⁵⁴⁵ no voy a decirle a Nicolás... Quizás se opondría.

MARÍA. Pues entonces, no hay trato.

VICENTA. Mañana, amiga mía... ma...

MARÍA. (*Cortándole el concepto.*) No hay amiguitas, ni carantoñas, ni mañanas, ni nada de eso. ¿No sabe550 usted que soy de bronce?

VICENTA. Ya lo veo, ya... Pero... No sé cómo arreglarlo... (*Con una idea salvadora.*) ¡Ah! Si usted se aviene a recibir esta noche la mitad, un poquito menos... Sin enterar a Nicolás ni a nadie, puedo disponer ahora555 mismo de unas novecientas pesetas.

MARÍA. Acepto, siempre que usted me dé formal promesa de entregarme el resto antes de las veinticuatro horas... mil cien pesetas.

VICENTA. Justas y cabales. Pero no perdamos tiempo...560 Corro a casa... Nicolás, a quien dije que iríamos juntas, ya está allá. Luego le diré: «¿no sabes? llegó el vestido...» Y mañana le cuento... En fin, yo lo arreglaré... tardaré tres minutos... Que cuando yo venga, esté usted despojada... ¿Subiré a su casa?565

MARÍA. No: espéreme aquí. (*Se quita el abrigo y sombrero.*)

VICENTA. A prisita, a prisita, para que yo tenga tiempo... (*Vase corriendo por el patio.*)

ESCENA V

MARÍA, CIRILA; después DON PEDRO, dentro.

CIRILA. (*Deteniendo a María que se dirige a la escalera,570llevando en la mano sombrero y abrigo.*) No subas: tu papá, inquieto y desvelado, con el torbellino de sus ilusiones, no hace más que pasear por toda la casa, y a ratos sale a la galería alta.

MARÍA. (*Indicando la glorieta, junto a la escalera.*)575 Pues aquí mismo. (*Entrega a Cirila el abrigo, el sombrero.*) Sube corriendo y traeme un *peignoir*. Si te preguntan... di... cualquier cosa, que lo piden la Alcaldesa y su hermana para modelo.

CIRILA. Voy. (*Presurosa sube a la casa.*)580

MARÍA. (*Sola desabrochándose.*) ¡Qué agradecida estoy a ese hombre! Su negativa me ha puesto en el verdadero camino. (*Óyese la voz de Don Pedro, que en la galería alta llama.*)

DON PEDRO. ¡Cirila, Cirila!585

MARÍA. (*Con voz muy queda, gozosa.*) Señor Marqués, señor papaíto, ya tenemos dinero.

DON PEDRO. ¿Pero dónde se mete esa...?

MARÍA. Y sin pedir nada a nadie.

CIRILA. (*Baja rápidamente con la prenda pedida.*)590 Aquí está. (*Señalando la galería alta hacia el fondo.*) Ya se ha cansado de llamar; ya se va.

MARÍA. (*Cogiendo el peignoir.*) Dáme. (*A Cirila que fija la vista en la reja y puerta de la casa de León.*) ¿Qué miras?595

CIRILA. Parecióme ver los ojos del hombre negro acechando tras de la reja.

MARÍA. Ilusión tuya. (*Entra en la glorieta. Cirila le desabrocha el vestido.*) Nadie más que tú verá el nacimiento de la mujer nueva. (*Gozosa.*) Cirila, abrázame.⁶⁰⁰

CIRILA. ¿Estás contenta?

MARÍA. ¿No lo ves?... ¿No notas tú que el mundo todo se ha transformado? No, tú no lo notarás.

CIRILA. Es tu alegría.

MARÍA. No: es el mundo que me sonríe y me dice:⁶⁰⁵ «Soy muy grande. Estoy lleno de tesoros... Ven, toma para ti lo que encuentres, que no sea de los demás. Recoge todo, recoge los átomos...»

CIRILA. Vaya, no delires tú ahora. (*Ayudándola a cambiar de ropa.*)⁶¹⁰

MARÍA. (*En la glorieta habrá un trozo de follaje, tras el cual se oculta María al desprenderse de la falda y cuerpo.*) Es la sociedad que me dice: «Mírame: no soy toda egoísmo, no soy toda vanidad y mentiras. Estoy llena de virtudes: búscalas, y en ellas encontrarás la vida.»⁶¹⁵

CIRILA. Es tu ilusión de sustentar a la familia.

MARÍA. Es Dios que me dice: «Soy la voluntad que hizo el mundo. A ti te di la existencia, y por redimirte sufrí martirio. Adórame Redentor y mártir... Adórame también Creador.» (*Vuelve Vicenta presurosa por el fondo. Busca a María en el sitio donde la dejó. De la glorieta sale María completamente transformada.*)

ESCENA VI

MARÍA, VICENTA, CIRILA.

CIRILA. Aquí, señora.

VICENTA. (*Llega junto a María y le entrega los billetes.*) Aquí está. Cuéntelo...⁶²⁵

MARÍA. (*Toma los billetes sin mirarlos.*) Gracias, amiga mía.

VICENTA. ¿Y cómo no ha subido usted?...

MARÍA. No conviene que se enteren. No pierda usted tiempo, Vicenta.⁶³⁰

VICENTA. (*Muy impaciente.*) Sí: me vestiré al instante. (*Recoge la ropa.*)

MARÍA. (*Coge la mano de Vicenta y la retiene entre las suyas.*) Ahora, júreme por la salud de sus hijos que me dará lo restante...⁶³⁵

VICENTA. Antes de las veinticuatro horas.

MARÍA. Júreme también que me guardará el secreto.

VICENTA. Mi marido y mi hermana tienen que saberlo.

MARÍA. Pero nadie más... Júremelo.

VICENTA. Nadie más. Por la salud de mis hijos.⁶⁴⁰

MARÍA. Bueno: adiós. ¿Lleva usted todo?

CIRILA. Cuerpo, falda... (*Le va entregando todo.*)

MARÍA. Sombrero, abrigo...

VICENTA. (*Recogiendo todo cuidadosamente.*) Está bien.⁶⁴⁵

MARÍA. Estará usted...

VICENTA. (*Con entusiasmo.*) ¡Oh, elegantísima! Adiós. Hasta mañana. (*Vase corriendo.*)

CIRILA. (*Después de mirar por la escalera.*) Podemos subir. Tu papá se ha retirado. Nos meteremos en mi⁶⁵⁰ cuarto.

MARÍA. Sí. (*Contemplando los billetes.*) Dinero de mi pobreza, ya estamos aquí frente a frente tú y yo... ¿Qué quieres decirme al venir a mí? Que desde que te inventaron los hombres eres muy malo, y que por malo⁶⁵⁵ te han puesto innumerables motes injuriosos... que revuelves todo el mundo y originas infinitos desastres... ¡Ah! ya veremos eso... Conmigo no juegas. ¡No sabes tú en qué manos has venido a parar!... ¿Serás bueno, eh?... Seremos amigos. (*Los besa y los guarda en el*⁶⁶⁰*seno.*)

CIRILA. Vámonos ya.

MARÍA. Un momento. (*En el centro de la escena, vuelta hacia la casa de León.*) ¡Maestro...!

CIRILA. No responde... No hay nadie.⁶⁶⁵

MARÍA. Hablo con su espíritu, mujer. (*Alzando más la voz y mirando siempre a la izquierda.*) Ya no soy aquella... soy otra.

CIRILA. (*Asustada.*) Cállate, niña mía...

MARÍA. No puedo. Déjame expresar mi alegría, mi⁶⁷⁰ gratitud... Maestro, buenas noches. (*Dirígese a la escalera con paso ligero.*)



ACTO TERCERO

Sala baja en el palacio de Alto-Rey. En el fondo dos grandes rejas por las cuales se ve un patio con árboles separado de la calle por un muro bajo o empalizada. A la izquierda, puerta por donde entran los que vienen de la calle. A la derecha, puerta grande que comunica con el interior.—Mesa grande a la derecha, con cajón practicable; a la izquierda otra mesa sobre la cual hay piezas de puntilla y cajas de flores artificiales, pasamanería. Parte de estos objetos están a la vista, fuera de las cajas. Debajo de la mesa, más cajas. En el fondo grandes armarios antiguos, con puertas de nogal. En el ángulo de la derecha un perchero con ropa de María. Ésta, junto a la mesa de la derecha, de perfil al público, toma nota de existencias. Viste con elegante sencillez; se cubre con un largo delantal. Cirila está mirando a la calle por la reja. Óyese lejano rumor de panderetas y cantos populares.

ESCENA PRIMERA

MARÍA, CIRILA.

MARÍA. ¿Pero qué bulla es esa?

CIRILA. Primer día de ferias. El pueblo quiere divertirse. (*Dirígese a la mesa de la izquierda.*)

MARÍA. Sigamos. De puntillas quedan... dos cajas...

CIRILA. (*Contando piezas de puntilla.*) Dos, y estas cuatro piezas.

MARÍA. Lástima no haber traído más.

CIRILA. Inspirada fue tu invención de esta granjería. Los tenderos de aquí traían un género anticuado, carísimo, y más falso que Judas... y tú, pidiéndolo directamente a la fábrica y contentándote con una ganancia corta...

MARÍA. (*Atenta a sus notas.*) Doscientas doce. (*Hace su apuntación en pie.*)

CIRILA. (*Suspendiendo el trabajo.*) ¿Sabes, mi ángel, que es una maravilla lo que has hecho? En poco más de dos meses...

MARÍA. Dos meses y algunos días desde aquella noche... Parece que fue ayer...

CIRILA. Cuando le vendiste a doña Vicenta tu ropa... ¡Ay, de rodillas debiera adorarte la familia! Mira que...²⁰ Imposible parece...

MARÍA. Vamos, Cirila, no te entretengas. Si no me ayudas, tendré que volver a ponerte en la cocina. (*Pasa a la mesa de la derecha.*)

CIRILA. ¡Ay! no, no: déjame aquí. (*Vuelve a su trabajo.*) Por cierto que con la nueva cocinera están muy contentos los señores. Tu papá la llama *el jefe*. Esta mañana, a más del *rosbif*, ha traído Bernarda unas aves riquísimas, pavipollos que parecen bolas de manteca... un jamón de York... pasas de Corinto para hacer *plum pudding*... té superior... *foie-gras*... y vino blanco, de ese que llaman *Chablis*... (*Pasa a la derecha.*) ¿Pero no sabes, bobita? (*Con misterio.*) Quieren convidar a comer al señor de Corral.

MARÍA. (*Vivamente.*) ¡A ese gahnápiro insufrible!³⁵ ¡Vaya que es gana de contrariarme! Sabiendo mi antipatía, mi repugnancia.

ESCENA II

Las mismas; MENGA. Mozuela del pueblo, vendedora en la plaza. Viste pobremente; trae al brazo un gran cesto con sus variadas mercancías; en la mano un palo tarja. Su hablar es áspero y descarado.

MENGA. (*Por la izquierda.*) ¿Ha lugar, muesama?

MARÍA. Adelante, Menga.

MENGA. Si quié que ajustemos la cuenta... (*Saca un bolsón mugriento.*)

MARÍA. Vamos allá. (*Se sienta. Saca del cajón de la mesa una cestilla con dinero y un papel.*)

MENGA. Léame la apuntación, a ver si hay conformidá.⁴⁵

MARÍA. Tienes que darme: pesetas...

MENGA. (*Vivamente.*) ¡Noramala con las pesetas! ¡Cuénteme por benditos riales!

MARÍA. Pues cuatrocientos ochenta reales. Bien clarito está.⁵⁰

MENGA. No, muesama.

MARÍA. ¿Que no? Pues haz tú la cuenta.

MENGA. Cuenta clara. (*Mirando el palo en que tiene hecha la cuenta por cortaduras a navaja.*) Sesenta piezas.⁵⁵

MARÍA. Sesenta piezas.

MENGA. A siete y medio. Pus son: cuarenta dieces, más cuatro cincos, que hacen veinte, más sesenta medios riales. Esto sí que es claro.

MARÍA. A ver. (*Mirando la tarja.*) Ya... es que tú te descuentas tu corretaje...

MENGA. ¡Pus no!

MARÍA. ¡Pero si del corretaje te llevo yo cuenta aparte! (*Saca otro papel.*) Toma: treinta reales. (*Se los da.*)⁶⁵

MENGA. (*Coge su dinero. Saca del bolsón billetes y plata.*) Cuentas claras: cuarenta y cinco dieces, más seis cincos... Ahí tiene... Ahora déme (*Sacando cuenta mental, ayudada de los dedos.*) veinte piezas, y otras veinte, y cinco más.⁷⁰

CIRILA. Cuarenta y cinco. Toma. (*Se las va contando.*)

MENGA. Las aldeanas no quíen otra cosa. Yo les digo que to l' señorío de Madril lo gasta, la Reina mesmamente en sus camisolines... y que lo train de unas⁷⁵ fráicas nuevas de las Alemañas, o del quinto infierno.

MARÍA. No te quejarás, Menga: bien te doy a ganar.

MENGA. No hay queja, muesama. Pero vea: siete bocas tengo que tapar: mi madre, mi güela de padre, mi güelo de madre, y cuatro sobrinos mocosos, tamaños⁸⁰ así.

MARÍA. Pero tú ganas mucho. Eres gran comercianta.

CIRILA. Pues no llevas aquí poco material. (*Mirando el contenido del cesto.*)

MARÍA. ¿Qué vendes, a más de la puntilla?⁸⁵

MENGA. (*Mostrando sus mercancías.*) Poca cosa: vendo cangrejos, peines, cuerdas de guitarra, aleluyas para los chicos, y velas para los difuntos.

CIRILA. ¡Ay, qué allegadora!

MARÍA. Dios la protegerá. (*Entra Vicenta por la⁹⁰izquierda.*)

ESCENA III

Las mismas, VICENTA.

VICENTA. ¡Queridísima...!

MARÍA. ¡Oh, Vicenta...! (*Se levanta. Alegre va a su encuentro.*) ¿Qué hay, qué noticias me trae?

VICENTA. (*Con entusiasmo.*) Hija, las flores y pájaros⁹⁵ para adorno de sombreros han tenido una aceptación colosal. ¡Qué feliz idea! No llegaban acá más que porquerías anticuadas... Me ha dicho Josefita que se queda con todo, y que le mande usted la factura.

MARÍA. Bien. (*Destapa cajas y le muestra más flores¹⁰⁰y otros objetos.*) Tengo más, mucho más... Mire, mire: aquí más flores... pájaros lindísimos... Aquí cascos de paja... ¡Vea usted qué cosa más elegante!

VICENTA. (*Con grande admiración.*) ¡Oh, qué maravilla!¹⁰⁵

MARÍA. (*Sigue mostrando.*) Vea la encajería para adorno de vestidos.

MENGA. (*Acercándose con Cirila y admirando aquellos primores.*) Miá, miá, lo que trujo pa las señoras de acá... ¡Hale con ellas, muesama, y engáñelas y sáqueles la¹¹⁰ enjundia, que son bien ricachonas!

VICENTA. Ha tenido el talento de adivinar los adelantos de esta villa...

MENGA. ¡Qué no discurrirá ésta, si tié los dimonios en el cuerpo!¹¹⁵

CIRILA. Los ángeles tiene, que no demonios, bruta.

MENGA. Lo mismo da... que hay dimonios del Cielo.

CIRILA. ¡Jesús, qué blasfemia!

MENGA. O angelicos de los infiernos... Dígolo porque¹²⁰ ésta paiz un dimonio, y es, como quien dice, santa... Ea, dame lo mío.

CIRILA. (*La va cargando de piezas.*) Santa es: no lo sabes tú bien.

MENGA. (*Acomodando su carga en el cesto y en la¹²⁵cabeza.*) Echa más... ¡Arre ahora!

MARÍA. ¡Adiós Menga, ricachona!

MENGA. (*Abrumada con su carga.*) Adiós, Santa Mariucha. (*Vase por la izquierda.*)

MARÍA. (*A Cirila.*) No te necesito por ahora. Acompaña¹³⁰ un ratito a mamá. (*Vase Cirila por la derecha.*)

ESCENA IV

MARÍA, VICENTA.

VICENTA. Josefita colocará desde luego parte de estos primores. Ha estado usted felicísima. Agramante será dentro de poco un pequeño Madrid. Como dice Nicolás, la ola del lujo avanza, avanza...¹³⁵

MARÍA. Tendrá Josefita muchos encargos.

VICENTA. Como que se verá muy mal para poder cumplir. Ya sabe usted que para la inauguración del nuevo teatro tendremos aquí la compañía del Español. Nos abonaremos... todo el señorío.¹⁴⁰

MARÍA. Y venga lujo, vengan flores y encajes... y sombreros grandísimos, que son lo más propio para teatro.

VICENTA. Lo más elegante.

MARÍA. Así da gusto ver las butacas, hechas un bosque¹⁴⁵ de plumas.

VICENTA. En nuestro lindo coliseo, desplegará la aristocracia agramantina un lujo... (*Sin recordar el adjetivo.*) ¿Cómo se llama al lujo?... ¡Ah! inusitado.¹⁵⁰

MARÍA. ¡Bien por Agramante!

VICENTA. Y ahora, otra cosa. (*Se sienta frente a ella.*) Y esto que voy a decirle, querida mía, es un tantico desagradable...

MARÍA. (*Alarmada.*) ¿Qué, Vicenta?¹⁵⁵

VICENTA. No, María, no es para asustarse... Soy su mejor amiga; me intereso mucho por usted, y quiero prevenirla de ciertos rumores...

MARÍA. (*Serena.*) ¿A ver, a ver?... ¿Qué dicen de mí?¹⁶⁰

VICENTA. Naturalmente, todo el mundo encuentra muy extraordinario, encuentra inverosímil que una mujer sola pueda...

MARÍA. ¿Levantar del suelo a una familia, sostenerla en una pobreza decorosa?... ¡Vaya con el milagro!¹⁶⁵ ¿Y de esto se asombran?

VICENTA. Se asustan, se escandalizan. Este compra-y-vende de una señorita noble, hija de Marqueses, no está en nuestras costumbres.

MARÍA. Ni ello les cabe en la cabeza a estas mujercitas¹⁷⁰ encogidas y para poco... Como si lo estuviera oyendo, Vicenta... dirán que una mujer no puede ganar dinero...

VICENTA. Honradamente. Se lo digo a usted con toda esa crudeza, para, que se indigne.¹⁷⁵

MARÍA. No, amiga mía: si no me indigno.

VICENTA. ¡Y se queda tan fresca!

MARÍA. Cuando me determiné a sacar a mis padres de la miseria, por los medios que usted conoce, ya conté con que me habían de tomar por loca, o por otra cosa¹⁸⁰ peor... y fortifiqué mi alma contra esos ataques... que no podían faltar.

VICENTA. ¿De modo que usted no teme...?

MARÍA. ¿A lo que llaman la opinión, a la falsa crítica, a la mentira maliciosa? No la temo. Todo es pura¹⁸⁵ espuma, y yo soy roca.

VICENTA. Dios la conserve a usted en esa fortaleza y serenidad.

MARÍA. Con ellas me va muy bien: nadie viene a turbarme...¹⁹⁰

VICENTA. ¿Nadie? (*Picaresca.*) Eso no es verdad; que por ser usted mujer de tanto mérito, no le falta el asedio de pretendientes, alguno tan enfadoso como el pobre Corral...

MARÍA. ¡Mentecato como ése!¹⁹⁵

VICENTA. Loco está por usted, y a los desdenes responde con mayor exaltación... La verdad: yo, en el caso y en las circunstancias de usted...

MARÍA. (*Imponiéndole silencio.*) No siga, Vicenta, se lo suplico... y hablemos de otra cosa. (*Transición²⁰⁰rápida a las ideas alegres.*) Hablemos de esto, de mi lindo comercio. ¿Sabe usted que tengo que ver a Josefita y acordar con ella plazos, precios...?

VICENTA. Iremos juntas. Yo también tengo que verla. ¿Vámonos ahora?²⁰⁵

MARÍA. Dentro de un rato, si le parece bien.

VICENTA. (*En actitud de despedirse.*) Viene usted a mi casa, o llama desde el balcón... (*Recordando.*) ¡Ah!... Otra cosa: ya decía yo que se me olvidaba lo más importante... Esta tarde empiezan las fiestas de²¹⁰ la Virgen de las Mieses... Es la locura de Agramante. Mañana y pasado, gran baile popular en el campo que rodea el Santuario, al pie del monte. Es costumbre de las señoras principales, en días tan alegres, sacar de las arcas los mantones de Manila.²¹⁵

MARÍA. ¿Y bailan?

VICENTA. Baila sólo el pueblo. Nosotras organizamos meriendas, paseamos en el bosque, nos reunimos las amigas, formamos corros...

MARÍA. ¡Oh, sí!... Un rato de expansión, al aire²²⁰ libre, entre personas amables, me agradará mucho...

VICENTA. Pues allá nos vamos. Yo tengo mantones...

ESCENA V

MARÍA, VICENTA; LEÓN, por la izquierda.

LEÓN. (*En la puerta, gozoso, gallardo, descubriéndose.*) Saludo a María, estrella de la mañana, torre de marfil, asiento de la sabiduría.²²⁵

MARÍA. *Ora pro nobis.* (*Riendo.*) ¡Cómo viene hoy! (*Ocupa su sitio en la mesa.*)

VICENTA. (*Aparte.*) ¡Jesús, qué saludos tan poéticos usa este hombre carbonífero!

LEÓN. Señora Alcaldesa, Dios la guarde. (*A María.*)²³⁰ Hoy, más que ningún día, anhelaba yo venir a tomar sus órdenes.

VICENTA. (*Aparte.*) ¡Y entra aquí como en su casa! Pues yo no me voy sin enterarme... (*Retirándose a la izquierda.*)²³⁵

MARÍA. No se aparte usted, Vicenta. Todo lo que hablemos León y yo puede usted oírlo.

LEÓN. Tratamos de negocios. (*Saca una voluminosa cartera y la pone en la mesa.*) Señora Alcaldesa, acérquese usted. Aquí no hay secreto, porque los arrebatos²⁴⁰ de mi admiración por esta señorita sin par, de nadie los recato... quiero que sean públicos.

VICENTA. Y lo serán... Ya empiezan a serlo.

MARÍA. Vaya, vaya, tenga juicio.

VICENTA. (*Maliciosa.*) Creo haber oído... que²⁴⁵ María debe a usted sus conocimientos mercantiles.

LEÓN. No merezco el honor de llamarme su maestro. Si esto se dice, será porque algún

ejemplo de mi azarosa vida le sirvió de lección saludable. De aquellos ejemplos ha sacado su ciencia; de su ciencia, sus triunfos y la²⁵⁰ reparación de su casa y familia.

VICENTA. ¿Es cierto, amiga mía?

MARÍA. Cierto será cuando él lo dice, Vicenta.

VICENTA. Bien. (*A León con picardía.*) Sabe mucho su alumna.²⁵⁵

LEÓN. ¡Que si sabe! (*Observando a María, que sonríe.*) Vea usted esos ojos, que penetran en toda la realidad humana.

VICENTA. ¡Los ojos!... Ésa es la ciencia que a usted le fascina, señor mío.²⁶⁰

MARÍA. No le haga usted caso, Vicenta. Hoy le desconozco: el hombre más aplomado y más sereno del mundo, se nos presenta como un cadete sin juicio... ¿Qué le pasa a usted hoy?

LEÓN. Me pasa... Pues verá usted: hoy he despertado²⁶⁵ con una idea luminosa, que repentinamente brotó en mí como una inspiración. Pensé...

MARÍA. (*Con gran interés, levantándose y pasando al centro.*) ¿A ver, qué ha pensado el hombre?

LEÓN. Muy sencillo... Pienso... como si Dios murmurara²⁷⁰ en mi alma... pienso que después de tanto penar, después del largo espacio de soledad y afanes en mi trabajosa vida, ya merezco el descanso, la alegría. Acábase mi Purgatorio y denme el Cielo, que ya tengo bien ganado.²⁷⁵

VICENTA. ¿Y quién es usted para decir y afirmar que lo merece ya?

MARÍA. Eso sólo Dios lo decide.

LEÓN. Pues... a eso voy. Creo que Dios ha decidido mi indulto.²⁸⁰

MARÍA. ¿En qué se funda para creerlo así?

LEÓN. En que... hoy, hoy ha dispuesto Dios... algo que estimula mis esperanzas. Y al hacerlo así, me ha dicho...

VICENTA. ¿Dios?... ¿Pero habla Dios con los²⁸⁵ comerciantes?

LEÓN. Alguna vez... Pues me ha dicho... «Pobre alma, acábase tu suplicio... ven... llama a la puerta de mi Cielo... No faltará un ángel que te abra...»

VICENTA. ¿Y ha llamado usted?²⁹⁰

LEÓN. Voy a llamar.

VICENTA. (*Aparte.*) Sin duda estorbo para el llamamiento... Pero aquí me planto.

MARÍA. (*Queriendo variar de conversación.*) En fin, loquinario, ¿viene usted o no a que pongamos en orden²⁹⁵ nuestras cuentas?

LEÓN. No... Digo, sí... vengo a eso... y a otra cosa. Empecemos por las cuentas.

VICENTA. (*Apartándose.*) ¡Ay, ay, ay! Estas cuentecitas... me parece a mí que es el diablo

quien las 300 arregla.

LEÓN. (*Saca de su cartera un papel.*) Liquidación de azulejos.

VICENTA. ¿Qué, también vende alfarería? En el nombre del Padre... 305

LEÓN. Alfarería y cerámica superior. ¿A qué ese asombro? Mi discípula pidió a Sevilla dos partidas de azulejos: la una superior, con reflejos metálicos... la otra ordinaria. A mí me dio el encargo de colocarlas... ¿Pero no ha visto usted el zócalo del nuevo salón del Ayuntamiento?

VICENTA. Y los portales de las casas nuevas... sí.

LEÓN. (*A María.*) La clase superior se ha vendido ya totalmente. La otra ya irá saliendo. Liquidaremos las dos... 315

MARÍA. No: liquidemos sólo la partida realizada.

VICENTA. (*Aparte.*) Estas partiditas y estas liquidacioncitas... ¡ay! (*Suspira.*)

LEÓN. (*Saca billetes de su cartera.*) Son ochocientas treinta y dos... Rebajadas las letras de Aguiló Hermanos, 320 Pasamanería, que pagué, resultan...

MARÍA. (*Después de hacer rápida cuenta.*) No tiene usted que darme más que cuatrocientas catorce, con diez céntimos.

LEÓN. Hija, no: seiscientas veintiocho. 325

MARÍA. ¿Y su comisión, no la descuenta?

LEÓN. Deje usted. Otra vez será.

MARÍA. No, no. ¡Lucido está el maestro! ¡Vaya un ejemplo que me da!... No hacemos más tratos si no descuenta ahora mismo... 330

LEÓN. Bueno, bueno: no riña. (*Contando.*) Cuatrocientas catorce... No discuto con usted ninguna de las formalidades mercantiles, y tomo lo que, según convenio, me corresponde. Esto no quita para que esté dispuesto ahora y siempre a dar a usted mi hacienda toda, mi vida, 335 y mil vidas si mil tuviera.

VICENTA. (*Aparte.*) ¡Ay, Dios mío, esto está perdido!

MARÍA. Pues con esto, unido a lo que me trajo usted ayer por las vajillas de porcelana superior y la cristalería 340 de Bohemia (*Contando en la cesta del dinero*)... y otras cosillas, tengo en mi caja más de dos mil pesetas... Verdad que hay aquí un ingreso... (*Picaresca.*)

LEÓN. ¿De qué?

MARÍA. ¡Curiosón!... Esto es una partida secreta... 345 un dinerito que me ha caído del Cielo. No puedo decir más.

VICENTA. (*Aparte maliciosa.*) ¡Qué cielo será ése, Señor, de donde caen estos dineritos!

MARÍA. Bueno, bueno. Pues lo que debo a usted 350 sigo pagándolo en partiditas... Abóneme otras trescientas pesetas. (*Se las pone delante.*)

LEÓN. ¿De veras no las necesita? Antes que los principios, está la conveniencia de usted.

MARÍA. (*Insistiendo.*) No, hijo: cuando digo que...355

VICENTA. (*Aparte.*) ¡También le presta dinero!

LEÓN. (*A Vicenta.*) Estos son negocios, esto es ley y mutuo auxilio comercial, señora Alcaldesa.

MARÍA. Llevamos nuestras cuentas con todo rigor.

LEÓN. Aquí no hay engaño ni misterio. Señora mía,³⁶⁰ está usted en la casa de la sinceridad, de la honradez más pura.

VICENTA. Sí, sí... Pero estos tratos y combinaciones...

LEÓN. (*Con brío.*) A gritos los digo yo en medio de³⁶⁵ la calle. Y puesto a descubrir mi alma, gritaré también que quiero a María, que la quiero con amistad, con respeto, con amor: la trinidad del querer...

MARÍA. (*Riendo.*) ¡Qué sutil y qué hiperbólico, Dios mío!³⁷⁰

VICENTA. ¿Pasión tenemos?... Ya dije yo...

LEÓN. Culto fervoroso que no quiere ni debe ocultarse.

MARÍA. Basta ya... Cállese la boca. Sea usted discreto.³⁷⁵

LEÓN. No puedo callar. La realidad presente me ordena la indiscreción.

MARÍA. (*Confusa, turbada.*) ¿Qué realidad es ésa que ayer no existía y hoy sí?

LEÓN. Ha llegado la ocasión de que todos los buenos³⁸⁰ afrontemos la verdad de la vida, y despreciemos todo artificio por imponente que sea.

MARÍA. (*Con gran confusión.*) ¿Qué dice?... ¿qué pasa?

LEÓN. Cualquier suceso inesperado abre a la voluntad³⁸⁵ humana caminos nuevos.

VICENTA. Ya, ya. (*Con pretensiones de agudeza.*) Crisis comercial... ¿no es eso?

LEÓN. Sí, señora... crisis.

MARÍA. ¿Crisis en el comercio de usted o en el mío?³⁹⁰

LEÓN. En los dos... No, no: en el de usted.

VICENTA. Subida inesperada en el precio de los artículos.

LEÓN. Sí... Artículo hay que ha estado por los suelos, y ahora sube, sube...³⁹⁵

MARÍA. No entiendo...

VICENTA. Y vendrá la quiebra.

LEÓN. Para impedir la ruina de mi amiga, le propongo mi apoyo comercial.

MARÍA. ¿Cómo?⁴⁰⁰

VICENTA. Es muy sencillo... asociándose...

LEÓN. Propongo un negocio comanditario... sobre nuevas bases... Formulado lo traigo aquí. (*Saca de su cartera un pliego sellado.*)

MARÍA. (*Con gran curiosidad, tomándolo.*) A ver, a405 ver... (*Trata de abrirlo.*)

LEÓN. No, no: la índole delicada de este nuevo negocio exige que usted no se entere de él hasta que pueda consagrarle toda su atención... en la soledad.

VICENTA. Ya... estorbo.410

MARÍA. No. (*Persistiendo en su confusión.*) ¡Si no es amor, Vicenta: es...!

VICENTA. ¿Que no? Abra usted y lea.

LEÓN. Ahora no.

VICENTA. ¡Si bien claro lo dijo antes! Huido del415 Purgatorio, se atreve a llamar a las puertas del Cielo.

LEÓN. He llamado, sí... ¡y con alma!

VICENTA. Me parece que no le abrirán, señor mío. (*Mira alternativamente a León y a María. Pausa. María mira al suelo, a León; mira la carta. Con los ojos expresa420todo: alegría, expectación, miedo de dar a conocer sus sentimientos ante su amiga.*)

LEÓN. (*Que ha recogido rápidamente su cartera y sombrero.*) Si no me abren, si soy despedido, volveré al lugar de suplicio y expiación. Sé padecer; conozco el425 dolor; viviré recogido y encerrado en el desconsuelo infinito... sin que por eso flaquee mi fe cristiana. Siempre diré: Dios en las alturas, María en la tierra. María es la paz; María es la esperanza, la flor y el fruto de todo bien... (*Se retira hacia la izquierda.*) He llamado y430 espero. (*Hace ligera reverencia y se va. María le sigue con la mirada. Permanece absorta.*)

ESCENA VI

MARÍA, VICENTA; después CIRILA.

VICENTA. (*Mirándola con severidad.*) Lea usted... lea para sí. Hágase cuenta de que está sola.

MARÍA. (*Vencida de la curiosidad, rasga el sobre;⁴³⁵ desdobla con febril mano el papel, y lee rápidamente.*) «En previsión de una crisis próxima...» ¿Ve usted? no es nada. Cosa de política, de comercio...

VICENTA. Amiga querida, estoy asustada. Preveo cosas muy graves.⁴⁴⁰

MARÍA. ¿Por qué?

VICENTA. Ya sabe usted cuánto la quiero. Lo que he visto y oído aquí paréceme un principio de grandes desastres.

MARÍA. (*Abrasada de curiosidad, vuelve a desdoblar la⁴⁴⁵ carta.*) Permítame un instante. (*Lee para sí.*) «Crisis de familia...» (*Se interrumpe al oír la voz de Cirila; vuelve a replegar la carta.*)

CIRILA. (*Entrando por la derecha.*) Los señores Marqueses bajan ahora.⁴⁵⁰

VICENTA. Yo me voy. (*Retrocede.*) Hemos quedado en ir juntas a la romería. Vendrán conmigo las de González. Por Dios, María, que no se arrime a usted ese hombre, que no caiga en la estúpida presunción de acompañarla.⁴⁵⁵

MARÍA. (*Sin oír lo que dice.*) Bien... sí... Hasta luego, amiga mía.

VICENTA. Adiós.

MARÍA. (*En cuanto la ve salir, lee rápidamente saltando de una carilla a otra.*) «Este inmenso amor mío,⁴⁶⁰ hijo de la adversidad, tiene de su madre la firmeza y la esperanza...»

CIRILA. (*Mirando por la derecha.*) Ya vienen...

MARÍA. (*Lee saltando.*) «Soy incandescente. Ardo: no me consumo. Siempre espero. (*Saltando.*)... alma⁴⁶⁵ superior, fuerte... La vida armónica... eficaz. (*Repliega la carta y la esconde al sentir la voz de su padre.*)

ESCENA VII

MARÍA, CIRILA, DON PEDRO, FILOMENA, DON RAFAEL.

DON PEDRO. Hijita del alma, los ratos que nos roban tus quehaceres nos parecen siglos.

FILOMENA. Y siglos de tristeza, porque debemos⁴⁷⁰ decirte...

DON RAFAEL. ¿Qué?... ¿Ya empiezan a reñirla?

DON PEDRO. ¿Quién habla de reñir? Adorada Mariucha, tus ideas de mujer entendida y laboriosa han sido el remedio de nuestra desdicha. Pero...⁴⁷⁵

FILOMENA. Te agradecemos en el alma lo primero que hiciste por nosotros...

DON PEDRO. La venta de tu ropa de lujo nos pareció un rasgo de cariño filial. Lo demás...

MARÍA. ¿Lo demás, qué...?480

DON RAFAEL. Lo diré yo. Es que no pueden habituarse... cuestión de sangre, de nacimiento... no se acomodan a estos menesteres mercantiles.

MARÍA. Bah, bah. (*Acariciándoles.*) Por Dios, queridos papás, reflexionad en lo que consumimos; y si485 habéis pensado mejor arbitrio para vivir decorosamente, decídmelo... Pero ahora no. (*Impaciente.*) Estoy de prisa.

FILOMENA. ¿Tienes que salir?

MARÍA. Voy con Vicenta a casa de Josefita.490

DON PEDRO. Ya... Pues vete, vete.

FILOMENA. ¿Volverás pronto?

MARÍA. (*En el ángulo de la derecha, quitándose el delantal.*) En seguida... Dime, papáito: de las remesas de esperanzas que te hace mi hermano, ¿ha resultado495 algo positivo?

DON PEDRO. (*Con tristeza.*) Nada, hija mía.

MARÍA. Ya ves que ni le han hecho diputado, ni le ha salido aquel negocio, ni nada...

FILOMENA. Pero en su última carta nos dice, con500 cierto misterio, que no tardarán en despejarse los horizontes.

MARÍA. (*Arreglándose.*) No os fiéis de horizontes, ni de las nubes esperéis nada bueno. Miradme a mí, que quiero ser vuestro cielo, y más aun vuestra tierra. Dejadme505 que os gobierne, que os cuide, que os alimente... Sed modestos, sencillos, y no soñéis con grandezas alcanzadas por arte de magia. (*Vuelve al centro ya vestida, el sombrero en la mano.*) Mil veces os lo he dicho y hoy os lo repito. El noble arruinado no debe obstinarse en510 aparentar la posición perdida. Hágase cuenta de que se ha caído de la altura social, y al caer... naturalmente... cae en el pueblo... en el pueblo de donde todo sale y a donde todo vuelve.

DON PEDRO. ¿Pueblo nosotros?... *Shocking.*515

MARÍA. (*Expresión de incredulidad y burla en el Marqués y Filomena.*) ¿No lo creéis, dudáis?... Pues no dudéis nunca del amor ni de la abnegación de vuestra hija.

FILOMENA. (*Poniéndole el sombrero.*) Sí, sí... No520 dudamos... Pero no te detengas, hija.

DON PEDRO. (*Deseando que salga.*) Lo primero tus asuntos.

MARÍA. No tardaré. (*Indica a Cirila las cajas que ha de llevar.*)525

DON RAFAEL. (*Aparte a María, junto a la puerta.*) ¿Volverá usted pronto?

MARÍA. (*Aparte a don Rafael, con vivo afán.*) Sí: espéreme usted aquí, don Rafael. Tengo que hablarle.

DON RAFAEL. ¿Cosa de importancia?⁵³⁰

MARÍA. De inmensa importancia y gravedad.

DON RAFAEL. Aquí estaré. (*Sale María, seguida de Cirila con cajas.*)

ESCENA VIII

DON PEDRO, FILOMENA, DON RAFAEL.

DON PEDRO. (*Esperando que se aleje.*) Ahora, aprovechando su ausencia... (*A Filomena, que se asoma a la puerta.*) ¿Está lejos?

FILOMENA. Ya están en la calle... Registremos todo. (*Dirígense los dos a la mesa de escribir.*)

DON RAFAEL. ¿Pero qué hacen?

DON PEDRO. (*Probando a abrir el cajón de la mesa.*) Veamos si se encuentra aquí la clave de este misterio.

FILOMENA. (*Dándole un manojito de llaves.*) Prueba con estas llaves.

DON RAFAEL. Pero, señor Marqués...⁵⁴⁵

DON PEDRO. Alguna habrá que sirva. (*Probando llaves.*) Ésta no va... probemos otra.

DON RAFAEL. Permítanme que les diga...

DON PEDRO. Sí: que es cosa fea esta violación de cerraduras...⁵⁵⁰

FILOMENA. Pero se trata de un ser adorado...

DON PEDRO. Que no queremos que se nos extravíe.

FILOMENA. Nos encontramos frente a un tremendo enigma...

DON PEDRO. (*Probando otra llave.*) A ver ésta...⁵⁵⁵ Señor don Rafael, el enigma es éste: ¿cómo se puede atender a las necesidades de esta familia, y pagar el colegio de los niños, vendiendo flores de trapo y jugando a las tiendas?

DON RAFAEL. Puede ser, cuando ella lo hace.⁵⁶⁰

DON PEDRO. Pero de veras, don Rafael, ¿usted no duda?

FILOMENA. ¿No sospecha...?

DON RAFAEL. (*Con energía.*) Ni sospecho ni dudo. Yo creo en María.⁵⁶⁵

DON PEDRO. (*Lanzando una exclamación de alegría al sentir que se abre la cerradura.*) ¡Ah! (*Tira del cajón.*)

FILOMENA. ¡Abierto! (*Se aproxima con viva curiosidad.*)

DON PEDRO. Venga usted, señor Cura, y examine...570

DON RAFAEL. (*Alejándose.*) Yo no: soy confesor; pero no abro las conciencias con llave falsa.

FILOMENA. (*Dando prisa a don Pedro.*) Registra pronto, por si vuelve.

DON PEDRO. (*Sacando con gran respeto la cestilla del dinero.*) ¡Santa Bárbara, cuánto dinero! (*Se asombra de su contenido.*)

FILOMENA. (*Mirando el dinero sin contarlo.*) Pasa de quinientas pesetas...

DON PEDRO. (*Contando a la ligera.*) Doscientas...580 cuatro... seis... Y también mil... (*Más asombrado.*) ¡Y también dos mil!... Y aquí un sobre que contiene billetes. A ver, ¿qué dice aquí? (*Lee el sobre.*) «Dinero del Cielo.»

DON RAFAEL. (*Aparte.*) ¡Ahora es ella!585

DON PEDRO. Tanto dinero me pone en gran confusión.

FILOMENA. Y a mí.

DON RAFAEL. A mí no. Dios ha favorecido a la niña en sus negocios.

DON PEDRO. La legítima ganancia no puede ser tan590 grande.

FILOMENA. No nos hará creer don Rafael que Dios multiplica los billetes de Banco.

DON RAFAEL. ¿No multiplicó los panes y los peces?

DON PEDRO. Amigo mío, no estamos en los tiempos595 bíblicos.

DON RAFAEL. En los tiempos bíblicos y en todos los tiempos, Dios hace lo que le da la gana.

FILOMENA. Y este dinero bajado del Cielo, ¿qué significa? Yo no lo entiendo.600

DON PEDRO. Queridísimo Cura, ¿no comprende usted que hay misterio?

DON RAFAEL. Misterio habrá. Pero mi fe religiosa me ha enseñado a creer lo que no entiendo. Creo en María.

FILOMENA. (*A Don Pedro.*) Sigue... A ver si los605 papeles nos aclaran el enigma.

DON PEDRO. (*Pone la cestilla donde estaba. Saca papeles.*) Cuentas... facturas...

FILOMENA. Lee.

DON PEDRO. (*Leyendo.*) «Letras pagadas por610 León... Saldo con León...»

FILOMENA. ¿Y esto, don Rafael?... ¿Qué dice de esta ingerencia del carbonero en los asuntos de mi hija?

DON RAFAEL. (*Imperturbable, paseándose.*) Creo en Mariucha.615

DON PEDRO. (*Examinando otro papel.*) Una cuenta de sus gastos... (*Lee.*) «Caja de puros Henry Clay para papá... la pensión de los niños... (*Alzando la voz.*) Pagado a León...»

FILOMENA. (*Que también ha examinado papeles.*) Y620 aquí: «Cobrado de León...» Esto ya es demasiado.

DON PEDRO. (*Repitiendo.*) ¡Debido a León... entregado a León... recibido de León!... ¡Pero esto es una cueva de leones! (*Se levanta indignado.*)

FILOMENA. (*Con disgusto.*) Déjalo ya... tapa...625 cierra.

DON PEDRO. (*A Don Rafael.*) ¿Qué significa la repetición de este maldito nombre en todos los apuntes, en todas las cuentas?

DON RAFAEL. No sé... Con leones y sin leones, creo630 en Mariucha; creo en la que ha sido y es imagen de la Providencia, mensajera de los consuelos que Dios envía a una desgraciada familia...

FILOMENA. ¡Oh, quién pudiera creer...! (*Óyense las voces de Corral y Bravo dentro.*)635

DON PEDRO. ¡Si esa fe se nos pudiera comunicar!... ¡Ah! ¿Qué voces son esas?

ESCENA IX

DON PEDRO, FILOMENA, DON RAFAEL, CORRAL, BRAVO.

CORRAL. (*En la puerta, ambos con grandes aspavientos de alegría, descubriéndose.*) ¡Vivan los señores Marqueses de Alto-Rey!640

BRAVO. ¡Vivan...!

CORRAL. ¡Viva el muy ilustre caballero, la nobilísima dama y la elegantísima señorita, el elegantísimo ángel...! (*Notando la ausencia de María.*) ¿Pero no está el ángel...?645

BRAVO. ¡Vivan todos, vivaaaaan!

DON PEDRO. (*En gran confusión.*) ¿Pero qué es esto?... ¿Por qué tanto júbilo?...

DON RAFAEL. ¿Os ha picado la tarántula? (*Don Rafael lleva aparte a Bravo para interrogarle.*)650

FILOMENA. (*Muy impaciente.*) Explíquenos, Corral...

DON RAFAEL. (*Aparte a Bravo, oída su explicación.*) ¿Pero es verdad?

BRAVO. He visto los telegramas...

DON RAFAEL. ¡Dios nos asista! Esta gente se va a655 volver loca.

CORRAL. (*A los Marqueses.*) No les doy la noticia sino a cambio de una promesa.

DON PEDRO. (*Vivamente.*) Sí, sí... por prometido, por prometido.660

CORRAL. Promesa, seguridad quiero de que han de influir en el ánimo del ángel de la casa... para que...

DON PEDRO. Bueno, bueno... se hará... Diga...

ESCENA X

Los mismos; el ALCALDE, MARÍA, CIRILA, que entran por la izquierda.

ALCALDE. ¿Qué...? ¿Se me han anticipado estos locos?⁶⁶⁵

DON PEDRO. (*Abrasado de impaciencia.*) Alcalde, ¿qué hay?

ALCALDE. Que me debe usted una merienda en el campo. He ganado la apuesta.

DON PEDRO. ¡Ah! (*Quédase con la palabra atravesada⁶⁷⁰ en la garganta.*)

FILOMENA. (*A María.*) ¿Hija... qué?

MARÍA. (*Sin mostrar alegría, pero sin afectación de pena.*) Queridos padres, vuestras esperanzas son realidad.⁶⁷⁵ Mi... (*Iba a decir «mi hermano:» se corrige.*) Vuestro hijo será antes de una semana... el esposo de Teodolinda.

DON PEDRO. ¡Jesús!... ¡Oh!... (*Quiere hablar y no puede. Queda como paralizado.*)

ALCALDE. La noticia es de las que al modo de centella⁶⁸⁰ pueden herir. Por esto Cesáreo se sirve de mí como pararrayos. Vean los telegramas. Son de ayer: han venido con retraso. (*Les alarga los telegramas. Filomena los arrebató.*)

FILOMENA. Déme...⁶⁸⁵

DON PEDRO. No, no... mentira... no creo... (*Es acometido de una violenta perturbación nerviosa.*)

FILOMENA. (*Leyendo trémula, la voz cortada.*) «Casamiento... lunes próximo... Teodolinda... abraza a sus padres... amorosa hija...»⁶⁹⁰

DON PEDRO. (*Alelado.*) No creo... no creo... Millones de pesos... diez... Falso, falso... no existen... fantasía números... ilusión... mentira...

FILOMENA. (*Mostrando los telegramas.*) Pero, hijo, mira...⁶⁹⁵

DON PEDRO. (*Tiemblan sus manos; su mirada divaga. Cae en el sillón. Acude María a su lado.*) Tele... telegramas mentira... de la elec... elec... tricidad. (*Compungido, con amago de parálisis.*) Quieren vol... volverme loco. Quieren ma... ma... tarme.⁷⁰⁰

MARÍA. Cree, papá, y alégrate.

DON PEDRO. (*Abrazando a su esposa con infantil ternura.*) ¡Filomena!

FILOMENA. Tanto padecer ha tenido al fin su término.

DON PEDRO. (*Abrazando a su hija.*) ¡Hija del alma,⁷⁰⁵ ángel del Cielo...!

MARÍA. (*En brazos de su padre.*) Ya eres feliz, papaíto querido. (*Entra Cirila con un vaso de agua.*)

DON PEDRO. (*Levántase y acude a ellos.*) Don Rafael, Alcalde, Corral, Juez... ¿Pero es verdad?⁷¹⁰

DON RAFAEL. Sí: creo en María... (*Corrigiéndose.*) Creo en Cesáreo... (*Se aparta con Bravo.*)

ALCALDE. Dios no abandona a los buenos.

MARÍA. (*Ofreciéndole el vaso de agua.*) Bebe un poquito de agua, y serénate. (*Continúan María y su madre animándole con cariñosas expresiones. Forman grupo junto a una de las rejas del fondo.*)

DON RAFAEL. (*Con Bravo a la izquierda.*) Con este inaudito casorio, que no sé si es obra de Dios o del mismo diablo, tendremos al don Cesáreo de perpetuo cacicón,⁷²⁰ o feudal amo de todo este territorio. (*Se agregan el Alcalde y Corral.*)

BRAVO. Sátrapa y mandón de Agramante para *in æternum*.

CORRAL. Ayer fueron inscritas en el Registro las⁷²⁵ Albercas.

ALCALDE. Y las pertenencias más ricas de Somonte son tuyas.

DON RAFAEL. Y el aire, y el sol, y la luna... y nuestra respiración, y hasta las pulgas que nos pican. (*Incomodado⁷³⁰ se aleja del grupo.*)

DON PEDRO. (*Que ha leído con infantil risa los telegramas.*) Bien claro está. (*Lee.*) Saldré... recoger familia...

MARÍA. Pero no dice cuándo.⁷³⁵

FILOMENA. Será hoy, mañana...

DON PEDRO. Naturalmente, iremos a la boda... Ya creo, ya creo. (*Su crisis nerviosa se resuelve subitamente en una inquietud o desvarío mecánico. Recorre la escena con paso inseguro; después en actitud gallarda y altanera.*)⁷⁴⁰

MARÍA. (*Siguiéndole.*) Papá, ten calma...

DON PEDRO. (*A Filomena, que también le sigue.*) Inmediatamente, dispón los equipajes...

FILOMENA. Recogeremos todo. Puede llegar Cesáreo de un momento a otro...⁷⁴⁵

DON PEDRO. ¡Adiós, maldito Agramante; adiós, triste destierro...!

MARÍA. Papá, no maldigas esta tierra de nuestro descanso.

ALCALDE. Lo que es alegría para ustedes es pesar⁷⁵⁰ para nosotros. Se van. (*Don Pedro, María, Corral, Bravo forman grupo a la izquierda hablando de si se van o no pronto. Filomena pasa a la derecha, donde está don Rafael meditabundo.*)

FILOMENA. Ahora, mi venerable amigo, me toca a mí⁷⁵⁵ estar alegre, en premio de la alegría que di a los pobrecitos enfermos, a quienes usted socorrió con mis ahorrillos...

DON RAFAEL. ¡Mucho, mucho!... Pues se pusieron contentísimos, y se arreglaron, vivieron...

FILOMENA. ¿Y eran enfermos graves...?⁷⁶⁰

DON RAFAEL. Gravísimos, amiga mía... Socorrí a una familia en la cual estaban todos...

o casi todos, locos perdidos.

FILOMENA. ¿Furiosos?

DON RAFAEL. Así, así... Eran más bien pacíficos.⁷⁶⁵

FILOMENA. Pues ahora, en acción de gracias, el primer dinero que caiga en mis manos será para...

DON RAFAEL. (*Con gracejo irónico.*) Otro mantito para la Virgen...

FILOMENA. Y que será espléndido.⁷⁷⁰

DON RAFAEL. ¡Oh, sí: mucho, mucho! Manto bordado de perlas y esmeraldas con una orla en que se repita esta dulce leyenda: *Creo en María.* (*Filomena cruza las manos con emoción beatífica. Siguen hablando. Don Pedro continúa rodeado de todos en el otro grupo,*⁷⁷⁵*rebosando satisfacción.*)

CORRAL. Ahora, señor Marqués, como si lo viera, me le hacen a usted Embajador.

DON PEDRO. (*Vanidoso, sin perder su dignidad.*) No diré que no. Quizás lo aceptaría por complacer al Gobierno,⁷⁸⁰ y porque me conviene tomar las aguas de Carlsbad. (*A María.*) Y a ti te probarán muy bien las de Charlottenbrunn, en Silesia.

MARÍA. ¿A mí? ¡Si estoy reventando de salud! (*Apartada de todos los grupos, se sienta junto a una de*⁷⁸⁵*las rejas. Su actitud es de inquietud y melancolía.*)

DON PEDRO. Y para ti, Filomena, están indicadas las de Teplitz, en Bohemia.

FILOMENA. No hagas proyectos, hijo, que ya es hora de sentar la cabeza.⁷⁹⁰

DON RAFAEL. ¿Y qué falta le hacen a usted embajadas, don Pedro?

DON PEDRO. En todo caso, alguna de las que no dan quebraderos de cabeza y son puestos de pura etiqueta: por ejemplo, la de San Petersburgo.⁷⁹⁵

CORRAL. Vale más que le hagan a usted embajador en Agramante.

ALCALDE. En este territorio, sí, donde ha de tener Cesáreo tanta propiedad...

DON PEDRO. Ya puede mi hijo ir pensando en mejorar⁸⁰⁰ los cultivos. Yo tengo pasión por la agricultura. (*Jactancioso.*)

DON RAFAEL. ¡Mucho, mucho! (*Explicando don Pedro sus planes agrícolas van pasando al centro. María y Corral quedan a la izquierda.*)⁸⁰⁵

CORRAL. (*Aparte a María.*) Por última vez, Mariquita...

MARÍA. ¡Por última vez! Ya respiro.

CORRAL. Allá va mi... *ultimatum*...

MARÍA. (*Con fingida benevolencia.*) ¡Ah! don Faustino.⁸¹⁰ Mis padres pican ahora muy alto. Y si va papá, como parece probable, a la embajada de San Petersburgo, de fijo querrán casarme con un príncipe ruso.

CORRAL. ¿Es burla?... ¡Ah, ingrata, ingrata!

DON PEDRO. María. (*Acude María al grupo del centro.*)⁸¹⁵

CORRAL. (*Aparte, despechado.*) ¡Bromitas a mí! Ya verá mi ángel las que yo gasto... (*Caviloso, pasa a la derecha.*)

DON PEDRO. Ya podéis ir preparando la merienda...

FILOMENA. De eso me encargo yo. ¿Cuántos...?⁸²⁰ (*Don Pedro, María, Filomena y el Alcalde quedan a la izquierda ocupándose de la merienda. Pasan a la derecha Corral, Bravo y don Rafael.*)

BRAVO. (*A Corral.*) Dése usted por muerto, Faustino.

DON RAFAEL. Tu papel ya no es cotizabile.⁸²⁵

BRAVO. (*Zumbón.*) Han bajado horrorosamente los brillantes... Y yo pregunto: ¿continuará en alza el carbón?

DON RAFAEL. (*Indignado.*) ¿Qué decís ahí, farsantes, envidiosos? (*Indignado, se retira.*)⁸³⁰

BRAVO. (*Solo con Corral.*) Don Cesáreo se encargará de dar un corte a esta ignominia... Sólo que... me temo que llegue tarde.

CORRAL. Para que llegue a tiempo, estoy yo aquí, que madrugo... Ya estoy pensando el telegrama que⁸³⁵ voy a poner... esta misma tarde.

DON PEDRO. (*Contestando a Filomena.*) No, no... no me conformo con invitar a los presentes.

MARÍA. ¿Pues a quién...?

DON PEDRO. Convido a todo el Ayuntamiento, a los⁸⁴⁰ Juzgados de primera instancia y municipal, a la oficialidad de la zona, a la Guardia civil, a los maestros de las escuelas públicas, al clero parroquial...

FILOMENA. ¡Hijo, por Dios...!

DON RAFAEL. Déjele usted. Dios a todo proveerá.⁸⁴⁵ (*Óyese rumor lejano de alegría popular: voces, guitarras, panderetas.*) Ya comienza el festejo.

DON PEDRO. Alegría del pueblo, eres mi alegría.

ESCENA XI

Los mismos; VICENTA, SEÑORA y SEÑORITAS DE GONZÁLEZ. Las cuatro con mantón de Manila y claveles en el pelo. Una de las señoritas trae un manojo de claveles, y Vicenta un mantón en caja o pañuelo.

VICENTA. A dar a todos mi enhorabuena y a llevarnos a María.⁸⁵⁰

SEÑORA DE GONZÁLEZ. Señora Marquesa, reciba usted nuestros plácemes.

SEÑORITA 1ª. Señor Marqués, nos alegramos infinito.

DON PEDRO. Gracias, mil gracias, señora y señoritas...⁸⁵⁵

VICENTA. (*Mostrando el mantón a María.*) Para usted traigo éste, que será de su gusto.

MARÍA. ¡Oh, sí... está muy bien! (*Lo desdobla.*)

SEÑORITA 2ª. A ver, a ver. (*Se lo pone.*) ¡Oh, qué bien!⁸⁶⁰

FILOMENA. ¡Admirable! (*Todos aprueban. Suenan más cerca los cantos y músicas populares.*)

DON PEDRO. ¡Oh... todo es júbilo!

SEÑORITA 1ª. (*A María.*) Ahora los claveles. (*Con ademán de ponérselos. María se sienta.*)⁸⁶⁵

MARÍA. (*Dejándose adornar.*) Ponédmelos a vuestro gusto.

BRAVO. (*Aparte a Corral, señalándole a María.*) ¡Vea usted qué preciosidad!

CORRAL. (*Torciendo el rostro.*) No la miro; no quiero⁸⁷⁰ mirarla. Se me va la vista; me da el vértigo. (*Pasan por el foro animados grupos de mozas del pueblo, con mantón de Manila, tocando panderetas; muchachos con guitarras y bandurrias. Marchan al son de un pasacalle.*)

(*Para ver la muchedumbre alegre, acuden a las rejas⁸⁷⁵ todos menos María, que permanece a la derecha en actitud silenciosa y triste. Don Rafael a ella se aproxima.*)

DON RAFAEL. (*A María.*) Hija mía, veo que no está usted alegre, y aquí vengo yo.

MARÍA. (*Consternada.*) Lo que a mis buenos padres⁸⁸⁰ tanto regocija, a mí me anonada.

DON RAFAEL. Pero usted es un corazón fuerte, y afrontará valerosa las desventuras que la esperan.

MARÍA. (*Muy afligida.*) ¿Y cree usted que podré...?

DON RAFAEL. Lo veo muy difícil. A los fuertes se⁸⁸⁵ debe la verdad. Lo creo imposible.

MARÍA. ¡Desdicha inmensa si usted me abandona!

DON RAFAEL. Yo, no. ¡Creo en Mariucha!

MARÍA. Pues prométame hacer lo que yo le diga... Usted me ha dado la mayor prueba de estimación y⁸⁹⁰ confianza entregándome, para ayudarme a sostener a la familia, el dinero del Cielo.

DON RAFAEL. Era lo más cristiano.

MARÍA. Dígame: ¿pasado mañana habrá también fiesta?⁸⁹⁵

DON RAFAEL. Ya lo creo: será el gran día. Tiene usted que venir con mis sobrinitas a la

alborada, y después...

MARÍA. Pues pasado mañana...

DON RAFAEL. ¿Qué tengo que hacer?⁹⁰⁰

MARÍA. Bien poca cosa: no separarse de mí, ir siempre a mi lado. (*Permanece meditabunda y llorosa.*)

DON RAFAEL. ¿Y no es más que eso? Iré con usted, a donde quiera.

DON PEDRO. (*Que se aparta de la reja, con los demás,⁹⁰⁵visto ya el paso de la multitud alegre.*) Mariucha, ¿pero no has visto...? (*La observa llorosa.*) Hija mía, ¿lloras?

MARÍA. (*Secándose las lágrimas.*) No, no, papaíto, es que...

DON RAFAEL. Lloraba de gozo.⁹¹⁰

DON PEDRO. Vamos, ven, y confundamos nuestro gozo con la alegría popular.

FILOMENA. Alegre está todo: el Cielo, la villa, el pueblo.

MARÍA. (*Rehaciéndose, con potente esfuerzo, hace rápida⁹¹⁵transición de la tristeza al contento: su pecho se ensancha, sus ojos resplandecen.*) Y yo, también. (*Con efusión de su alma cogiendo el brazo de don Rafael.*) Yo también soy pueblo... porque soy pobre.

DON PEDRO. (*Un poco sorprendido de la frase.*) ¿Qué,⁹²⁰ qué?

MARÍA. Llevadme a la fiesta, al campo, al sol... al sol, que es la pompa de los humildes.



ACTO CUARTO

Explanada de la Ermita del Cristo, a la subida del monte.—Al fondo, entre follaje, la ermita. Junto a ella una escalerilla tallada en la roca, que da paso al monte, cuya espesura se extiende en plano ascendente por todo el foro.—A la izquierda, arbustos por entre los cuales se abre un sendero que conduce a la Villa. Ésta se supone que está muy cerca, y a un nivel más bajo que la escena.—A la derecha, muro ruinoso con portalada sin puerta. De aquí parte un sendero, que se supone conduce al ferial, al Santuario de las Mieses, a la Estación del ferrocarril y a puntos lejanos de la Villa.—En el centro, un castaño corpulento que cubre con sus ramas toda la escena. Junto al tronco, un banco de mampostería, musgoso. Es de día.

ESCENA PRIMERA

LEÓN, que entra por la izquierda.

LEÓN. Ermita del Cristo: es ésta... Árbol corpulento. (*Lo señala.*) Y yo aquí. (*Dudando. Saca con febril presteza una carta.*) Lo he leído cien veces, y aún me asaltan dudas. (*Lee.*) «En la ermita... al pie del castaño...» Para mayor claridad añade: «entre el hospital de la Misericordia...» allí está la Misericordia (*Señala un punto cercano y bajo.*) «y San Pedro...» aquél es San Pedro. (*Lo señala.*) Tampoco puede haber duda en la fecha. La carta dice: «mañana.» La escribí anoche. Luego mañana es hoy... Bien claro está:10 aquí dará contestación a la carta que puse en su bendita mano... Aquí, antes de la procesión... Y vendrá con don Rafael... Un murmullo interior me dice que está próxima la ocasión culminante de mi existencia... María... No, no es loca jactancia creer que corresponde al15 amor mío. Esto se conoce, esto se ve, se siente, se respira... Y ahora... (*Gran confusión.*) aquí... al dar a mi carta respuesta verbal, me dirá... (*Mayor confusión.*) Yo me vuelvo loco... ¿qué es esto? ¿Qué universo nuevo, con nueva luz, se descubre ante mí? (*Óyense toques de campana,20lejanos.*) Ya están en misa mayor. (*Corre a la derecha.*) Ya vienen. (*Vuelve al centro.*) No me dice si debo hacerme el encontradizo o si... ¿Lo dirá la carta?... Ya no hay tiempo. (*Mirando.*) Ya se acercan... Esperaré... y ella misma me indicará... (*Se oculta entre25los arbustos de la izquierda. Entran María y don Rafael por la derecha.*)

ESCENA II

LEÓN, MARÍA, DON RAFAEL.

MARÍA. (*En la portalada dándole la mano.*) Un pasito más y ya estamos. ¡Ay! no sé cómo pedirle que me perdone la molestia de esta caminata. (*Ve a León y con un signo le manda esperar.*)

DON RAFAEL. Por ser usted quien es, Mariquita, y por la fe que en su soberana virtud tiene este Cura, voy con usted al fin del mundo... Ea, ¿está contenta de mí?³⁵

MARÍA. Contenta y agradecida lo que no puede imaginarse. (*Le conduce al banco.*)

DON RAFAEL. Bueno... Pues recapitulemos. Usted, al manifestarme la grave resolución de no seguir a sus padres a Madrid...⁴⁰

MARÍA. (*Interrumpiéndole.*) Resolución fundada principalmente...

DON RAFAEL. Déjeme concluir... Para fundamentar su propósito de resistencia... alegaba usted, entre otras razones, un sentimiento que...⁴⁵

MARÍA. (*Vivamente.*) Sentimiento que usted conocía ya...

LEÓN. (*Aparte.*) ¡Oh, divina mujer!

DON RAFAEL. Lo conocía, y aconsejé a usted... En fin, admitamos el hecho con toda su fuerza. Ayer dije⁵⁰ a usted que para dar su verdadero valor a ese sentimiento, es menester conocerlo de un modo indudable en su re...

MARÍA. (*Impaciente, con gran viveza.*) Claro, en uno y otro.

DON RAFAEL. (*La manda callar y sigue.*)...reciprocidad,⁵⁵ en su reciprocidad. Total: que tengo que oír a los dos.

MARÍA. Justo.

DON RAFAEL. Pues ya estamos aquí. (*Contando.*) Usted, uno; yo, dos. ¿Y el tercero?⁶⁰

MARÍA. ¡Si está aquí!

LEÓN. (*Avanzando, por indicación de María. Se descubre.*) Aquí, don Rafael, con toda la verdad que llevo en mi alma.

DON RAFAEL. Pues vea yo esas conciencias... la de⁶⁵ usted, que la de Mariucha ya me la sé de memoria.

LEÓN. (*Señalando el árbol gigante.*) Y que no es éste mal confesonario, ¿verdad, don Rafael?

DON RAFAEL. ¡Mucho!... Árbol secular, ¡cuántas declaraciones de enamorados, cuántos lamentos de⁷⁰ tristes, cuántos planes de ilusos y soñadores habrás oído! Oigamos ahora tú y yo, y Dios con nosotros, la historia de estos pobres corazones, que ciegos corren a una batalla imposible.

MARÍA. Por Dios, no sea tan pesimista.⁷⁵

DON RAFAEL. Ea... a nuestro asunto. Señor don León, declare usted. (*María se retira a*

una distancia en que puede escuchar.)

LEÓN. Declaro...

DON RAFAEL. ¿Cómo tuvo principio ese... esa⁸⁰ inclinación...?

LEÓN. Una noche, dos meses ha, fui llamado por María...

DON RAFAEL. Eso ya lo sé... cuando le pidió a usted un socorro para su familia, y usted no pudo dárselo.⁸⁵ (*Riendo.*) ¡Graciosísimo! Ya me lo ha contado ella.

LEÓN. Aquella noche fue...

DON RAFAEL. Cuando le vendió el vestido a esa fantasiosa... ¡Buen golpe, de maestro!... Adelante.

LEÓN. Desde aquel punto y ocasión, señor Cura, se⁹⁰ encendió en mí un fuego de amor tan vivo...

DON RAFAEL. ¡Mucho, mucho!

LEÓN. María emprendió para el sostenimiento de su familia una serie de trabajos que hacen de ella una grande heroína.⁹⁵

DON RAFAEL. ¡Mucho! ¡Si no ha nacido otra que se le iguale! (*Risueño, con ingenua admiración.*)

LEÓN. Yo la ayudaba en sus empresas mercantiles.

DON RAFAEL. También lo sé... Adelante.

LEÓN. Como la ayudó usted dándole el dinerito del¹⁰⁰ Cielo...

DON RAFAEL. Le habría dado el de la tierra si lo hubiera tenido. Le di el del Cielo porque no tenía otro... Bueno: con que la amó usted...

LEÓN. La amé por su abnegación, por su piedad filial,¹⁰⁵ por la valentía que desplegaba en aquella lucha... la amé también por su belleza... todo hay que decirlo...

DON RAFAEL. Naturalmente... Si fuera un coco de fea, todo eso de la abnegación y de la valentía habría sido música...¹¹⁰

LEÓN. La amé por su talento incomparable, por esa dignidad, unida a la gracia...

DON RAFAEL. (*Moderando el entusiasmo descriptivo de León.*) Bueno, bueno. Bien a la vista está su mérito...¹¹⁵

LEÓN. Yo bien sé que no la merezco: ella es grande; yo, aunque también de padres ilustres, soy un infeliz hombre, atado a un bajo comercio. A la presente condición humilde he venido por mis errores de otros días, de días muy lejanos, don Rafael. (*Con viveza y calor.*)¹²⁰ Aberraciones de las que ya estoy corregido, radicalmente corregido, bien lo sabe usted. Abierta está mi alma a los ojos de Dios. Los de usted también han entrado en ella...

MARÍA. (*Sin acercarse.*) Créalo, don Rafael, si cree¹²⁵ en mí.

DON RAFAEL. Creo... Su enmienda y reforma no son nuevas para mí.

LEÓN. María conoce mi amor. Yo adivino el suyo. Si ella y Dios me deparan la dicha inefable de llamarla¹³⁰ mi esposa, creeré que esto no es la Tierra, sino el Cielo.

DON RAFAEL. Tierra es, y bien dura y triste... valle de lágrimas. (*Suspirando.*) Bien. Ya puede usted acercarse, María, y decirme... (*María se acerca, los ojos bajos.*) aunque casi no es preciso...¹³⁵

MARÍA. (*Con modestia.*) Le quiero por su inteligencia, por sus desgracias, por el inmenso esfuerzo moral que significa su regeneración, consumada por él mismo, solo con su conciencia. Por esto, y por gratitud, le quiero, y decidida estoy... a... (*Vergonzosa, enmudece.*)¹⁴⁰

DON RAFAEL. Acabe, hija... Ya, para lo que falta...

LEÓN. ¡Oh, júbilo inmenso! (*Con vivo entusiasmo, abrazando a don Rafael.*) Déjeme usted que le abrace...

DON RAFAEL. Apriete, apriete. Ya puede estar orgulloso. (*Con pesimismo.*) Pero...¹⁴⁵

MARÍA. ¿Pero qué...? (*Vivamente, atacándole por un lado.*) Usted no nos abandona; usted hace suya nuestra causa.

LEÓN. (*Atacándole por el otro lado.*) Usted sabe dar a Dios lo divino, lo humano a los hombres.¹⁵⁰

DON RAFAEL. (*Apartándoles.*) Sí, sí: sé todo eso... pero sé también que contra ese afecto... todo lo santo y noble que se quiera... se alza un poder tiránico, incontrastable.

MARÍA. ¿Pero nada significa nuestra voluntad?¹⁵⁵

LEÓN. ¿Manifestada ante la religión, ante usted?

DON RAFAEL. ¡Dios Uno y Trino, que no pueda yo...! Si por la religión se resolviera... pronto os arreglaría yo... (*Con ademán de bendecir.*) Pero el mundo ha venido a parar a un enredo, a una confusión tal de¹⁶⁰ todas las cosas, por el sin fin de leyes, preocupaciones, prácticas y corruptelas, que vuestra noble aspiración no podrá escapar, no, de la inmensa red... Sucumbiréis, sucumbiremos, hijos míos... Debo decirlos todo lo que sé... que es muy grave. (*Ambos se aproximan, ansiosos.*)¹⁶⁵

MARÍA. Sé que viene mi hermano en la disposición más hostil...

LEÓN. Los Marqueses sin duda se opondrán...

DON RAFAEL. No creo imposible reducir a los Marqueses... ¡Pero a don Cesáreo, que viene con la cabeza¹⁷⁰ llena de viento y la voluntad inflamada de insolentes resoluciones...! Oídmelo. Debéis saber toda la verdad, por triste que sea.

LOS DOS. (*Con gran ansiedad.*) Sí, sí...

DON RAFAEL. ¿Sabéis por qué precipita su viaje don¹⁷⁵ Cesáreo?...

MARÍA. Llegará hoy.

DON RAFAEL. Viene hoy, porque debió de recibir un largo telegrama en que pérfidamente se le llama para que impida el oprobio de la familia...¹⁸⁰

MARÍA. ¡Estúpida maldad!

DON RAFAEL. Se le habla de María enloquecida, fascinada por un...

LEÓN. Imagino los horrores que dirán de mí.

MARÍA. ¿Quién puso ese telegrama?¹⁸⁵

LEÓN. ¿El Marqués?

MARÍA. ¿La Alcaldesa?

DON RAFAEL. Es cosa del tontaina de Corral, ayudado por Bravito, el juececillo.

MARÍA. ¡Infames!¹⁹⁰

DON RAFAEL. Pues con esa requisitoria indecente, y algo que días atrás escribieron otras personas, don Cesáreo, el hoy omnipotente don Cesáreo, viene dispuesto a que su hermana se someta; y para esto no ha de emplear contra ella medios violentos. No la cogerán¹⁹⁵ a usted ni la maniatarán para llevársela a viva fuerza. No harán nada de esto, porque no es preciso.

MARÍA. (*Con gran ansiedad.*) ¿Pues qué harán?

DON RAFAEL. El feudalismo de nuestra edad revuelta no necesita apelar a esos medios.²⁰⁰

LEÓN. Ya sé. Cesáreo está a punto de ser feudal tirano de este país.

DON RAFAEL. Hoy traen los periódicos, con la noticia de la boda, otra que viene a ser la confirmación de ese feudalismo.²⁰⁵

LOS DOS. ¿Qué?

DON RAFAEL. El Gobierno, deseando recompensar... no sé qué es lo que recompensa, ni el mismo Gobierno lo sabe... concederá a Teodolinda y a Cesáreo el título de (*Con énfasis*) *Duques de Agramante*.²¹⁰

LEÓN. Muy lógico: en sus manos está toda la gran propiedad rústica y minera.

DON RAFAEL. Y con la propiedad, la influencia; y con la influencia, los resortes de toda autoridad.

MARÍA. De autoridades corrompidas...²¹⁵

DON RAFAEL. Putrefactas, sí; pero que echan la barredera, ¡y ay del que cogen!

MARÍA. ¿Pero todos...?

DON RAFAEL. Todos serán instrumentos de Cesáreo... lo son ya, porque la adulación madruga, hija mía;²²⁰ no espera que venga el poder: corre a su encuentro.

MARÍA. ¿Y todos esos enemigos, jueces, alcaldes, vendrán contra nosotros?

LEÓN. (*Comprendiendo.*) No: contra mí solo. Ya veo claro el ardid de guerra. Es en verdad diabólico y²²⁵ terrible...

MARÍA. Ya entiendo. León...

LEÓN. Yo seré el perseguido.

DON RAFAEL. El vilipendiado, el encarcelado tal vez... (*Óyese repique de campanas, lejano, al cual se unen pronto otros sonidos de campanas más próximas, de timbre diferente.*)

MARÍA. ¿Por qué delito?

LEÓN. Por el viejo: por mis locuras de hace años en Madrid.²³⁵

DON RAFAEL. Ayer estuvo Bravito en el Juzgado buscando un exhorto que, según él, debió venir hace dos años, y quedó sin cumplimiento.

LEÓN. No encontrarán exhorto. ¿Mas para qué lo necesitan? Harán lo que quieran.²⁴⁰

DON RAFAEL. Asegura Bravo que el Duque de Agramante traerá de Madrid todo el artificio legal bien preparado.

MARÍA. Que traiga lo que quiera. (*Animosa.*) Contra tales armas, levantaremos la verdad inexpugnable.²⁴⁵

LEÓN. Y nuestras voluntades firmísimas: somos de hierro.

MARÍA. Somos de bronce. (*Con grave acento uno y otro, dando a sus declaraciones gran solemnidad.*) Aquí, ante nuestro pastor de almas, hacemos juramento solemne²⁵⁰ de ser el uno para el otro, por encima de toda tiranía, de todo poder, sea el que fuere. (*Se dan las manos. El son de campanas aumenta en intensidad por agregarse notas más cercanas, agudas y graves, que armonizan con las primeras.*)²⁵⁵

LEÓN. Nos juramos eterno amor, fidelidad constante...

MARÍA. Mutuo auxilio en las tribulaciones. Juramos hacer de nuestras existencias una sola. (*Continúa el crescendo de las campanas. Se agregan las notas graves²⁶⁰ de la iglesia de la Misericordia y de San Pedro, próximas, y la del Cristo, que está en escena.*)

LEÓN. Juramos morir antes que renunciar a nuestra unión santa.

MARÍA. Juramos, y así lo declaramos ante Dios y²⁶⁵ ante su ministro. (*Llega al máximo de intensidad el concierto de campanas. Pausa de recogimiento religioso y solemne. Las voces de María y León expiran entre las vibraciones del metal... El campaneó se va extinguiendo gradualmente por el silencio de las más próximas, sonando²⁷⁰ las más lejanas, hasta que sólo se oigan las lejanísimas.*)

DON RAFAEL. (*Quedándose como en éxtasis, orando.*) Hijos míos, dijérase que sobre vosotros ha descendido una suprema bendición...

LEÓN. Ya estamos unidos.²⁷⁵

DON RAFAEL. (*Asustado.*) No, no: todavía no.

LEÓN. (*Con gran entusiasmo y efusión.*) En el Cielo ha sonado ese himno...

MARÍA. Trae a nuestras almas toda la alegría del Universo.²⁸⁰

DON RAFAEL. (*Asustadizo.*) No, no creáis eso: no os alucinéis. Es la procesión de la

Virgen, que pasa por la calzada del Refugio... No estáis unidos, ni sé si llegaréis a estarlo en forma. (*Con viva emoción.*) Hijos míos, el Cielo está con vosotros, la tierra no.285

(*Aparecen por la derecha Corral y Bravo, observando burlones; prorrumpen en risas.*)

ESCENA III

LOS MISMOS; CORRAL, BRAVO.

LEÓN. ¿Quién va?

DON RAFAEL. ¿De qué se ríen? ¿Qué buscan aquí?

CORRAL. (*Burlón.*) Sigán, sigán.290

BRAVO. Don Rafael, creímos que estaba usted en la procesión.

CORRAL. Estaba aquí, repicando en el Cristo.

DON RAFAEL. Mis procesiones andan por dentro, y no necesitan repiques.295

CORRAL. ¡Ja, ja!...

BRAVO. ¡Ja, ja! ¿Pero estaba diciéndoles misa?

DON RAFAEL. Misa no: les decía... que sois unos grandes mentecatos.

CORRAL. Gracias... Y este señor nos ha dado el300 quién vive como un centinela... ¿Es esto castillo, reducto, fortaleza?

BRAVO. Quizás lugar sagrado donde no podemos entrar sin permiso... del señor acólito.

LEÓN. (*Aparte, conteniéndose.*) ¡Canalla!305

MARÍA. (*Aparte.*) ¡Ralea vil!

CORRAL. Pues entramos para tener el gusto de encontrar a esta señorita...

BRAVO. Y el disgusto de decirle que sus padres, creyéndola perdida en el monte... (*Corre hacia la310derecha y llama, agitando el pañuelo.*)

CORRAL. Andan locos buscándola...

DON RAFAEL. LOS perdidos sois vosotros. Ni esta señorita ni nadie se pierde viniendo conmigo.

BRAVO. (*Llamando.*) ¡Eh!315

DON RAFAEL. (*Acercándose a Bravo.*) ¿Pero a quién llamas, condenado?

BRAVO. Aquí están, aquí.

DON RAFAEL. (*Mirando a los que vienen.*) Éstos no podían faltar: la entrometidísima Vicenta y el Alcaldillo.320

MARÍA. Ya no me importa... Que vengan.

ESCENA IV

Los mismos; VICENTA; después el ALCALDE.

VICENTA. ¡Ah! queridísima... ¡Qué susto nos hemos llevado! (*Al ver a León se santigua.*)

MARÍA. ¿Pero no venía con usted su marido?

VICENTA. Ha retrocedido para mandar aviso a los 325 señores Marqueses...

LEÓN. Por lo visto es, además de Alcalde, pregonero.

MARÍA. Dejémosle... Pregone todo lo que quiera.

VICENTA. Yo... acelerando el paso, he llegado a tiempo... 330

MARÍA. De salvarme. (*Irónica.*) Extraviada en el monte, a punto estaba ya de que me comieran los lobos.

VICENTA. Gracias que se extravió usted con el pastor.

DON RAFAEL. Dime, Vicentita: ¿al salir de tu casa, dejaste todo bien arreglado? 335

VICENTA. Sí, señor.

DON RAFAEL. ¿Los nenes bien apañadicos... la ropa de Nicolás corriente de zurcidos y arreglos?

VICENTA. ¿Por qué me lo dice?

DON RAFAEL. Porque si tienes quehaceres en tu 340 casa... aquél es tu puesto... Aquí no nos haces ninguna falta.

VICENTA. (*Picada.*) Don Rafael, yo sé mi obligación en mi casa... y en las ajenas.

ALCALDE. (*Por la derecha, presuroso.*) Avisados ya 345 los señores, que estaban afligidísimos buscando a su querida hija. (*Saluda a María fríamente.*) Señorita, la compañía de don Rafael pone a salvo el decoro de usted.

LEÓN. El decoro de esta señorita no ha menester de 350 acompañamiento para resplandecer como el sol.

DON RAFAEL. ¡Mucho, mucho!

ALCALDE. Nadie le ha dado a usted la palabra.

LEÓN. Yo la tomo.

ALCALDE. ¿Con qué derecho? 355

LEÓN. No es derecho: es deber, deber mío...

ALCALDE. ¡Qué atrevimiento! (*A María.*) Por consideración a usted, no le contesto con la dureza que me impone mi autoridad.

BRAVO. (*A León, con grosera.*) Amigo, ¿se le ha 360 quemado a usted el establecimiento? Porque si no, no entiendo de dónde pueden salir tantos humos.

CORRAL. Pues no es poco orgulloso...

LEÓN. Sí que lo soy. Alguna razón habrá para ello.

ALCALDE. (*Mirando por la derecha.*) Ya suben, ya...365

MARÍA. (*Asustada.*) Mis padres...

ALCALDE. (*A Vicenta, aparte.*) Ve a su encuentro; diles...

VICENTA. Ya...

ALCALDE. Y para desentendernos de este desagradable370 asunto, retírate a casa.

VICENTA. Bien. (*Vase por la derecha.*)

DON RAFAEL. (*Al Alcalde.*) Quédate tú. Como autoridad, convendría que estuvieras presente. Sabrás que ante mí se han dado promesa recíproca de375 matrimonio...

ALCALDE. ¡Dios nos asista!... Huracán tenemos... No puedo quedarme, don Rafael. Tengo que bajar a la estación.

DON RAFAEL. Verdad que llega el amo.380

ALCALDE. Hacia la estación van ya todos los amigos.

CORRAL. Nosotros también.

BRAVO. En marcha. (*Salen los tres hablando atropelladamente.*)

MARÍA. (*Viéndoles partir.*) ¡Caterva infame! Servidores385 de la injusticia, de la mentira social, Dios os confunda.

ESCENA V

MARÍA, LEÓN, DON RAFAEL.

DON RAFAEL. (*Mirando por la derecha.*) Cerca vienen ya. El terrible choque se aproxima.

LEÓN. Yo les diré...390

DON RAFAEL. No, hijo. (*A María.*) Mi opinión es que nos deje solos.

LEÓN. ¿Debo retirarme?

MARÍA. Sí.

LEÓN. ¿Debo esconderme?395

MARÍA. No, no... afrontemos la lucha con honrada entereza.

LEÓN. Sin huir el cuerpo, sin volver la cara. Tenemos razón... y basta. (*Retírase presuroso por la izquierda.*)

ESCENA VI

MARÍA, DON RAFAEL, DON PEDRO, FILOMENA.

DON PEDRO. (*Consternado, trémulo.*) María, Mariucha...⁴⁰⁰ nuestro buen amigo el Alcalde nos ha dado conocimiento...

MARÍA. ¿Os ha dicho...?

FILOMENA. ¡Que amas a ese hombre...!

MARÍA. ¿Pero no os ha dicho mi juramento, el⁴⁰⁵ suyo...?

DON PEDRO. Juramentos que nada significan si reconoces tu error...

MARÍA. Yo no faltó a lo que prometo y juro. Lo que sabéis es resolución tomada y sostenida por la misma⁴¹⁰ alma que en días aciagos luchó con la miseria...

DON PEDRO. Ya vimos el tesón tuyo de entonces...

MARÍA. Pues imaginadlo duplicado, y veréis el de ahora.

DON PEDRO. (*Severo.*) ¿De modo que te obstinas...?⁴¹⁵

FILOMENA. Hija, no me hagas olvidar el inmenso cariño que pusimos en ti...

MARÍA. Ese cariño siempre lo merezco. El amor que os tengo, ahora también se duplica.

FILOMENA. (*Con maternal cariño.*) ¡Oh, qué dolor!...⁴²⁰ ¡Tú, María, separar tu existencia de la nuestra...!

MARÍA. Yo sacrificaría mis afectos, mi juventud, mi existencia, cuanto soy y lo poco que valgo, si viera que con ese sacrificio lograba vuestro bien; pero no es así.

DON RAFAEL. María vivirá siempre para sus padres.⁴²⁵ Únanse a ella y serán felices.

DON PEDRO. Ella es la que tiene que unirse a nosotros... Hemos determinado partir hoy mismo...

FILOMENA. ¡Oh, Dios mío! (*Afligidísima.*)

MARÍA. (*Con viva emoción acude a Filomena.*) Madre⁴³⁰ querida, ¿por qué te atormentas? Papaíto, si creíste en mí, ¿por qué no crees ahora?

DON PEDRO. (*Besándola.*) María, Mariucha, mi encanto, mi alegría... ven...

FILOMENA. (*Los tres están un momento abrazados.*)⁴³⁵ Mi cielo, mi gloria... ven... siempre juntos... Serás feliz al lado nuestro... Piensa en tus hermanitos... en Cesáreo.

MARÍA. (*Con movimiento de horror.*) ¡Oh, no! (*Se separa de ellos. Recobra súbitamente su entereza.*)⁴⁴⁰

DON PEDRO. Ven... Partiremos.

MARÍA. (*Con acento grave, retirándose más.*) Yo... dolorida de esta separación, destrozada el alma... me quedo aquí. Partid vosotros.

DON RAFAEL. No ablandarán este bronce.⁴⁴⁵

MARÍA. Queridos padres, habréis de decidiros pronto, porque el caso no admite dilación. Escoged entre estos dos caminos: o vais con Cesáreo, o venís conmigo.

DON PEDRO. No podemos someternos a tan horrible dilema.⁴⁵⁰

FILOMENA. Tú con nosotros...

MARÍA. (*Intentando de nuevo moverles por la ternura.*) ¿Pero no estáis contentos de mí? En estos días de Agramante, que empezaron angustiosos y luego volvieron risueños, apacibles, ¿qué os ha faltado? ¿No⁴⁵⁵ teníais cuanto necesitabais, y sobre lo necesario, algo de lo superfluo, más grato por ser muy bien medido?... Pues si esto teníais y esto os ofrezco, ¿por qué preferís ahora correr hacia un mundo de vanidades, donde no seréis más que un reflejo desconsolado de grandezas⁴⁶⁰ ajenas?

DON PEDRO. A la sombra de la posición de nuestro hijo, podremos restablecer nuestra posición.

MARÍA. A la sombra del poderoso, los nobles empobrecidos se llaman *parásitos*, y yo no quiero para ti⁴⁶⁵ este nombre.

DON PEDRO. (*Irritado.*) ¡María!

FILOMENA. (*Severa y orgullosa.*) ¡Oh! No pensarías así si no estuvieras trastornada por una pasión absurda... Por la Virgen, señor Cura: ayúdenos a domarla.⁴⁷⁰

DON RAFAEL. En ella veo la razón, en ella la verdad.

FILOMENA. Ese amor es loco, insano, y lo combatiremos como el mayor de los oprobios.

DON PEDRO. (*Arrogante.*) No lo consentiremos.

FILOMENA. Tú misma, mirando a tu linaje, a nosotros,⁴⁷⁵ debes rechazarlo.

MARÍA. No, no.

FILOMENA. ¿No merecemos que sacrifique su inclinación?

DON RAFAEL. (*Con energía.*) Más merecedora es⁴⁸⁰ ella de que ustedes sacrifiquen su orgullo.

DON PEDRO. No es orgullo, es dignidad, y ésta no puede sacrificarse.

MARÍA. (*Cortando la disputa.*) Padre y madre muy queridos, no nos entendemos. Partid si así lo habéis⁴⁸⁵ determinado. No iré con vosotros.

DON PEDRO. (*Iracundo.*) Esto ya es intolerable.

FILOMENA. (*Con gran severidad.*) Hemos invocado tu cariño filial; ahora reclamamos tu obediencia.

MARÍA. En esto no puedo obedeceros. (*Con entonación⁴⁹⁰vigorosa y grande entereza.*) Marqués de Alto-Rey, tu hija, tu Mariucha, no comerá jamás el pan de Teodolinda.

DON PEDRO. (*Confuso.*) ¿Qué dice?

MARÍA. (*Con gradual energía.*) ¿Habéis olvidado el⁴⁹⁵ origen de ese pan, del amasijo de

riquezas que lleva sobre sí la que será esposa de vuestro hijo? Yo os lo recordaré. Fue su fundamento la odiosa, la infame esclavitud. El padre de Teodolinda vendía negros, y su primer esposo los compraba... ¿Este comercio⁵⁰⁰ os parece más honroso que el mío?... Ved ese caudal aumentado rápidamente con la usura de sangre humana, más inicua que la del dinero... vedlo crecer, crecer luego en montones de oro, y hacerse fabuloso, negociando en medio de las corrupciones coloniales...⁵⁰⁵ Ese pan es el que vais a comer. Yo antes moriré que probarlo: me envenenaría el alma. Prefiero el pan amasado en el suelo pobre de mi patria, santificado con mi trabajo (*Con fiera energía, apretando los puños*), extraído ¡a pulso! con inmensas fatigas de la tierra dura,⁵¹⁰ de la tierra madre en que todos nacimos.

DON PEDRO. (*Desconcertado.*) No puedo renegar del apoyo que nos trae Cesáreo.

FILOMENA. Mi pobre hija delira.

DON RAFAEL. Tolerancia, Marqués, en nombre de⁵¹⁵ Dios.

DON PEDRO. Obediencia en nombre de mi autoridad.

FILOMENA. Que renuncie a ese amor afrentoso. (*Asiente don Pedro.*)

MARÍA. (*Rebelándose.*) Afrentoso habéis dicho, y⁵²⁰ contra eso tengo que protestar con toda la fuerza de mi alma honrada y de mi conciencia pura.

FILOMENA. Si es inútil, María, que pretendas extraviarte. No lo consentiremos.

DON PEDRO. Medios le sobran a Cesáreo para...⁵²⁵

MARÍA. (*Disparándose.*) Los medios que empleará mi hermano, vosotros no podréis autorizarlos: son un delito... En otros tiempos, cuando estorbaba una persona, se le daba muerte; en éstos, no más humanos, pero sí más hipócritas, a esa persona que estorba se la⁵³⁰ mata legalmente, civilmente... y esto, vosotros, nobles de raza, no podéis consentirlo. Si lo consentís...

FILOMENA. No es cosa nuestra. Cesáreo, que vela por la familia, sabe lo que tiene que hacer.

MARÍA. Pues si Cesáreo sabe lo que tiene que hacer,⁵³⁵ sabed vosotros...

DON PEDRO Y FILOMENA. (*Simultáneamente, con gran ansiedad.*) ¿Qué?

MARÍA. Que habéis perdido a vuestra hija, que se os ha muerto vuestra hija. (*Apártase hacia el fondo.*)⁵⁴⁰

DON PEDRO. ¡María!

FILOMENA. ¡Hija!

MARÍA. Dejadme. Soy libre. (*Apártase más.*)

DON RAFAEL. La ley le concede ya libertad...

MARÍA. Y yo la tomo.⁵⁴⁵

FILOMENA. ¡Qué sería de ti, pobre criatura, si...

MARÍA. Antes de aprender a libertarme aprendí a vivir por mí misma.

DON PEDRO. (*Exaltado.*) Pero yo te traigo a la obediencia. Eres mi hija.⁵⁵⁰

MARÍA. Ya no soy vuestra. Soy mía, mía. (*Sube por la escalerilla del fondo.*)

FILOMENA. (*Aterrada.*) ¡Huye de nosotros!

DON RAFAEL. Y yo con ella. (*Sube tras de María.*)

ESCENA VII

Los mismos; CESÁREO, el ALCALDE, ROLDÁN, CORRAL y algunos SEÑORES de Agramante.

CESÁREO. (*Por la derecha, presuroso, alarmado por lo que le han referido y por lo que ve al llegar.*) ¿Qué...? ¿Qué ocurre...?

DON PEDRO. (*Atribulado.*) ¡Cesáreo!

FILOMENA. (*Ídem.*) ¡Hijo mío!

DON PEDRO. ¡María... huye de nosotros!⁵⁶⁰

FILOMENA. (*Señala la figura de María, que en su andar incierto se oculta y reaparece entre el follaje.*) Hija adorada... hija loca... ven.

CESÁREO. (*Risueño, presuntuoso, confiado en sí mismo.*) Estad tranquilos. Yo la someteré.⁵⁶⁵

MARÍA. (*Desde lo alto.*) Soy libre.

CESÁREO. (*Imperioso.*) ¡María!

DON PEDRO. (*Dolorido y cariñoso.*) ¡Mariucha!

MARÍA. (*Subiendo más.*) No me llaméis.... Desde este instante sólo a Dios tengo por padre. (*Huye por el monte. Don Rafael va tras ella. Consternación de los padres. Cesáreo arrogante, confiado en sí mismo.*)



ACTO QUINTO

Almacén de hulla. Local grande, de sólidos muros y techo abovedado.

A la derecha, primer término, un ventanal; a la izquierda un estante con herramientas y otros objetos, pedazos de flejes, tablas, etc. El foro está dividido: a la izquierda, un cuerpo saliente, que es una de las habitaciones particulares de León, con una puerta frente al público, y otra lateral que da al foro, y almacenes. Por la derecha de este foro se va a la calle.

Utensilios propios del comercio de carbón. Banquetas y muebles toscos. Es de día.

ESCENA PRIMERA

El ALCALDE, que entra por el fondo; DON RAFAEL, que sale por la puerta pequeña del fondo.

ALCALDE. (*Sorprendido.*) ¿Pero estaba usted aquí?

DON RAFAEL. ¿Pues dónde querías que estuviese? Mi papel es consolar a los oprimidos, como el tuyo adular a los poderosos.

ALCALDE. No estamos para sermones. Dígame, ¿han vuelto a su casa los señores Marqueses?

DON RAFAEL. Sí.

ALCALDE. ¿Y la Marquesita?

DON RAFAEL. En mi casa.

ALCALDE. Dijéronme que avanzó monte arriba largo¹⁰ trecho...

DON RAFAEL. Desolada, quería ser como fiera vagabunda del bosque. Yo no podía seguirla. La reduje al fin... Los padres, en cuanto se enteraron de que estaba en mi casa, corrieron allá. Escena de lágrimas... desmayo¹⁵ de Filomena, pucheros del papá... Pero Mariucha inflexible. Se ha encastillado en su potente voluntad, y cualquiera la rinde.

ALCALDE. ¡Contentos están de usted los Marqueses y don Cesáreo!²⁰

DON RAFAEL. Ya, ya... Si a todo trance querían someter a María por el terror, y martirizarla en su propia casa o en un convento, valiéranse de otros de mi oficio, que los hay, vaya si los hay, dispuestos para eso y para mucho más; pero este Cura no es de esa cuerda...²⁵

ALCALDE. ¡Qué demonio! D. Cesáreo ha de mirar por el decoro de la familia, por el lustre de su nombre.

DON RAFAEL. (*Burlón.*) ¡Mucho, mucho! Lustre nuevo a cosas viejas, y barnizar con oro y púrpura las grandezas podridas...³⁰

ALCALDE. Reconozcamos que la posición que tendrá don Cesáreo dentro de unos días le dará un poder formidable...

DON RAFAEL. ¡Malditas posiciones, que son como los castillos roqueros de antaño, de donde sale toda asolación³⁵ de pueblos, todo el atropello y vejámenes de personas!

ALCALDE. Pero fíjese usted... Si Mariquita se sale con la suya... Lo que yo digo...

DON RAFAEL. (*Interrumpiéndole.*) Cállate. Todo lo que tú puedas decirme me lo sé de memoria. Es el lenguaje⁴⁰ del servilismo, que entre las pisadas de los poderosos cultiva su interés. ¡El decoro de la familia, el nombre! Vale más un cabello de Mariucha que todos los nombres y remoquetes de los innumerables fantasmones que pueblan el mundo.⁴⁵

ALCALDE. (*Queriendo explicarse.*) Óigame... yo digo que...

DON RAFAEL. (*Sin hacerle caso, con calor.*) ¡Las posiciones! ¡Que me dé Dios vida para verlas arrasadas, hecha tabla rasa de todo este feudalismo indecente!⁵⁰ Ea: abur.

ALCALDE. Aguarde: no sea tan vivo. (*Autoritario.*) Tengo que advertirle...

DON RAFAEL. ¿Órdenes del bajá de tres colas... del Excelentísimo Sr. Duque...?⁵⁵

ALCALDE. Órdenes mías. Primero: no conviene que visite usted a este hombre... Segundo. Puesto que tiene a la fierecilla en su casa, exhórtela, aconséjela con todo el sermoneo que usted sabe emplear cuando quiere, y una vez dueño de ella...⁶⁰

DON RAFAEL. Le echo al cuello una soga, y la traigo al redil paterno.

ALCALDE. Sin soga o con soga, entendiendo por ésta la autoridad religiosa y moral. Antes de las tres ha de estar la señorita bien catequizada y bien amansada en⁶⁵ casa de sus padres, para que puedan tomar todos el tren de las cuatro...

DON RAFAEL. Bien, Nicolás. ¿Lo manda el amo?

ALCALDE. Lo manda el sentido común; lo manda también el señor Obispo, ¡ojo! que es muy amigo de don⁷⁰ Cesáreo y...

DON RAFAEL. (*Riendo.*) Mucho, mucho... ¡ja... ja!... ¿Con que a las tres?

ALCALDE. Lo más tarde.

DON RAFAEL. Pues la traeré, hijo; traeré a la fierecilla...⁷⁵ No te incomodes. La verdad es que tengo yo un miedo fenomenal a mi señor Duque, y al Obispo, y a ti... ¡Mucho, mucho...! (*Vase riendo por el fondo.*)

ESCENA II

El ALCALDE, ROLDÁN, CORRAL, por el fondo.

ROLDÁN. Risueño va el curita...⁸⁰

ALCALDE. Déjale, que ya le cortarán la risa... ¿Y don Cesáreo?

CORRAL. Ahora salía del Juzgado.

ALCALDE. ¿Y el Juez...?

CORRAL. Enteramente a su devoción.⁸⁵

ROLDÁN. Según eso, a este hombre se le puede cantar el responso.

ALCALDE. Yo entiendo que cederá en cuanto vea la que se le viene encima... Él mismo será el que desencante a la encantada señorita... Para mí, a eso tira don⁹⁰ Cesáreo...

CORRAL. Entiendo que no cede. Está enamoradísimo del ángel. Lo que hará será suicidarse, y me alegro.

ALCALDE. ¡Hombre...!

CORRAL. Digo que allá me espere muchos años.⁹⁵

ESCENA III

Los mismos; CESÁREO, por el fondo.

CESÁREO. (*Al Alcalde.*) ¿Vio usted a ese maldito Cura; le dijo...?

ALCALDE. Que se arregle como pueda, ya por lo religioso, ya por lo moral, para encadenar a la rebelde...¹⁰⁰

CESÁREO. Muy bien.

ALCALDE. Y traerla a casa de sus padres.

CESÁREO. O convencida o resignada: no hay otro remedio. Y ello ha de ser pronto...

ALCALDE. Sí: para que tengan tiempo de tomar el¹⁰⁵ tren...

CESÁREO. Pues adelante... Ea: suélteme usted la fiera. Verán qué pronto la amanso. (*A Roldán y Corral.*) Señores, despéjenme la cueva...

CORRAL. Aguardaremos fuera... (*Vanse Corral y¹¹⁰Roldán por el foro. El Alcalde entra en las habitaciones de León y sale en seguida.*)

ALCALDE. ¿Le dejo a usted solo?

CESÁREO. Sí... En cuanto hable usted con el Cura, hágame el favor de pasar a casa de mis padres y advertirles¹¹⁵ que estén prevenidos... que vendrá María, que partiremos todos...

ALCALDE. Está bien... (*Retírase el Alcalde por el foro; aparece León.*)

ESCENA IV

LEÓN, CESÁREO. (Éste se quita los guantes con presteza y los arroja sobre el banco de cerrajería.)

LEÓN. (*Con fría urbanidad.*) Siento que venga usted¹²⁰ a este almacén, lugar tan impropio para visitas... Hubiera ido yo a donde se me designara...

CESÁREO. Aquí estamos bien, señor... (*Vacilando en el tratamiento.*) Creo inútil... y tonto... que nos engañemos dando yo a usted un nombre que no es el suyo. De¹²⁵ antiguo nos conocemos, Antonio Sanfelices.

LEÓN. (*Con gran tranquilidad, en pie.*) Ése es mi nombre. A punto estuvo usted de conocerme aquel día en la sala de Alto-Rey... El polvo de carbón me sirvió de máscara...¹³⁰

CESÁREO. Tras el velo negro creí ver el rostro del que fue mi amigo, del que dejó de serlo... no por culpa mía.

LEÓN. Por mi culpa, es verdad. Muchos amigos dejaron de saludarme. Algunos, pocos, me favorecieron¹³⁵ con un trato de pura fórmula.

CESÁREO. Yo fui de éstos.

LEÓN. Nuestro trato había sido hasta entonces muy cordial. Nos tuteábamos.

CESÁREO. Cierto.¹⁴⁰

LEÓN. Y aun pareció que quería usted distinguirme con una benevolencia de pura fórmula.

CESÁREO. Benevolencia que tú... (*Vivamente, con transición de la rigidez a la sinceridad.*) Perdone usted: siento vivas ganas de tutearle ahora como antes... Me¹⁴⁵ sale de dentro.

LEÓN. Y a mí.

CESÁREO. No porque el tuteo sea más familiar, más íntimo, sino porque es...

LEÓN. Más rencoroso...¹⁵⁰

CESÁREO. Más expresivo...

LEÓN. Puede uno desfogar su pecho...

CESÁREO. Sí, sí... Pues decía yo que no merecías mi benevolencia.

LEÓN. Yo creo que sí la merecía.¹⁵⁵

CESÁREO. Hoy, con el mismo sentimiento compasivo miraría yo tu mengua... Pero resulta que no te avienes a llevarla solo, y quieres compartirla con una familia ilustre...

LEÓN. (*Inalterable en su tranquilidad.*) No doy ni¹⁶⁰ quito mengua, ni con nadie la comparto, porque no existe.

CESÁREO. ¿Que no existe? ¿Quién la ha borrado?

LEÓN. (*Con orgullo y convicción.*) Yo la he borrado, yo. (*Insistiendo.*) Digo que yo la he

borrado, y basta.¹⁶⁵ Si la conciencia humana no pudiera ennegrecerse y limpiarse como esta cara mía, que viste tiznada de carbón y ahora ves blanqueada por el agua, no seríamos hombres, seríamos animales.

CESÁREO. Retóricas... Eso se dice.¹⁷⁰

LEÓN. Y se hace. Puedes creerlo, puedes dudarlo. No tengo interés en convencerte.

CESÁREO. Si, en efecto, lavaste tu afrenta, ¿por qué no procuraste que así lo comprendiese tu tío el Marqués de Tarfe, el noble anciano que...?¹⁷⁵

LEÓN. Por escrito le dije lo mismo que de palabra te he dicho a ti. Pero no me creyó. Como tú, me dijo: «Retóricas.»

CESÁREO. ¿Sabes que murió tu tío?

LEÓN. Lo sé.¹⁸⁰

CESÁREO. ¿Sabes que en su testamento no te dejó ni el más pequeño legado?

LEÓN. Lo sé. No esperaba herencia ni legado. Y la verdad, no sentí la preterición de mi nombre en el testamento. Me satisface más vivir de lo que he adquirido¹⁸⁵ con mi trabajo. Cada uno tiene su manera de borrar lo que fue, para dar mayor vida y realce... a lo que es.

CESÁREO. ¿Y de la causa que se te formó no tienes noticia reciente?¹⁹⁰

LEÓN. Si no recuerdo mal, me dijo el Marqués al despedirme, que se había sobreseído la causa. Supe que mis compañeros de infortunio fueron absueltos libremente. Por absuelto me tuve también.

CESÁREO. Pues no lo estás.¹⁹⁵

LEÓN. ¿Lo sabes tú?

CESÁREO. Antes de venir aquí, quise conocer los antecedentes jurídicos de Antonio Sanfelices. En el Juzgado vi que el expediente no está sobreseído, y que fácilmente se le pone en tramitación.²⁰⁰

LEÓN. ¡Pues no te has dado poca tarea! ¡Tanto interés en contra mía! ¿Es por la justicia? (*Con severidad.*) No: es porque amo a tu hermana.

CESÁREO. Por ambas cosas. Por la justicia en el concepto general, por la justicia en mi propia casa. Con²⁰⁵ una acción sola impongo castigo a quien lo merece, y corto el paso al hombre manchado que pretende entrar en mi familia.

LEÓN. ¡Y con ese fin desentierras mi proceso... y le das impulso en Madrid, y aquí te rodeas de autoridades²¹⁰ serviles para consumir tu obra, que quiere ser justicia, escarmiento, preservativo de la familia, y al fin venganza, porque eso viene a ser en realidad!

CESÁREO. Justicia, venganza, preservativo, escarmiento,²¹⁵ llámalo como quieras, y entrégate; ríndete ante un hecho contra el cual nada podrás.

LEÓN. ¿Que no podré?... Bueno. (*Se cruza de brazos y le mira, expresando una calma estoica. Pausa. Cesáreo le mira.*)

CESÁREO. (*Con expectación.*) ¿Desistes?... ¿Te das²²⁰ por vencido?

LEÓN. No desisto. Persígueme sin piedad. Cualquiera que sea mi situación, amaré a tu hermana...

CESÁREO. (*Sin quitar de él los ojos.*) Con amor de ensueño nada más.²²⁵

LEÓN. Con el amor que siento ahora, el cual no se satisface sino haciéndola mía para siempre.

CESÁREO. (*Airado.*) Te prohíbo nombrar a mi hermana.

LEÓN. ¡Si su nombre está siempre en mí, cuando²³⁰ no en mis labios, en mi pensamiento! ¡Prohibirme que piense! Tú a prohibir, yo a pensar, veremos quién gana.

CESÁREO. (*Enardeciéndose ante la calma de León.*) Esa estudiada calma, esa serenidad burlona no es más que la expresión de un cinismo repugnante que merece²³⁵ castigo, y me veré obligado a dártelo.

LEÓN. (*Imperturbable.*) Muy bien. Pues ese castigo de mis maldades caiga sobre mí. Impónmelo pronto, tú... con tu propia mano. No te importe estar en mi casa.²⁴⁰

CESÁREO. (*Despreciativo.*) Yo no: la ley.

LEÓN. ¡Ah! es verdad: ya no me acordaba. Tú, creyéndome deshonorado, no puedes medir conmigo tus armas de caballero... ¿Y para qué habías de exponer vida, si ahí tienes la ley, auxiliar cómodo y barato, y²⁴⁵ puedes aniquilarme con tu poder feudal sin ningún riesgo? Yo, que nada puedo, sucumbiré, y tú quedarás triunfante, con la satisfacción de haberte librado de un enemigo sin derramar ni una gota de sangre, sin un rasguño, sin la menor molestia...²⁵⁰

CESÁREO. ¿Qué quieres decir? ¿Que temo batirme contigo?

LEÓN. En otras circunstancias no lo temerías. Hoy, ¿para qué habías de temer lo que no necesitas?... Pues ni con el duelo, si el duelo fuera posible, ni con echarme²⁵⁵ a los lobos de la Curia, conseguirás que yo desista. No sabes, no podrás saber nunca, Cesáreo, a dónde llega mi resistencia. El día en que creíste reconocerme, tu hermana dijo: «No es aquél, Cesáreo; es otro.» Gran verdad salió de aquel divino labio. No soy aquél: soy²⁶⁰ otro.

CESÁREO. Palabrería, orgullo, afectación. (*Contiene su ira; trata de dominar a León en otra forma, sugiriéndole ideas de amargura y desesperación.*) Si la ley te coge en su garra y no te suelta, que no te soltará, caerás en²⁶⁵ grande abatimiento... perderás tu negocio... no volverás a ver a mi hermana, ni oirás siquiera su nombre. Ninguna ilusión te consolará, y el amor mismo se te ha de convertir en un vacío angustioso, que te inspirará el horror de la vida. Tus días serán solitarios, tus noches²⁷⁰ serán lúgubres. No te quedará más consuelo que el sueño, el eterno olvidar, el eterno dormir.

LEÓN. (*Calmoso, risueño.*) Ya veo tu idea. Y es ingeniosa, Cesáreo... Claro, no me queda más que una solución: el suicidio.²⁷⁵

CESÁREO. No es solución: es fatalidad.

LEÓN. ¡Ah, Cesáreo, qué mal me conoces! He padecido tanto, tanto; he llevado la carga de la vida en condiciones tales, que el vivir era para mí lo mismo que llevar auestas un cadáver... Pues aunque llegue a ser mi vida más abrumadora de lo que fue, aunque sobre ella pongas los desconsuelos más negros y las tribulaciones más horribles, subiré con ella a todos los calvarios. No, Cesáreo: yo... no me mato. (*Se sienta impávido.*)²⁸⁵

CESÁREO. (*Aparte, confuso, paseándose.*) ¡Duro como una peña!

LEÓN. Si contabas con mi suicidio, desecha esa esperanza... Busca otra.

CESÁREO. (*Fogoso, con arranque de sinceridad.*)²⁹⁰ ¿Cuál? ¿Por qué camino desaparecerás y se perderá de vista tu existencia...?

LEÓN. Por ninguno. Todo lo soporto: deshonra, miseria, cárcel. De todas esas muertes resucito.

CESÁREO. María te olvidará.²⁹⁵

LEÓN. María no olvidará a su maestro.

CESÁREO. Se avergonzará de haber querido a un criminal.

LEÓN. Nunca. María cree en mí.

CESÁREO. Dejarás de verla.³⁰⁰

LEÓN. Esperaré.

CESÁREO. A ti y a ella, por medios distintos, quitaremos toda esperanza.

LEÓN. ¡Abolir la esperanza! ¡Pues de Dios se dice que no quita la esperanza, y la vas a quitar tú!³⁰⁵

CESÁREO. (*Exasperado gradualmente, su ira va creciendo hasta llegar al paroxismo.*) Yo no consiento, no puedo tolerar, no quiero, no quiero que entres en mi familia.

LEÓN. No tengo interés... Con tal que tu hermana³¹⁰ entre en la mía...

CESÁREO. (*Cegándose más.*) Infame, soy caballero y castigaré tu insolencia.

LEÓN. Yo soy estoico, y no temo ningún castigo.

CESÁREO. Cínico: pues no te rindes, expiarás los³¹⁵ delitos que cometiste y quedaron impunes.

LEÓN. Está bien; es justo. Pero ni por ese medio, ni por el duelo, que como caballero no puedes aceptar, ni por el suicidio, que yo rechazo, te librarás de mí. No te queda más recurso que el asesinato... Asésiname, si³²⁰ te atreves. (*Sin perder su serenidad, se levanta.*)

CESÁREO. (*Frenético, disparado ya y con rabia impulsiva.*) ¡Pues sí: me atrevo... el asesinato... el crimen! (*Ciego, se precipita hacia el banco de cerrajería que está tras él, y palpando busca un arma.*) ¡Te mato...³²⁵ villano!... ¡Muerte!...

LEÓN. (*Acercándose.*) ¿Buscas un arma? (*Señalando al estante, en el cual, entre variedad de herramientas, hay cuchillos, limas y hacha.*) Ahí tienes. Escoge lo que te

parezca mejor. Yo estoy desarmado.³³⁰

CESÁREO. (*Exaltado, buscando.*) Esto... (*Coge una lima y la suelta con repugnancia.*) No: esto no. (*Coge un hacha.*) Esto... tampoco. (*Lo arroja con desdén.*)

LEÓN. ¿Ves? No puedes. Tu naturaleza rechaza la brutalidad... Y hay en mí una fuerza ante la cual tu³³⁵ orgullo acaba por rendirse.

CESÁREO. Sí... tu cinismo.

LEÓN. No: mi razón... la razón que me asiste.

CESÁREO. (*Pasándose la mano por los ojos.*) No sé qué es esto. (*Cae desalentado en un banco, por la brusca³⁴⁰sedación que sigue al desmedido esfuerzo.*) No es cobardía; no me creerás cobarde. (*Se lleva la mano al rostro. Aparecen por el fondo don Rafael, María, y tras ellos tres personas (que no hablan), Cirila, otra criada, el sacristán de la parroquia sin sotana, que trae un saco de damasco³⁴⁵rojo con ropas eclesiásticas y varios objetos de culto envueltos en telas, crucifijo, candeleros, libro de ritual. Entran sin ser vistos en las habitaciones particulares de León por la puerta lateral del foro. María permanece en escena.*)³⁵⁰

LEÓN. (*Acercándose a Cesáreo.*) Sí lo eres. Valiente serías para matarme. Te falta valor para reconocer que eres injusto. (*Acércase María lentamente.*)

ESCENA V

LEÓN, CESÁREO, MARÍA, DON RAFAEL, después el
ALCALDE.

CESÁREO. (*Fija la vista en el suelo, fatigado.*) Soy justiciero.³⁵⁵

MARÍA. No puede ser justiciero el que antes no sabe ser justo.

CESÁREO. (*Aterrado por la voz y la presencia de María.*) ¡María!

MARÍA. (*Serena y grave.*) Hermano querido: ni las³⁶⁰ acciones violentas ni las voces airadas valen conmigo. Con pocas palabras pondré yo fin a esta lucha, y haré que prevalezca sobre tu justicia egoísta y menguada, la verdadera justicia. ¿Decides matarle? Pues también a mí.³⁶⁵

CESÁREO. (*Vacilante, turbado.*) Matar... matar no.

MARÍA. ¿Decides el tormento curial, legal, o como quieras llamarlo? Pues aquí estoy para compartirlo. (*Aparece el Cura por la puerta del foro.*)

ALCALDE. (*Entrando presuroso por el fondo.*) Señor³⁷⁰ don Cesáreo, el maldito Cura pretende ganarnos la partida.

CESÁREO. (*Alarmado.*) ¿Qué hay?

LEÓN. (*Que ha hablado con don Rafael.*) Nada, que cuando la razón quiere vencer,

emplea los medios más sencillos. Como es inquebrantable resolución de María compartir mi suerte...

DON RAFAEL. (*Vivamente, adelantándose.*) Y como no es decoroso que, al partir hoy los señores Marqueses, permanezca en Agramante su hija... soltera...³⁸⁰

CESÁREO. Yo he determinado que parta con nosotros.

DON RAFAEL. Espérese un poco... yo he determinado casarla.

CESÁREO. ¡Oh burla villana, desprecio de mi nombre,³⁸⁵ de mi familia!

ALCALDE. (*Furioso.*) Esto no puede ser. Yo mando que...

DON RAFAEL. Y yo desobedezco... No te canses en mandar cosa alguna. Aquí, señor Duque, aquí mismo³⁹⁰ les caso.

CESÁREO. ¡Pero se atreve...!

DON RAFAEL. ¡Que si me atrevo! Van a verlo. (*Dirígese a la habitación del fondo; abre la puerta. Se ve que están improvisando una capilla. En la mesa del fondo han puesto ya un paño de altar y el Santo Cristo. Continúan preparando y adornando el altar.*)

ALCALDE. ¿Qué hacen ahí?

DON RAFAEL. Todo está bien dispuesto, y no faltará ningún requisito.⁴⁰⁰

CESÁREO. (*Airado.*) ¿Pero no sabe usted que incurre en responsabilidad?

DON RAFAEL. Firme en mi conciencia, yo afronto esa responsabilidad.

ALCALDE. Se le formará proceso...⁴⁰⁵

CESÁREO. Le sentaremos la mano.

DON RAFAEL. Yo siento el pie sobre la cabeza del feudalismo... Cierto que no podré aplastarla; pero, por de pronto, hago rabiar al poderoso y le trastorno sus planes inicuos.⁴¹⁰

ALCALDE. Se incoará el expediente.

DON RAFAEL. Ello será inútil... y tonto, porque yo caso a estos jóvenes, y a ver, caballeros, quién es el guapo que los descasa.

MARÍA. Hermano mío, si la crueldad y el odio prevalecen⁴¹⁵ en ti, aquí nos tienes: somos dos almas para el sufrimiento.

CESÁREO. El odio no existe. Otro sentimiento me mueve ya. (*Volviéndose hacia el Alcalde.*) Mi hermana ha muerto... Muerta la lloraremos... Vámonos.⁴²⁰

DON RAFAEL. En nombre de Cristo, yo le incito a usted a la concordia, a la mansedumbre, al amor. (*Pausa.*)

CESÁREO. (*Vacilando, se pasa la mano por los ojos.*) Quisiera... (*Después de breve lucha interior.*) No...⁴²⁵ imposible... imposible. (*Para sí, consternado.*) ¡Muerta Mariucha!... No puedo... no quiero verla... (*Sale precipitadamente; tras él el Alcalde.*)

ESCENA ÚLTIMA

MARÍA, LEÓN, DON RAFAEL.

DON RAFAEL. (*Suspirando.*) ¡Cómo ha de ser! (*Dirígese a la habitación del fondo; se quita la esclavina.*)⁴³⁰ ¿Está todo pronto? (*Se ve que han puesto los candeleros. Encienden las velas. Cirila pone sobre el altar búcaros con flores. Don Rafael les da prisa; sacan las ropas, capa, estola, y las colocan sobre un sillón.*)

MARÍA. (*Afligida.*) ¡Me lloran muerta!⁴³⁵

LEÓN. (*Estrechándole las manos.*) Los muertos son ellos, vida mía.

MARÍA. (*Con efusión.*) Yo vivo, sí; yo estoy viva. Vivo en mi conciencia, vivo en mis deberes, en las obligaciones de mi casa, de nuestra casa. Yo estoy viva. En⁴⁴⁰ mí rebosa la salud, estalla la alegría, y enciende el alma todas sus luces: la fe, la esperanza, el amor. Yo estoy viva. (*Fijándose en el ventanal, ve que pasan sus padres por el exterior.*) ¡Ah, León... míralos... mis padres...!⁴⁴⁵

LEÓN. Sí... Van hacia la estación.

MARÍA. (*Acercándose.*) Véalos yo un instante. ¡Pobres padres míos! Van tristes, agobiados...

LEÓN. Como si asistieran a su propio entierro.

MARÍA. (*Con viva compasión.*) Ya se alejan...⁴⁵⁰ Cesáreo se une a ellos... les habla... les dice que he muerto. Mira, mira... lloran... ¡Pobrecitos de mi alma!

LEÓN. Lloran; pero siguen... Se van... Por vanas pompas abandonan los afectos más puros...⁴⁵⁵

MARÍA. Aceleran el paso... Ya no les veo...

LEÓN. (*Enlazándola por la cintura, la retira del ventanal.*) Son la generación que fue, que ya vivió y pasa.

MARÍA. ¡Qué tristeza despedir a los que se van para⁴⁶⁰ siempre!

LEÓN. Consolémonos pensando en la eficacia de nuestro destino. Si una generación nos vuelve la espalda y desaparece, abramos nuestros brazos esperando a la que ha de venir.⁴⁶⁵

MARÍA. Delante de nosotros hay mucha vida, afanes, alegrías...

LEÓN. El cuidado inmenso de las vidas presentes... de las vidas futuras... (*Aparece don Rafael en la puerta del foro, dispuesto a revestirse; tras él, el sacristán le ofrece⁴⁷⁰ la capa pluvial; el monaguillo le alarga la estola.*)

DON RAFAEL. (*Les llama con cariñosa jovialidad.*) ¡Juventud... aquí! (*María y León, lanzando una exclamación de júbilo, corren hacia él.*)